

**INTERNACIONAL: LA GUERRA HÍBRIDA,  
UN SOMERO ANÁLISIS ESTRATÉGICO**

*Pág. 61*

**CRÓNICA: ÉDGAR RAMÍREZ Y LA  
LUCHA PERMANENTE**

*Pág. 57*



Ministerio de Trabajo,  
Empleo y Previsión Social

# OCTUBRE

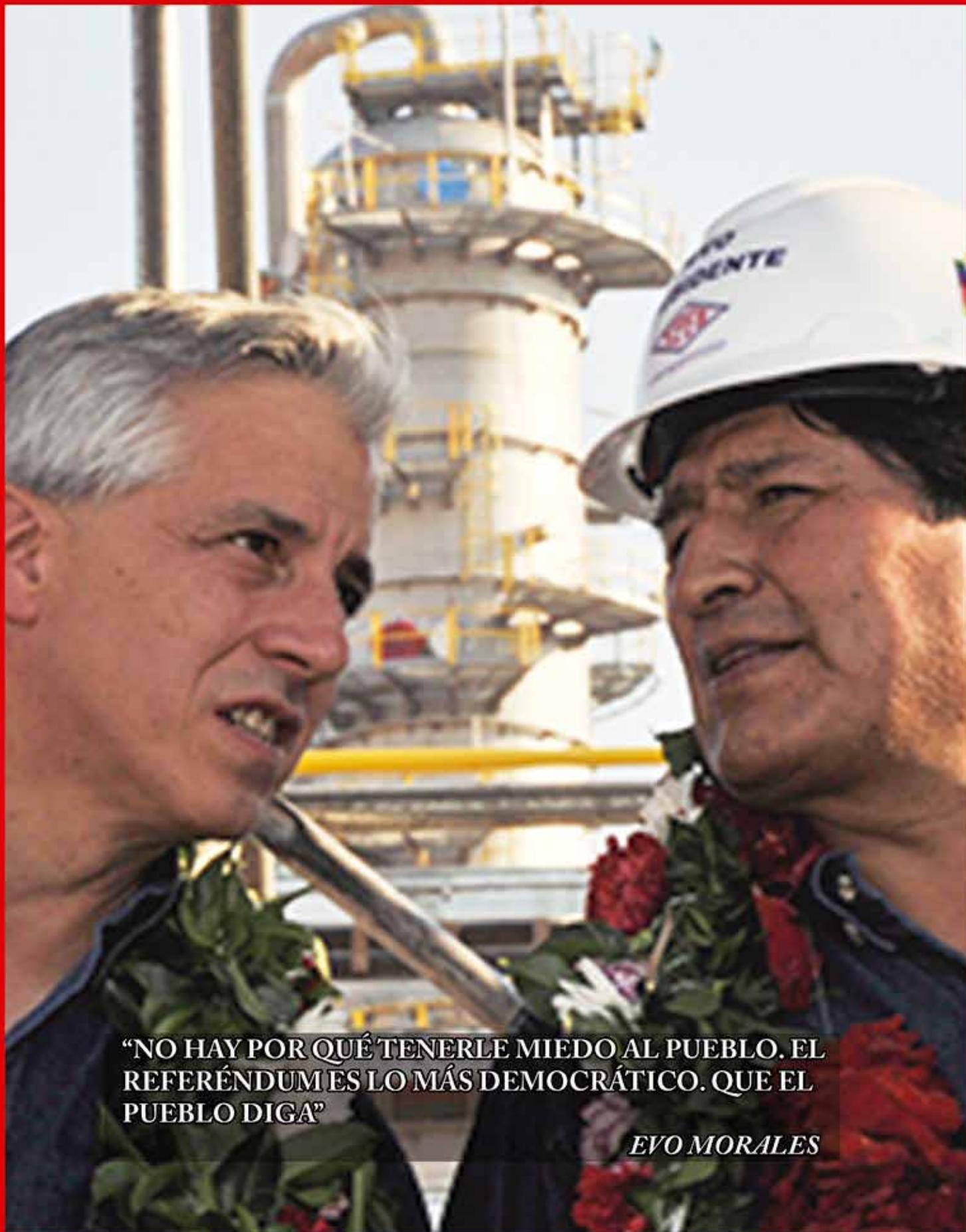
REVISTA LABORAL Nº 1, SEPTIEMBRE 2015 LA PAZ - BOLIVIA



## LECCIONES DE LA GUERRA DEL AGUA

LOS "GUERREROS DEL AGUA" REALIZAN UN BALANCE DE LA REVUELTA  
DEL AÑO 2000, CUANDO SE INICIÓ EL QUIEBRE DEL MODELO NEOLIBERAL

*Págs. 3 - 56*



**“NO HAY POR QUÉ TENERLE MIEDO AL PUEBLO. EL REFERÉNDUM ES LO MÁS DEMOCRÁTICO. QUE EL PUEBLO DIGA”**

***EVO MORALES***



# OCTUBRE

Revista Laboral Nro. 1  
Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social



La Paz, septiembre 2015

Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social  
Dr. Gonzalo Trigoso Agudo  
Ministro de Trabajo  
Portada: Evo Morales, durante la Guerra del Agua, 2000  
Fotos: Ministerio de Trabajo, Guerreros del Agua y ABI  
Impresiones Presencia  
**[www.mintrabajo.gob.bo](http://www.mintrabajo.gob.bo)**  
La Paz, septiembre de 2015

# Índice

Presentación	4
Análisis: Lecciones de la Guerra del Agua	5
Gabriel Herbas, “Aguas del Tunari no iba a invertir nada”	9
Francisca Gonzales, “Queríamos que se respeten los usos y costumbres”	14
Omar Fernández, “Había políticas discriminatorias”	15
Edmundo Novillo, “No podemos permitir que el agua se privatice”	21
Gonzalo Trigoso, “Un modelo de movilización contra el neoliberalismo”	27
Gonzalo Maldonado, “El dinero del alza de tarifas era para la inversión”	30
Alaín Rivera, “Los combatientes estamos esperando una convocatoria”	34
Alejandro Paredes, “La Guerra del Agua ha dejado 45 heridos y un muerto”	37
Marcelo Rojas, “En la Guerra del Agua hemos expulsado a una transnacional”	40
Entrevistas:	
Carlos Alurralde, “Estaban privatizando, incluso el agua de lluvia”	44
Óscar Olivera, “El caudillo, el patrón era la gente de base”	49
Crónica:	
Juan René Castellón, “Édgar Ramírez y la lucha permanente”	57
Internacional:	
Pedro Sánchez, “Neuva Guerra Híbrida”	61
Manuel Freytas, “La Guerra de Cuarta Generación”	70
Libros: Biblioteca Laboral	75
Últimas noticias	78

# Presentación

El Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social pone a consideración de los trabajadores la revista laboral Nro. 1, Octubre, que tiene la finalidad de ser un documento de análisis y reflexión, de preservación de la memoria histórica y de visibilización de la lucha de los trabajadores en pos de una sociedad justa e igualitaria, en el marco del Proceso de Cambio que lidera el presidente Evo Morales. Octubre, en su primer número, contiene un balance histórico de la denominada Guerra del Agua, el cual recoge testimonios de los protagonistas, denominados Guerreros del Agua. El análisis pretende extraer de las experiencias vividas por los trabajadores lecciones para el accionar de los sectores populares. Entre las lecciones extraídas por esa lucha de los cochabambinos están la unidad del campo y de la ciudad y la organización de la movilización con base en la consulta permanente de las bases movilizadas. También están en este número dos artículos internacionales, uno sobre la Guerra Híbrida y otro sobre la Guerra de Cuarta Generación. Los dos hacen mención a las formas de conquista de la mente humana con la finalidad de que se haga la voluntad de las potencias imperiales. En la revista, además, figura una crónica sobre uno de los líderes del movimiento obrero sindical, que se ha mantenido firme en sus principios pese a los reflujos del movimiento obrero, como la relocalización: Édgar Ramírez, ex dirigente de la Central Obrera Boliviana (COB). Finalmente, esta revista expone una muestra de cuatro libros publicados por esta cartera de Estado, en la denominanda Biblioteca Laboral. La primera se refiere a la tesis de Cochabamba, “Profundizar el Proceso de Cambio desde los

movimientos sociales”; la segunda, denominada “En defensa de la coca”, que es una reseña histórica sobre Adepcoca; la tercera es una “Guía de Derechos Laborales” y “Nueve tesis sobre el capitalismo” de Álvaro García Linera; y finalmente la cuarta es la reedición de dos libros clásicos de las luchas populares: “Neoliberalismo en acción”, de Pablo Ramos, y “Neoliberalismo y Derecho Social” de Aníbal Aguilar Peñarrieta. El Ministerio de Trabajo da suma importancia al debate político, ideológico con la finalidad de fortalecer las bases sociales e ideológicas del Proceso de Cambio, que encabeza Evo Morales. El Proceso de Cambio es un nuevo rumbo en la historia del país, un rumbo que no puede detenerse y menos retroceder en bien de la patria. Las luchas del movimiento obrero, indígena y campesino tuvieron un punto de inflexión en las jornadas de octubre de 2003, cuando el expresidente Gonzalo Sánchez de Lozada, huyó del país dejando un saldo de alrededor de 80 muertos y otra cantidad similar de heridos. Octubre es pues el símbolo del cambio en el país. También lo es en el mundo, por una serie de procesos de transformación que detonaron en octubre. Es por esta razón, que el Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social, recupera ese nombre para su revista, pues con ella pretende difundir, analizar y proyectar el Proceso de Cambio que vive el país. La parte central de este número está integrada por las exposiciones realizadas por los “Guerreros del Agua”, en un acto de reconocimiento que realizó el Ministerio de Trabajo, en abril de este año, en el *hall* de la Gobernación de Cochabamba, a 15 años de la Guerra del Agua. Ahora, el Ministerio de Trabajo devuelve en texto impreso el balance realizado por los actores de esa revuelta, que significó el inicio del quiebre del modelo neoliberal en el país.

# Análisis



## LECCIONES DE LA GUERRA DEL AGUA

## El balance necesario

Las luchas de los pueblos son similares, pero distintas a la vez. Similares respecto al hambre, el abuso de poder, la marginalidad y la discriminación de la que son víctimas y que les motiva a movilizarse; pero son distintas con relación a las formas de organización, los actores y los métodos de lucha.

A continuación presentamos un balance que se puede denominar Lecciones de la Guerra del Agua, no para constituir un manual de lucha, sino para hallar pautas de estudio para no perder las lecciones de la historia de los pueblos que pelean por su liberación e independencia.

De la Guerra del Agua, ocurrida entre noviembre de 1999 y abril de 2000, se pueden sacar varias lecciones, pero según el balance de las personas cuyos testimonios figuran en este número, se tienen:

- 1.- Previa concientización de las personas, explicación del problema de los alcances negativos de alguna medida.
- 2.- Unidad del campo y la ciudad por un objetivo común.
- 3.- Consulta permanente, con consulta popular, referendo, cabildos y asambleas.
- 4.- Un grupo de expertos explica los alcances de las medidas antipopulares.
- 5.- La gente no soporta la represión policial.

6.- Los servicios básicos, al ser vitales, movilizan.

7.- La existencia de un referente movilizador, que pueda aglutinar a todas las fuerzas.

Antes de la denominada Guerra del Agua, se conformó un Comité de Defensa del Agua y de la Familia, compuesto por varias organizaciones sociales y por un grupo de intelectuales, que en ese entonces tuvo la virtud de convertir el Contrato de Agua y la Ley de Agua, del Gobierno de Hugo Bánzer, en un folleto de cinco puntos que explicaba los alcances negativos de ambos documentos para la población. Es decir, que los movilizados sabían por qué es-

**“Durante la pelea con el Gobierno de Bánzer y su aparato represivo, los habitantes del campo y la ciudad unieron esfuerzos”**

taban luchando.

Durante la pelea con el Gobierno de Bánzer y el aparato represivo, Policía y Ejército, los habitantes del campo y de la ciudad unieron esfuerzos y pelearon como un solo hombre: por un lado los Regantes y los coccaleros, y por el otro los estudiantes, amas de casa, fabriles y demás sectores urbanos. De manera que se constituyó en una fuerza invencible.

Una de las características de legitimación del movimiento fue la consulta permanente. La

creada Coordinadora del Agua, era un ente que aglutinaba a todos los sectores sociales, y tenía la virtud de convocar constantemente a asambleas, cabildos e, incluso, a una consulta popular, una especie de referendo, para definir el plan de lucha. Los movilizados, entonces, se sentían representados en el plan de lucha, que ellos mismos habían aprobado.

A estas tres variables centrales, hay que añadir que las víctimas de políticas antipopulares no se amedrentan ante la represión policial, sino que reaccionan con más ahínco. Es decir, que la represión en vez de provocar la retirada de los movilizados fue un acicate para la pelea.

La defensa de los servicios básicos ha logrado movilizar a la población, lo que muestra que estos servicios son muy sensibles, y por tanto movilizados.

La Guerra del Agua fue calificada como la primera pelea ganada en contra del neoliberalismo, que se ha-

bía impuesto en el país a partir del Decreto Supremo 21060, de agosto de 1985. La Guerra del Agua fue el inicio de la debacle de un modelo privatizador, que posteriormente colpasó, en 2003.

Toda la movilización, la organización y la victoria en contra del Gobierno Neoliberal de Bánzer-Quiroga se dio en un contexto en el que ese modelo estaba mostrando su rostro más perverso y estaba empezando a afectar las condiciones mínimas de vida. Era un modelo que había empezado a quemar

sus últimos cartuchos y que ya no tenía respuesta a las necesidades crecientes de la población, sino a costa de empobrecerla más y más.

Entonces, de acuerdo a estos apuntes, se pueden obtener las siguientes lecciones:

Primera lección.- Para que una movilización triunfe, el Gobierno central y su modelo económico tuvieron que estar en crisis. Crisis de respuestas y crisis de legitimidad, que le obliga a recurrir a la fuerza y a mecanismos no democráticos.

Segunda lección.- Las luchas sociales en contra del neoliberalismo han puesto sobre el tapete a nuevos actores sociales, tanto urbanos como rurales.

Estas organizaciones sociales tienen capacidad de movilización y son víctimas de la aplicación del modelo neoliberal. Cualquier movilización social, no puede descuidar u olvidar a estos nuevos actores.

Tercera lección.- Las luchas sociales precisan de una coordinación estrecha, entre los sectores sociales populares y la intelectualidad para tener fortaleza ideológica y social.

Cuarta lección.- También se tiene que tomar en cuenta, que los movilizados tienen que participar en la toma de decisiones, para que vean a la movilización como suya. Es decir, que son importantes los mecanismos de consulta permanente.

La Guerra del Agua fue el inicio de la debacle del Neoliberalismo

lismo y el inicio de una nueva era para Bolivia, la era del Proceso de Cambio.

### La cronología

- Septiembre de 1997: El Gobierno de Hugo Banzer-Jorge Quiroga emite el decreto 24841 que autoriza al sector privado participar en la prestación del servicio público de agua potable y alcantarillado para la ciudad de Cochabamba y en el Proyecto Múltiple Misicuni. Este mismo mes, mediante la Resolución Suprema 218144 se designa como presidente del directorio de la Empresa Misicuni a Gonzalo Rico Calderón.

- 7 de noviembre de 1997: El

**“Los movilizados tienen que participar en la toma de decisiones (consulta permanente) para que vean a la movilización como suya”**

decreto 24897 autoriza a la Empresa Misicuni a contratar un crédito de ENDE Residual de 15 millones de dólares para la construcción del túnel y la ejecución de la primera etapa del proyecto.

- 8 de julio 1998: La resolución del directorio de Semapa 013/98 respalda la participación del sector privado en el servicio de agua potable y alcantarillado de Semapa, y faculta el arrendamiento y transferencia de sus bienes.

- 21 de agosto de 1998: Mediante del decreto 25133, el gobierno encomienda al Ministerio de Comercio Exterior e Inversiones y a la Superintendencia de Electricidad y de Aguas la licitación pública internacional para la concesión del proyecto Misicuni y Semapa.

- 27 de agosto de 1998: Se lanza la licitación pública internacional para la presentación de ofertas hasta el 17 de noviembre de 1998. Pero el proceso de licitación fracasa. Entonces, el Gobierno contrata a la transnacional Paribas para asesorar en la licitación internacional.

- Abril de 1999: Termina el plazo de presentación de propuestas, con Aguas del Tunari como la única proponente. Mediante el decreto 25351 (19 de abril de 1999), el Gobierno declara desierto este proceso y autoriza la negociación con el consorcio Aguas del Tunari.

- 11 de junio de 1999: Mediante el Decreto 25413, el Gobierno de Bánzer-Quiroga acepta

la propuesta de Aguas del Tunari y le adjudica la concesión de aprovechamiento de aguas y el servicio público de agua potable y alcantarillado, la licencia para generar energía eléctrica y el arrendamiento de los bienes de Semapa y Misicuni. Da 60 días de plazo para la firma de los contratos.

- Julio de 1999: El Gobierno nacional y el municipio de Cochabamba autorizan los contenidos y la firma de los contratos con Aguas del Tunari.

- 19 de julio de 1999: El directorio de la empresa Misicuni autoriza los contratos.

- 2 de septiembre de 1999: Con el Decreto 25501, el Gobierno aprueba el contenido de los contratos negociados por las superintendencias de Aguas y Electricidad, Semapa y Misicuni.

- 3 de septiembre de 1999: el Gobierno y Aguas del Tunari firman los contratos de concesión en la, entonces, Prefectura de Cochabamba.

- 29 de octubre de 1999: El Parlamento promulga la Ley 2029 de Agua Potable y Alcantarilla-Sanitario.

- 1 de noviembre de 1999: Aguas del Tunari asume la administración de Semapa y la municipalidad de Cochabamba deja de operar este servicio.

- 2 de noviembre de 1999: Aguas del

Tunari anuncia el primer incremento de tarifas del servicio de agua potable.

- 4 de noviembre: Se produce la primera movilización con bloqueo de caminos en los valles cochabambinos contra el incremento de tarifas del 20%.

- 12 de noviembre de 1999: Se crea la Coordinadora de Defensa del Agua y de la Vida, integrado por la Federación de Regantes, el Comité de Defensa del Agua y la Economía Familiar y la COD, con sus organi-

zaciones sindicales.

- 11 de enero de 2000: El Comité Cívico de Cochabamba cumple un paro de 24 horas contra el incremento de tarifas de casi 100%. La Coordinadora organiza un bloqueo de caminos de tres días, en coordinación con los campesinos y regantes.

- 2 de febrero: Marcha del Comité Cívico contra el alza de tarifas y a favor del proyecto Misicuni.

- 4 de febrero: La Coordinadora toma pacíficamente la ciudad, pero tras la represión policial, se inician enfrentamientos en-

**“Sin la posibilidad de aplacar las protestas, el gobierno de Bánzer cede y forma un convenio con la Coordinadora del Agua”**

tre los manifestantes y la Policía que duran 14 horas.

- 5 de febrero: Con mediación del Defensor del Pueblo y la Iglesia Católica se llega a un acuerdo entre las partes en conflicto, destinado a congelar las tarifas de agua; sin embargo éste es desconocido por el Gobierno de Bánzer.

- 25 de marzo: Tras una consulta popular, la Coordinadora propone la anulación del convenio con Aguas del Tunari y la modificación de la Ley 2029.

- 4 de abril: Comienzan los siete días de paralización en Cochabamba en demanda de la anulación del contrato con la transnacional Aguas del Tunari.

- 6 de abril: Se produce un acercamiento entre el Gobierno y la Coordinadora, pero la Policía rodea la ciudad e interviene los piquetes de bloqueo de caminos, y detiene a los dirigentes de la Coordinadora en la Prefectura departamental donde habían sido convocados.

- 7 de abril: Las movilizaciones sociales se incrementan y a la lista de demandas se añade también la liberación de sus dirigentes.

- 8 de abril: El Gobierno dicta el Estado de Sitio, pero las protestas no cesan, pese a la represión policial que se endurece. Las acciones de violencia prosiguen el día siguiente.

- 10 de abril: Sin posibilidad de aplacar las protestas, el Gobierno de Bánzer cede y firma un convenio con la Coordinadora, que incluye la rescisión del convenio con Aguas del Tunari y la modificación inmediata de la Ley 2029.

El saldo fatal del conflicto fue el fallecimiento de Víctor Hugo Daza, debido a la acción represiva, y más de una treintena de heridos, que posteriormente peregrinaron en busca de una indemnización.



**“Aguas del Tunari no  
iba a invertir nada”**

Gabriel Herbas Camacho, contralor



**H**emos ido construyendo este instrumento, que después terminó llamándose la Coordinadora de Defensa del Agua y de la Vida. Primero, debemos señalar que Cochabamba siempre ha sido sensible a temas del agua, no solamente de agua potable, sino fundamentalmente del agua para riego. Hemos tenido siempre conflictos desde 1992, con el tema de pozos en el Valle Bajo, y se han producido diversas movilizaciones en la que han intervenido fundamentalmente los sectores regantes. Pero posteriormente estas acciones se fueron incrementando y la defensa del líquido elemento se vio en diferentes magnitudes.

Pero, ¿cuándo empieza a mostrarse esta necesidad de organización respecto al líquido elemento que es el agua? Empieza a generar preocupación en el conjunto de la ciudadanía en 1999, en los meses de abril a junio. ¿Por qué razón comienza a preocupar a diversos sectores de la ciudadanía esta situación?, porque a partir de estos meses empieza a generarse la discusión sobre la concesión del servicio de agua potable, comienza a discutirse políticas de agua potable, empieza a discutirse qué banco se va hacer cargo para esta licitación.

El banco Paribas toma esta situación y empieza la negociación. Finalmente la única empresa que se presenta a esto es Aguas del Tunari; pero ni siquiera cumple con las especificaciones señaladas en los procesos de contratación, que hace el gobierno del banzerismo.

Como ninguna cumplía, empiezan negociaciones directas con Aguas del Tunari, y en julio de 1999, se formaliza la concesión a dicha empresa. El 11 de junio, el Gobierno aprueba los términos de la negociación y el 2 de septiembre dan luz verde a todos los textos acordados.

Pero, no solamente se quedan en eso, sino que como corolario a esto -por lo que muchos de ustedes, especialmente los compañeros que han estado después con Fedecor ingresan en esta preocupación- se aprueba y se promulga la Ley 2029, la ley que viene a acompañar esta concesión.

**Tramposamente** se introducen determinados artículos para generar la privatización del agua, no solamente en el departamento, sino en el conjunto del país.

**“Se hizo una amplia difusión de los efectos del contrato con Aguas del Tunari y la gente comenzó a tomar conciencia”**

Esta Ley 2029 viene a facilitar, lo que había sido la concesión para Aguas del Tunari.

Durante ese tiempo, ¿qué se había hecho?, entre abril y julio, pequeños grupos de ambientalistas, de profesionales preocupados por los problemas que iba a generar esto, tanto en la economía de la población como en términos ambientales, hemos empezado a discutir y a explicar qué se iba a conceder a Aguas del Tunari: primero, la privatización de un recurso hídrico que era común a las perso-

nas; en segundo lugar, estaban los efectos ambientales que se iban a producir, y en tercer lugar, los incrementos que habíamos previsto que se iban a dar.

Estos elementos se habían explicado entre julio a diciembre de 1999, este conjunto de personas había empezado a explicar en diferentes medios de comunicación. Se hizo una amplia difusión del tema y la población empezaba a generar conciencia; pero en ese interín, noviembre aproximadamente, se conforma bajo esta preocupación la Coordinadora de la Defensa del Agua y la Vida. Y ¿quiénes conforman la Coordinadora de la Defensa del Agua y la Vida? Fundamentalmente, están los compañeros regantes con toda su experiencia, las organizaciones ambientalistas, profesionales, la Federación de Fabriles, los compañeros de la Central Obrera Departamental.

Me acuerdo, el primero de noviembre, el compañero Omar todavía casi de forma inconsulta se lanza a un primer bloqueo por la emisión de la Ley 2029; un bloqueo chiquitito, que dura un par de horas, se levanta eso y se inicia un proceso de movilización.

Eso fue en noviembre.

En ese interín, nosotros visualizamos un tema, que ha sido fundamental para unir este esfuerzo entre el campo y la ciudad, se hizo una amplia explicación de los efectos que iba a causar, tanto el incremento de precios del agua potable en la ciudad como los efectos de la privatización en los usos y costumbres de los compañeros regantes.

Con la Ley 2029, se pretendía arrebatarles absolutamente lo último del recurso hídrico, es decir

ningún hermano podría haber utilizado agua ni siquiera para regar su alfalfa de manera voluntaria, sino que tendría que pedir permiso a Aguas del Tunari. Lógicamente, el permiso significaba pagar alguna remuneración a Aguas del Tunari. Estos elementos fueron ampliamente entendidos por la población. Cuando se ve lo que la Coordinadora había empezado a explicar, inclusive ellos habían quedado demasiado cortos en nuestro señalamiento, nos habíamos quedado muy conservadores, cuando habíamos dicho que las tarifas iban a subir 25 a 30 por ciento. La primera quincena de enero, o sea hasta el 15 de enero aproximadamente, salen las primeras tarifas en Cochabamba, y estas primeras facturas muestran incrementos del más del 100 por ciento, 200 por ciento, en algunos casos ha superado el 300 por ciento. Es por eso que la población reacciona con indignación y se convoca a un primer cabildo que todavía era una organización incipiente. Pero nos quedamos sorprendidos por la cantidad de gente que asistió a este primer cabildo, y lo que pensábamos que iba a ser un par de organizaciones: la plaza 14 de Septiembre quedó llena.

La primera batalla se libró en enero, entre el 11 y 13 de enero. La primera acción que se toma: un bloqueo con la exigencia de que debía de haber una revisión de tarifas y una revisión del contrato con Aguas del Tunari. Esto dura aproximadamente dos días, nos cuesta bastante generar esta primera movilización.

Porque no hacer una reflexión después de todo este tiempo. Tuvíamos que hablar con los compañeros de los sindicatos de trans-

portistas, los compañeros regantes tuvieron que tomar las áreas que les correspondían para que realmente sea efectivo. Y se logró llevar adelante este paro de dos días, del 11 al 13 de enero. Realmente fue una situación exitosa.

A partir de ello se inició un proceso de negociación, pero con un incumplimiento. Se acostumbraron a ir a sentarse a la mesa de negociación y comenzar a dilatar sin que tuviera ningún final. Dimos determinados plazos.

Las acciones de la Coordinadora siempre tuvieron la consulta pública. Es decir que todas las decisiones que se tomaron durante los conflictos de las diferentes batallas de la Guerra del Agua siempre tuvieron esa consulta pública; no solamente refrendada por cabildos, sino que cualquier decisión se tomaba en asambleas, y no

**“Todas las acciones y decisiones que asumió la Coordinadora siempre tuvieron una consulta pública, en cabildos y asambleas”**

eran asambleas nada fáciles compañeros. Allá en la Federación de Fabriles, en algún momento casi entramos en un pugilato entre los diferentes compañeros, porque en determinados momentos había diferentes tipos de ideas; pero lo importante es que siempre se terminaba concertando y encontrando el camino final.

Un elemento que le dio bastante fortaleza a esto fue que el 26 de marzo fijamos el día de la consulta pública, que aportó mucho al proceso, a la legitimidad de la

propia Coordinadora y a la legitimidad de las demandas con la que estábamos actuando con el conjunto de los cochabambinos. El 26 de marzo hicimos una consulta pública en la cual preguntamos a la ciudadanía si quería que permanezca el contrato con Aguas del Tunari, si quería el incremento de precios en las tarifas, y si estaba de acuerdo con la Ley 2029. Tres preguntas básicas.

**La respuesta fue impresionante** o sea rebasó inclusive la capacidad de organización de la propia Coordinadora. Cuando hicimos la consulta pensábamos que iba ser una consulta un tanto difícil; sin embargo, quedamos sorprendidos por la cantidad de personas que acudía, además porque concienzalmente iban a depositar en el ánfora que habíamos planteado.

Después de tanto tiempo, uno se pregunta ¿de dónde la Coordinadora sacó recursos para hacer esta consulta? Los maestros dijeron vamos a aportar las papeletas, otro sector dijo vamos a aportar las cajas para las ánforas, otros sector vamos a aportar esto, y

la consulta se hizo efectiva. Pero lo que más aportó a esta legitimidad fue que a esta consulta acudieron 50.000 ciudadanos, 50.000 voluntarios sin que se les exija, sin que la papeleta le sirva para algún trámite, no le servía para nada; sino que cada uno de los ciudadanos asistió voluntariamente.

Paralelamente, se iban incrementando los engaños en el proceso de negociación. Llegamos a los días antes del 26 de marzo, todavía se producen movilizaciones en febrero, bastante duras, y ade-

más llamamos a febrero la “segunda batalla”, la toma de la plaza. Ése era uno de los objetivos, ustedes recordarán cuando estuvimos cercando aquí la plaza 14 de Septiembre, con manifestaciones pacíficas, pero vinieron los organismos de represión y reprimieron aquí en la Heroínas, la Ayacucho y en este otro lado. Finalmente ese acto, que era simbólico y pacífico, se convirtió en una batalla violenta con numerosos arrestados. Terminó en negociación y finalmente dimos un plazo para que el Gobierno pudiera resolver esto. Llegamos a abril, pero con una suerte de negociaciones.

Durante febrero y abril hicimos la revisión del contrato, revisamos cada una de las tres cajas de ese contrato. Logramos revisar todos esos elementos. Participaban, hay que reconocer esto, diversas entidades. Logramos generar y demostrar que realmente no había ningún modelo

que estuviera sustentando esto, que no que había de parte de Aguas del Tunari ninguna concesión para los cochabambinos. Durante la revisión de ese contrato y del modelo habíamos visto que todo esto necesariamente tendría que haberse sustentado con los recursos de la población. Logramos ver que lo único que iba a invertir Aguas del Tunari era su nombre, nada más, porque el resto lo iban a pagar los cochabambinos. Esto les demostramos a los ministros y a la Iglesia que en un determinado momento quiso ponerse de mediadora. Llegamos con esto al 4 y 10 de abril, ¿qué sucede entre el 4 y 10 de abril?, le llamamos la “batalla final”.

La batalla final se libró en las ca-

lles de Cochabamba, porque para entonces ustedes deben recordar que las medidas también se habían radicalizado. Ya no era la revisión del contrato, de las tarifas, de la revisión de la Ley 2029; sino fundamentalmente lo que queríamos era que se vaya Aguas del Tunari, que quede sin efecto la Ley 2029, y que con todo eso que se vaya esta empresa. La radicalización nos lleva a la “batalla final” entre el 4 y 10 de abril, cuando se produce una serie de movilizaciones con una fuerte represión.

El Gobierno en ningún momento quería retroceder sobre este tema; pese a que hasta el cansancio habíamos demostrado que ese con-

**“El Gobierno se desdijo y ya no había acuerdo, se dictó Estado de Sitio y todos los dirigentes de la Coordinadora fueron arrestados”**

trato era realmente un fraude para Cochabamba y para el país. Lo único que querían era llevarse los recursos de los cochabambinos hacia la matriz de esta empresa.

**El 5 de abril**, nos convocan a los principales representantes, en ese momento dirigentes de los regantes, la Federación de Fabriles, miembros de la Coordinadora, a la sala de la Gobernación de Cochabamba. Se asiste, y en plena discusión, en pleno debate, nos dicen que dejemos los celulares, y quedan en este momento apresados. Por una de esas puertas nos conducen directamente a las celdas, que hay al lado de la gobernación, donde están las oficinas

de la Policía. Y bueno quedamos arrestados hasta las 4 de la mañana. Al único que lo liberan por su carácter de diputado es al ingeniero Maldonado y al Arzobispo Tito Solari, quien quiso solidarizarse y quedarse con nosotros; sin embargo, lo liberaron.

Pero como se dieron cuenta de que esto era un error, a las 4 de la mañana, pese a que nosotros nos resistíamos, pues queríamos quedarnos arrestados, nos han votado a la fuerza hasta la puerta de la Policía. Nos decían: ¡váyanse!, ¡váyanse!, nos han echado, sin ninguna explicación.

Al día siguiente, se produce ese efecto que no quería el Gobierno en ese momento: la población se suma en su conjunto, pero ya no estamos hablando de los regantes, sino de las juntas vecinales, no estamos hablando de los fabriles, sino del conjunto de la ciudadanía de Cochabamba, y ése es uno de los enormes logros de la Guerra del Agua. Ha sido el conjunto de la ciudadanía, han sido

monjitas apoyando la lucha de los guerreros del agua, eran personas que no están involucradas pero que veían y se daban cuenta de la injusticia y apoyaron esta movilización; entonces era toda la ciudadanía que quería que se vaya Aguas del Tunari.

En horas de la tarde nos invitan al Arzobispado de Cochabamba, nos invitan a negociar con el Arzobispo, porque nos dicen que hay buenas noticias de La Paz. Vamos a sentarnos. En ese interín, dicen bueno el Gobierno ha decidido que se vaya Aguas del Tunari, además vamos a revisar la Ley 2029, etc. Todo el mundo creyó, era una palabra que estaba dando el Gobierno. Lamentablemente,

no logramos exigir ninguna cosa escrita. Se celebró una misa, que terminó las 8.00 a 8.30, y empieza la represión en Cochabamba.

Resulta que el Gobierno se desdice y señala que no había ningún acuerdo, y que por lo tanto continuaba absolutamente esta situación y se dictó el Estado de Sitio, se planteo que todos los dirigentes de la Coordinadora fueran arrestados, y empiezan los arrestos. Un contingente de la Coordinadora, entre los que lamentablemente estuve yo, nos confinaron a San Joaquín.

**Mi narración** queda hasta ahí compañeros, porque cuando intervenga acá el compañero Omar les contará el resto, porque yo estuve en San Joaquín.

Pero ¿cuál es el elemento central de esto, o sea cuáles son las conclusiones principales de esta situación? Hay que señalar puntualmente algunos elementos que deben servir, cuando estamos juntos, cuando estamos totalmente involucrados en esto, en la lucha, y el

objetivo era impedir absolutamente esta situación, la victoria fue contundente. ¿Cuál es el ejemplo?, le ganamos a una de las transnacionales más grande del mundo, le ganamos a Bechtel. Esta empresa solo buscaba sus intereses, juntamente con Aguas del Tunari.

¿Cuál es el otro mensaje?, que se les puede ganar a las transnacio-

**“¿Cuál es el otro mensaje?, que se les puede ganar a las transnacionales. Este acontecimiento debe servirnos como ejemplo”**

nales. Este hecho debe servirnos como ejemplo, porque a veces todavía nos dormimos en determinados momentos y dejamos que avancen los problemas sectoriales, porque precisamente los enemigos que están durmiendo todavía se levantan.

Ésa ha sido la cronología de la Guerra del Agua, pero al verles a cada uno de ustedes yo me acuerdo de cada uno de los detalles que se han

planteado, me acuerdo del entierro que hemos hecho en Sipe Sipe, me acuerdo de una serie de elementos, requerimos horas y horas para poder rememorar esta situación. Lo importante es precisamente destacar esta unidad del pueblo boliviano y en esto también hay que señalar que han habido departamentos solidarios, especialmente por el trabajo de los regantes, en muchos departamentos se han manifestado en ese momento. Pero también hay que señalar que este trabajo tiene bastantes ejemplos. En el caso de Cochabamba no se le pagó nada a Aguas del Tunari.

Ayer leía en la prensa, por ejemplo, en la Argentina han terminado pagándole 450

millones de dólares, precisamente por una nacionalización de una empresa francesa que tenía la concesión de aguas en Buenos Aires; en cambio en Cochabamba la victoria fue absoluta y total, porque no les pagamos porque no invirtieron absolutamente nada, más bien dejaron a Cochabamba y a Semapa con deudas. Con eso voy a concluir.



# “Queríamos que se respeten los usos y costumbres”

Francisca Gonzales, dirigente y defensora del agua



**M**uy buenos días a todas las compañeras y compañeros y a todas las distinguidas autoridades, mi saludo cordial.

Yo he acompañado las luchas contra Aguas del Tunari desde una de las 12 comunidades. ¡Cómo sufríamos!, porque era muy poquita el agua que venía a las obras de los campesinos. Los compañeros utilizan para riego, y ahora mismo están usando y viven de eso: tampoco se les puede quitar. ¿Qué les han dicho?, pues van a tener privatización, pero es agua potable que con tanto sacrificio hemos sacado de pozos. Entonces es muy poco el agua que da, pero iban a dar una concesión, 8 litros por segundo, 10 litros por segundo, y eso no nos costaría, y que nos pongan una concesión: ¡no!, no era bueno,

nada era bueno. Eso no va. Entonces, he tenido que movilizarme, mujeres jóvenes, todos en general nos hemos movilizamos. Primeramente en los pozos profundos donde querían abrir, no les hemos hecho abrir, hemos contenido. Hemos ido a un diálogo, pero después tampoco ya hemos podido hacer eso. Semanas, meses hemos estado en las calles y a nosotros nos han largado los gases y los perros, incluso con el Ejército. Nos hacían pelear con nuestros hijos.

**En esta guerra han habido muchos heridos**, muertos, era una pena, era para llorar. Después seguíamos haciendo a la cabeza del señor Omar Fernández, que le tengo un agradecimiento muy alto, también a Óscar Olivera que eran nuestros coordinadores, que han sido perseguidos. Teníamos

que cuidarles a ellos, seguir durmiendo bajo los puentes, dentro las chalas, entre 3, 4 o 5 personas para saber cuándo, en qué rato ha de entrar el Ejército o los Dálmatas. Incluso hemos dormido sobre las víboras, se imaginan, pero felizmente no nos han picado.

En una mañana llegaron los Dálmatas, nos han gasificado, desde ahí toda la gente, las mujeres, jóvenes hemos tratado de defendernos. No podíamos con el gas, hasta los ojos estamos perdiendo, todo eso ha pasado porque querían traernos a las transnacionales, como no conocen el vivir que tenemos en el campo, cómo estamos sufriendo del agua. Pero no nos hemos dejado, queríamos que se respeten los usos y costumbres de nuestros tatarabuelos, de nuestros antepasados. Solamente eso quería decir, ¡Gloria a los caídos!





**“Había políticas discriminatorias”**

Omar Fernández, representante de los Regantes



**P**rimero, saludar a todos los dirigentes “Guerreros del Agua”, a toda la población que en abril del 2000 nos constituimos acá para evitar la privatización del agua, a nuestro compañero Ministro de Trabajo, Gonzalo Trigos, al Presidente de la Asamblea Legislativa Departamental, al Gobernador Doctor Edmundo Novillo, a nuestros compañeros de la Coordinadora, Oscar Olivera, Carmen Peredo, Samuel, Miguel Maldonado, por ahí está caminando Alain y otros compañeros, a todos los compañeros que habíamos cumplido un papel importante en esa movilización que ha tenido trascendencia internacional. Para empezar, quiero recordar a nuestros compañeros heridos, al compañero que ha fallecido, Víctor Hugo Daza, a Antonio Rodríguez, “el campanas”, a Nicolás Ajalbo, y muchos compañeros heridos que no se han recuperado hasta el día de hoy.

Y a algunos heridos que han fallecido, a dirigentes de la Guerra del Agua que también han fallecido, Jaime Guamán, Hugo Peredo, Cornelio Sánchez, Eduardo Aguilar, conocido como el Zorro, Celio Duarte, Emilio Arriazaga, Abraham Rojas, Rafael Lobatón, Juan Saavedra, Marcelino Romero, Galberto Carrasco, Leonardo Solís, Ismael Heredia, Wilfredo Delgadillo, este compañero participó de todas las marchas a La Paz, también ha estado en Cochabamba, y tenía una cualidad muy importante componía canciones para la marcha para la movilización, compañero de Cliza, que ha fallecido en la entrada del domingo, el compañero Ángel Méndez, conocido

como el Zonco Sua. Todos estos compañeros eran importantes en la Guerra del Agua, pero por diferentes motivos fallecieron. Quiero pedirles un minuto de silencio por todos ellos.

Quiero recordar documentos importantes de la Guerra del Agua, agradecer a la compañera Carmen Peredo que ha hecho toda una recopilación de los documentos y tenemos todos los documentos de la Guerra del Agua bien conservados, bien archivados. Quiero leer un documento bien importante, firmado por la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida, convocando a la batalla final. Este otro documento aprobado el 15 de marzo del 2000, donde se aprueba las preguntas de la consulta popular, el referendo popular. Ahí el

**“Más de 50.000 personas había dicho que sí, que se vaya Aguas del Tunari. Por todo eso, la Coordinadora ratifica la batalla final”**

pueblo estaba exigiendo desde ese momento el cambio de la Constitución Política del Estado, el pueblo lo estaba pidiendo y estaba expresando además que quería una democracia participativa, ya no una democracia de arriba abajo, sino una democracia participativa, una democracia con el pueblo.

**Las seis preguntas fueron** así: “Si está de acuerdo la población. Sí a las modificaciones de la Ley 2029. Sí al desarrollo regional. Sí al proyecto múltiple Misicuni. Sí a la anulación del contrato con Aguas del Tunari. Sí al agua como una necesidad y un derecho. Sí a

mejores condiciones de vida”.

Éstas fueron las preguntas que fueron a la consulta popular, que habíamos organizado con cajitas de cartón, etc., etc. En los cartones que hemos puesto por diferentes plazas, calles por diferentes escuelas, plazas de las comunidades, lugares de las sedes de las comunidades de los otros sectores, de los regantes y otras comunidades de y de los sectores sindicatos agrarios, etc. etc.

¿Cuál fue la respuesta de esta consulta? Vean ustedes que todas las preguntas son propositivas, son positivas, esa cualidad tuvo la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida. Y la respuesta de la población a estas preguntas fue contundente, ya lo ha dicho el compañero Gabriel Herbas, más de 50.000 personas había dicho sí, que se vaya

Aguas del Tunari de Cochabamba.

Este otro documento valioso firmado por la Coordinadora de Defensa del Agua y la Vida dice lo siguiente, ya en la parte final, expresa los resultados de esta consulta popular:

“Por todo esto la Coordinadora ratifica la movilización denominada la batalla final por el agua y la vida a partir del día martes 4 de abril del 2000, desde las seis de la mañana hasta conseguir los objetivos definidos por nuestro pueblo, Cochabamba 3 de abril del 2000”, firmado Óscar Olivera, Gabriel Herbas, el ingeniero Maldonado, Omar Fernández, Samuel Soria, y una firma importante, el compañero Evo Morales. Ése es el documento con el cual se ha convocado a la batalla final, en abril del 2000.

Compañeros, compañeras, ¿por qué nos hemos movilizado?, ¿por qué las comunidades desde el año

1997, 1998 estábamos en movilización?, porque había políticas que no resolvían el problema del agua, había políticas discriminatorias, como un plan maestro que había en Cochabamba, que decía perforación de pozos profundos para dar solución a la ciudad de Cochabamba, completamente de acuerdo hay que dar solución a la ciudad de Cochabamba, pero solo nos perforaban pozos, pero no nos resolvían el problema en nuestros lugares, la necesidad de agua potable y agua para riego.

Entonces surgimos, oponiéndonos a la perforación de pozos, ahí surgimos inclusive, ya lo manifestaban los que eran gobernadores, prefectos de ese entonces, de que debía de sustituirse el proyecto Masicuni por la perforación de pozos profundos.

Me acuerdo cómo hicimos una movilización desde Vinto hasta acá a la ciudad de Cochabamba, era muy grande, en la que dijimos no a los pozos profundos que además era un negociado en

ese entonces y dijimos sí al proyecto Masicuni.

Había muchas organizaciones sociales. Me acuerdo, respecto a la represa de Masicuni, planteaban que debía ser solo de 40 metros, otros de 82 metros, como decía, en ese entonces Manfred Reyes Villa y el pueblo de Cochabamba.

Salimos en muchas movilizaciones: los regantes, las comunidades, los sistemas de agua potable, las cooperativas de agua potable a decir que se haga una represa de 120 metros de altura, y nos impusimos y ahora se está construyendo la represa de esa altitud.

Compañeros, compañeras esa ex-

periencia, esa lucha, nos había estructurado en los valles, el Valle Central, el Valle de Sacaba, el Valle Bajo y el Valle Alto.

El 4 de noviembre de 1999, cuando ya se aprobó el contrato de concesión de Aguas del Tunari, cuando en Cochabamba el señor Manfred Reyes Villa hizo fiesta con la concesión que había firmado con Aguas del Tunari -en octubre de 1999 aprueban la Ley 2029 de agua potable-, el 4 de noviembre los regantes de agua potable, las cooperativas, las asociaciones de agua potable decidimos hacer un bloqueo de 24 horas para saber cuál era nuestra estructura, para saber la capacidad de organización que teníamos.

**¿Quiénes eran los accionistas de esa concesión: representantes de la NFR, MIR, ADN y MNR. Ellos hicieron el contrato y eran accionistas”**

Y esa movilización compañero Gabriel fue contundente, ahí dijimos que estamos bien organizados, que podemos resistir la privatización del agua. Inclusive el sector de Vinto no quiso levantar el bloqueo y se continuó con el bloqueo el 5 de noviembre de 1999. Y gasificaron los puntos del bloqueo, pero se masificó más y tuvo que venir el entonces Ministro, que dirigía un programa, Jenecherú, de usos y costumbres; sin embargo era ministro de Vivienda aprobando la privatización del agua, en contra de los usos y costumbres, era Rubén Poma.

Y sale el primer documento de

Vinto, en el cual ya habíamos cuestionado el contrato de concesión de Aguas del Tunari.

Compañeros, compañeras ¿por qué? nos hemos movilizado porque habíamos visto claramente que el contrato de concesión que había conformado una empresa, un consorcio del agua con el nombre de Aguas del Tunari, en La Paz con el nombre de Aguas del Illimani, queriéndonos tomar el pelo, cuando el consorcio estaba conformado por la transnacional Bechtel y por la transnacional Abengoa de España, y ¿quiénes eran los accionistas de ese contrato de concesiones de Aguas del Tunari?, representantes de la NFR, del MIR, de la ADN y representantes del MNR. O sea

ellos habían conformado ese contrato de concesión, en el cual eran accionistas, o sea estaban haciendo un negocio del agua, y redactan este contrato de concesión en las islas Caimán con 10.000 dólares.

Esta empresa, esta transnacional, no vino a invertir a Cochabamba, no vino a solucionar el problema del agua de Cochabamba,

vino a hacer negocio del agua.

**Lo primero que hace Aguas del Tunari** es subir las tarifas, hacer el tarifazo del 100 por ciento, del 200 por ciento y del 300 por ciento; ¿para qué?, para hacer el capital que no tenían, el capital con el dinero de la gente, para hacer las inversiones en agua. Eso era un robo y el pueblo cochabambino se dio cuenta y por eso claramente dijo que se vaya Aguas del Tunari. Compañeros, compañeras ¿qué decía ese contrato de concesión?, que las aguas superficiales y las aguas subterráneas son de la transnacional, que los pozos de

riego, que los pozos de agua potable y los comités de agua potable, las cooperativas de agua potable debían pasar a Aguas del Tunari y la administración del líquido debía pasar a Aguas del Tunari.

Se estaban apropiando de nuestras fuentes de agua, estaban queriendo eliminar a los sistemas de riego, eliminar a los comités, a las cooperativas y a las asociaciones de agua potable; ¿para qué? para hacer negocio. Ése fue el otro motivo por el cual salimos a las calles a decir que se respeten los usos y costumbres, que se respeten nuestros sistemas comunitarios sociales del agua, nuestros sistemas autogestionarios.

Y ¿qué decía la Ley 2029?, ¿cuál era el plazo para que desaparecieran las cooperativas de agua potable?, ¿cuál era el plazo para que se apropien de las fuentes de agua Aguas del Tunari?, lo decía la Ley 2029: los comités del agua potable, las cooperativas, asociaciones de agua potable y los regantes tenían un derecho de agua solo de cinco años, que se llamaba en regencia, y por contrapartida contratos de concesión por más de 40 años para las transnacionales.

Cinco años nos estaban dando para que todo esto pase a manos de Aguas del Tunari. Por eso hemos reaccionado porque no íbamos a permitir que se apropien de nuestras fuentes de agua, no íbamos a dejar que nuestros usos y costumbres sean afectados, no íbamos a admitir que nuestra fuentes de agua que son de carácter social comunitario pasen a Aguas del Tunari o desaparezcan. Éste fue el otro motivo por el cual nos movilizamos.

Esa unidad del campo y la ciudad,

que pocas veces se da, en la cual estaban todos los sectores y políticos, se dio en la Guerra del Agua. Esa solidaridad se dio en la Guerra del Agua. Me acuerdo cómo los polillas estaban aquí en la plaza y no tenían para sus inhaladores, sino que estaban firmes luchando día y noche. Me acuerdo como era esa solidaridad de la gente, de los compañeros comerciantes, de las compañeras comideras, inclusive de los barrios con poder económico venían y eran solidarios y les daban a los compañeros polillas. A los jóvenes y no les faltaba ni desayuno, ni almuerzo ni nada, ¡qué solidaridad!, así fue la Guerra del Agua.

Esa unidad que se había dado entre el campo y la ciudad, que habíamos logrado el 4 de febrero cuando vinieron los Dálmatas, y los vencimos. Esa unidad, que primeramente se da como la toma de Cochabamba, y que después

**“Hemos logrado que se respeten los usos y costumbres, hemos logrado que se modifique la Ley 2029, que se saque toda la privatización”**

Wálter Guiteras nos dice que solo estamos haciendo subversión y no sé qué, y cambiamos la movilización por el encuentro de la ciudad y el campo.

**Aquí vamos a festejar ese encuentro** con mixturas y serpentinadas, ahí se dio la unidad de la ciudad y el campo. Todo ese esfuerzo, toda esa energía termina con la victoria: hemos logrado que se vaya una transnacional, ésa es una gran victoria del pueblo boliviano ante

el mundo. Hemos logrado que los usos y costumbres sean respetados, que el sistema social comunitario se respete, que los comités, las cooperativas, las asociaciones de agua potable, los regantes sean respetados, hemos logrado que la Ley 2029 se modifique y que se saque toda la privatización del agua y se incluya que se van a mantener los usos y costumbres: ¡Es una victoria compañeros!

También surge la agenda del agua, porque éramos propositivos. Hay muchos que miran de balcón, pero nosotros seguimos trabajando, construyendo, luchando.

Hemos estado en la Asamblea Constituyente, hemos llevado nuestra propuesta y se ha aprobado la propuesta de las organizaciones del agua de Cochabamba y está expresado en el artículo 373 al 378 de los recursos hídricos. La Constitución Política del Estado dice que el agua es un derecho humano,

que es un derecho fundamentalísimo de la vida, que el sistema de gestión y administración del agua es de carácter social comunitario público, y que ya no hay más privatización ni comercialización del agua. Tiene que cumplirse la agenda del agua, debemos

de terminar de construir el proyecto Misicuni, y en esa dirección se están haciendo los esfuerzos, ahí se está trabajando, se está construyendo.

Convoco a los compañeros que miran de los balcones y que solo critican, hay que impulsar eso, hay que hacer que se termine compañeros; hay dificultades, donde no hay dificultades. Esa represa ya está en 100 metros de altura, ya hay los contratos para que se termine la represa, un año, más de

acuerdo con el cronograma, se lo tiene que terminar. Pero que significa el proyecto Misicuni, de la agenda del agua, que todo lo que está en la Constitución Política del Estado, como que el agua es un derecho humano, que es de acceso universal, o sea ya no interesa si la gente tiene o no tiene plata, sino que es su derecho, eso tenemos que expresarlo en este nuevo diseño del proyecto Misicuni, en ese nuevo diseño institucional.

Vamos a discutir lo que está en la Constitución Política del Estado, cómo va a ser la gestión, la administración del proyecto Misicuni para el agua de riego y para el agua potable. Ahí vamos a discutir compañeros, vamos a empezar esa tarea desde la Gobernación, desde las organizaciones, desde los municipios.

Se ha hecho un estudio del plan maestro del agua, que recomienda que debe ser una empresa metropolitana, ¿cómo va a ser esa empresa metropolitana? Los gobiernos municipales dicen que sea de administración municipal, ¿cómo va a ser esa administración municipal?, ¿con participación social?, sin participación social?

Las cooperativas, los comités, las asociaciones de agua potable, los regantes dicen que sea el sistema autogestionario con base a los usos y costumbres, ¿cómo va a ser esa administración? Aquí viene un reto para el pueblo cochabambino, y ese reto ha nacido en la Guerra del Agua.

Tenemos que hacer ese diseño institucional y eso vamos a comenzar a debatir, porque cuando ya esté lista la represa de Misicuni, tenemos que estar listos con ese nuevo diseño institucional.

No me voy a retractar, voy a seguir siendo consecuente con lo que han dicho los regantes, los comités, las cooperativas de agua potable, Semapa no ha cambiado. La estructura tarifaria no ha cambiado, dónde están los postulados de la Constitución Política del Estado, los principios no están todavía; por lo tanto Samapa no va a ser, y eso es lo que nosotros proponemos y eso es lo que vamos a discutir entre autoridades, el pueblo y todas las organizaciones, sino tiene que haber una nueva institución que maneje el agua de Misicuni.

Estamos dispuestos a discutir, cómo vamos a usar ese diseño del manejo del agua y de la administración del agua. Ahí tenemos la agenda del agua, ahí tenemos el nuevo reto las autoridades, de no-

**¿Cómo será la empresa metropolitana de agua, tal vez será empresa municipal, será con participación social, o será una empresa autogestionaria?**

sotros y de la sociedad. Hay mucho que hacer. Tenemos la Ley de Riego que ha sido otra conquista, tenemos la Ley de Agua Potable que hemos solicitado en la Guerra del Agua, tenemos toda una estructura institucional, el Servicio Nacional de Riego es una creación de los regantes, el Servicio Departamental de Riego y Agua Potable, los Comités Técnicos de Registro y Licencia.

¿Cuál es la función principal de estas instituciones?, fortalecer estas identidades, a estas organi-

zaciones autogestionarias, a los comités de agua potable, las cooperativas, a las asociaciones de agua potable, las organizaciones de regantes, ésta es su principal función y estas instituciones que emergen de la Guerra del Agua hay que hacer que funcionen, que cumplan con esta función.

**Ahí está la otra parte de la agenda del agua.** Hemos conversado con el compañero Evo Morales, en una oportunidad, y el Programa Mi Agua, que es tan importante, ha solucionado en varios lugares, en varias comunidades, la falta de agua; pero tenemos que ir más allá, había propuesto al compañero Evo Morales de que del Programa Mi Agua pasemos a un programa donde tengamos que hacer construcciones de represas.

Tenemos el Tunari para hacer represas acá para construir en diferentes partes, tenemos la parte de la Cordillera de Colomi, donde se puede hacer muchas represas, tenemos la Cordillera de Tiraque donde también se puede hacer represas, y tenemos la Cordillera al sur de Punata, de Arani, de Cliza, desde donde se pueden hacer

muchos proyectos. Pero hay otros compañeros que están en el valor Mi Agua, es un proyecto que da 300.000 dólares por municipio; estos proyectos que estoy hablando son de un millón, de dos millones, de seis millones de dólares, de siete millones de dólares, con los cuales se puede incorporar, por ejemplo, un riego con mil, dos mil, tres mil hectáreas de riego, o muchas más hectáreas de riego.

Hay proyectos muy importantes como el proyecto que tiene un alcance entre el Valle Alto y el

Valle de Sacaba de 18.000 hectáreas, esos proyectos van a resolver también la falta de agua. Ésa es también parte de la agenda del agua y la Gobernación tiene ese proyecto de la agenda del agua y debemos sumar todos.

Quiero terminar diciendo, hemos logrado muchos instrumentos importantes, tenemos la Constitución Política del Estado, donde están nuestras visiones; ¿Qué es lo que está faltando?, quiero convocar a las organizaciones campesinas, a

las organizaciones obreras, fabriles, a los regantes, a los sindicatos agrarios, a que nos volvamos constructores de la nueva Constitución Política del Estado, construyamos todo lo que dice en esa Constitución Política del Estado, con gran armonía con la Madre Tierra, ese desarrollo con seguridad y soberanía alimentaria, seamos constructores compañeros.

Estoy viendo que muchos dirigentes se están dedicando a otras cosas, tenemos que ser

constructores ahora.

Quiero terminar diciendo, que tenemos lotes, uno de las tareas es parar loteamientos en Cochabamba, seamos soldados para pararlos porque están destrozando nuestras áreas agrícolas y las áreas de carga hídrica.

Para terminar ayúdenme a decir compañeros y compañeras: ¡Kausachun usos y costumbres!



# “No podemos permitir que el agua se privatice”

Edmundo Novillo Aguilar, exGobernador de Cochabamba



**B**uenos días hermanos, compañeros, compañeras. Saludos para nuestros ministros que han venido desde La Paz, compañero René Orellana, saludo fraterno y revolucionario, yo lo recuerdo a usted con mucho cariño desde mi época universitaria, usted es mi menor, pero era un gran conductor de las movilizaciones universitarias en el campo de la izquierda; compañero Trigos, compañero Ministro de Trabajo, está aquí junto con nosotros sé que tiene una ardua tarea para apoyar al sector obrero, para apoyar al sector laboral. Están aquí los compañeros de la Central Obrera Departamental, saludos a todos los compañeros trabajadores, a nuestro compañero ahora Contralor, compañero Gabriel Herbas, compañero consecuente, combativo que ha trabajado siempre junto al pueblo, junto a las organizaciones sociales, saludamos de la misma manera al que era nuestro Presidente de la Asamblea Legislativa Departamental, compañero Alberto Arizpe, a nuestro compañero Omar

Fernández. Nos ha dado un relato muy interesante y nos ha planteado una tarea con una visión muy profunda en este momento histórico que estamos viviendo después de los 15 años de aquella victoria del pueblo cochabambino en la denominada Guerra del Agua que conmovió al mundo entero, no solo a nuestro continente. Un saludo también a los otros compañeros que están en la testera, que están con nosotros, compañeros gracias por su presencia. Saluda-

mos de la misma manera a quienes fueron grandes protagonistas que aportaron y contribuyeron con lo que fue la investigación de lo que estaba haciendo el Gobierno en ese momento con las transnacionales y las políticas neoliberales que se estaban implementando en Cochabamba, era todo un equipo muy interesante, envidiable que conducía, orientaba, sobre todo los argumentos, los fundamentos, es decir de fondo, qué es lo que estaba sucediendo con el agua en Cochabamba y qué es lo que estaba sucediendo con agua en el país. Aquí están los compañeros Michel, nuestro compañero Pichón de la Central Obrera Departamental, el compañero Soria, está aquí con nosotros, la compañera Carmen Peredo, el compañero Maldonado, bueno y muchos otros.

**“Manfred Reyes Villa, Samuel Doria Medina, personajes del MNR, estos señores siempre han sido enemigos históricos del pueblo”**

Recuerdo otros nombres, si bien no están con nosotros, saludamos al compañero Oscar Olivera, y a muchos otros que formaron parte de esa llamada Coordinadora. Yo una a dos veces he ido a curiosear, yo era Alcalde de mi pueblo Totorá, en ese momento, y veía realmente brillantes exposiciones, planteamientos, propuestas. He conocido ahí por primera vez al Vicepresidente, Álvaro García Linera, venía también a la Coordinadora, había otras personas,

recuerdo al compañero Sánchez, el curita Sánchez, compañero que creo que ya no está en Bolivia, creo que está en el exterior. Yo recuerdo aunque me han hecho pensar del compañero Tom Cruz, un gringuito en esa época.

**Compañeros y compañeras,** considero que todos los cochabambinos, en ese momento, fuimos guerreros del agua, a excepción de los que tenían sus intereses particulares, personales, grupales, empresariales, político partidarios, de quienes siempre históricamente sometieron al pueblo y quienes siempre históricamente estuvieron y fueron aliados de las políticas neoliberales de las entidades financieras internacionales, de la embajada de los Estados Unidos, a éstos que los denominan enemigos internos, éstos que nos ejercen el colonialismo interno, aquí en nuestra Patria.

Después de los 15 años de la Guerra del Agua, en ese momento habíamos identificado claramente quiénes eran los enemigos del pueblo, quiénes estaban intentando hacer un negocio con el agua, me refiero sin ningún miedo a levantar tres nombres: Manfred Reyes

Villa, Samuel Doria Medina, estaban ahí personajes del MNR, estos señores que siempre han sido enemigos históricos del pueblo. Hermanos, hermanas, en ese momento lo que pretendían era privatizar el agua y hacerse ricos con el agua, ése era el objetivo. Decía yo, todos somos guerreros del agua, porque a todos nos ha llegado el momento, quienes estamos identificados con el pueblo, de levantarnos, de asumir las medidas de presión.

Recuerdo que estábamos en contacto con nuestro compañero ejecutivo de la central campesina de Mollapampa, estoy más vinculado con el movimiento campesino, particularmente por mi pueblo de Totorá, muy atento a las informaciones y a los comunicados que emitía la Coordinadora del Agua. Estábamos acompañando desde la Central Agraria de Mollapampa, junto con nuestra compañera doña Elsa Rojas, que era Presidente del Comité Cívico, y estábamos en la movilización cuando convocaban los compañeros de la Federación Única de Cochabamba, se delegaban de allá y venían aquí a participar de las movilizaciones, porque las movilizaciones empezaron a tomar fuerza, fundamentalmente en la ciudad, donde nosotros hemos participado en la última batalla, que era la batalla decisiva, que en términos de estrategia de tácticas de guerra se llama la ofensiva final, es decir ya para derrotar definitivamente al enemigo. Recuerdo que tuvimos una reunión, una noche antes, con el com-

pañero Gabriel Zurita para que convoque mediante radio Esperanza a todas las bases campesinas de Mollapampa y realicemos el bloqueo de caminos en el histórico lugar de Epizana. Epizana ha sido siempre un punto estratégico de resistencia, inclusive en las épocas de la dictadura, no olviden la masacre de Epizana, la masacre de Tolata, la resistencia contra la dictadura de Banzer.

Estuvimos, había unos dos mil a tres mil compañeros, y nuestra compañera Elsa Rojas en el pueblo, ustedes saben un pueblo pequeño, la iglesia tiene sus al-

toparlantes en la torre, por medio de los altoparlantes a veces un poco, exageradita doña Elsa Rojas, decía: ¡todos los vecinos, de todas las calles de Cochabamba, deben concentrarse en la plaza!, y ella le ponía ¡bajo la amenaza de multa de 200 bolivianos al que no asista! Así, la señora tomando su iniciativa, yo decía que esta señora también puede generar problemas, la señora era de carácter.

**Se concentró todo el pueblo** en la plaza, la Central Agraria de Mollapampa ya estaba convocada para tomar Epizana, y qué decía Doña Elsa en ese mitin de la plaza, ¡no podemos permitir y ella de manera clara, y creo que todos sabíamos de manera clara lo que pasaba, no podemos permitir que

**“No podemos permitir que el agua se privatice, que pase a manos privadas, que suban las tarifas y que se enriquezcan con el agua”**

el agua se privatice, no podemos permitir que nuestra agua que aquí tomamos en Totorá -decía la señora- esa agua pase a manos de la empresa privada y como están anunciando nos van hacer subir cada vez que quieran las tarifas del agua para que se enriquezcan quienes van a venir como dueños del agua! y la gente sí apoyaba.

Nuestros hermanos campesinos están saliendo a Epizana a bloquear, qué tenemos que hacer nosotros, una parte de nosotros nos vamos a ir al bloqueo y las mujeres, vamos a cocinar en olla común, y vamos a llevar a nuestros

compañeros que están bloqueando en Epizana, y la señora decía, como Comité Cívico hemos ordenado que todas las instituciones de Totorá se cierren -nosotros también la Alcaldía hemos cerrado-.

Por mandato las señoras empezaron a traer ollas, una parte del pueblo, es un poco lejos a Epizana, un poco nos rodean a nosotros, y la señora dice, aquí el Alcalde tiene una movilidad, una camioneta, a todo el pueblo tiene que trasladar es lejos, ahorita no hay movilidad para ir, en la movilidad de la Alcaldía nos traslademos.

Creo que cinco a seis viajes, a todos los del pueblo que hicieron el bloqueo, hemos estado llevando durante 48 horas, en ese bloqueo durmiendo a la intemperie.

El segundo día en la tarde vino el Ejército del lado de Santa Cruz, alguna gente quiso escapar hemos tenido que ver el estado de ánimo de los compañeros, ¡tranquilo compañeros!, ¡tranquilos, no escapen!, ¡no nos movemos de acá!

Nos quedamos quietos y más o menos a una distancia de unos 100 metros; eran unos tres caimanes,

se quedan ahí, se paran. Nosotros también ahí con cierto miedo, porque de repente había la orden de desbloquear y podía generarse cualquier enfrentamiento. Esos son momentos de alto riesgo, que no sabemos los dirigentes que estamos convocando, estamos orientando, a veces se pueden dar cosas de esta naturaleza, pero también teníamos la profunda convicción de que a nuestros compañeros de la Coordinadora del Agua, junto al pueblo cochabambino que estaba plenamente movilizado, que teníamos la razón, que teníamos el derecho de

reclamar, y eso también los compañeros militares debían entender. Un coronel se bajó ahí con unos tres a cuatro soldados y un capitán. Se acercó y nosotros dijimos, ¡quédense quietos haber qué nos dicen! Se acercaron y nos dijeron, quiénes son las principales autoridades. Entonces ahí doña Elsa y yo nos identificamos. Doña Elsa rápido, dice, como coronel ¡cómo van privatizar el agua!, ¡ustedes no deben permitir!, y la señora, a veces las mujeres se envalentonan.

El coronel dice un momentito, y dice sí, sí, yo entiendo, entiendo su movilización. No he venido aquí a reprimirles o levantar el bloqueo, solo voy a informar que aquí hay un bloqueo. Solo quiero pedirles una cosa... por favor no hagan tomar a la gente, no hagan emborrachar..., porque después se emborrachan y de repente hay problemas con la gente que no puede pasar con el transporte, con los camiones y pueden hacer problemas. Bueno, el coronel media vuelta, se monta a su caimán. ¡Voy a estar un rato más aquí y me voy! Y nos vino un poco la alegría.

**Yo les relataba esto compañeros y compañeras,** porque decía como muchos dirigentes que están acá, cada uno en su rol y todo el pueblo cochabambino movilizado. Compañero Florentino Marca, que es un amigo que me relata cómo en el Valle Bajo tuvieron que resistir; hay muchos con quienes me encuentro, me relatan.

Hermanas, hermanos, ése fue el levantamiento del pueblo, pero de ese pueblo que realmente es sometido, es el pueblo que es víctima de todas las consecuencias,

económicas, políticas, sociales, que significa la imposición de las políticas económicas neoliberales, de la embajada norteamericana y las transnacionales, a ese pueblo que sufre y sigue luchando.

Para mí, la Guerra del Agua generó la unidad de todos los cochabambinos, generó y orientó la proyección de una transformación estructural del sistema político, económico, social y cultural.

No nos olvidemos hermanas, hermanos, estaban participando en Cochabamba todos los sectores sociales, Regantes, Federación Única, obreros, fabriles, Seis Federaciones del Trópico de Cochabamba, los coccaleros que desde allá estuvieron casi tres semanas a

**“La Guerra del Agua proyectó un proceso de transformación política, económica, social y cultural. Ése fue el avance cualitativo”**

un mes aquí junto a nosotros.

La Guerra del Agua proyectó un proceso, un proceso de transformación política, económica, social y cultural. Sino hubiese habido la Guerra del Agua, no se hubiese gestado la Guerra del Gas para recuperar nuestros recursos hidrocarburíferos. Ése fue el avance cualitativo del pueblo boliviano. Es decir que desde aquí se dio el mensaje, se dio el ejemplo, se dio la muestra de que no solo vamos a resistir contra el modelo, sino vamos a transformar el modelo. No hubiese sido posible recuperar nuestros recursos hidrocarburíferos, no hubiese sido posible la Guerra del Gas sin el ejemplo de la Guerra del

Agua. Tampoco hubiese sido posible la Asamblea Constituyente sin la Guerra del Agua, la Guerra del Agua en ese horizonte, la estructuración de un nuevo Estado, de una nueva sociedad, el nuevo modelo económico que realmente surja del pueblo y sea del pueblo. Tampoco hubiese sido posible un hecho histórico, inédito, que un guerrero del agua, como el compañero Evo Morales, sea el primer Presidente indígena de Latinoamérica y de Bolivia, eso fue lo que impulso la Guerra del Agua. Sin la victoria de la Guerra del Agua no se hubiesen dado todos estos hechos y fenómenos y hechos políticos.

Dsde mi Central Agraria de Mollapampa, acompañando las luchas del pueblo, fui el primer alcalde del MAS, no hubiese sido posible que esté junto a ustedes como Gobernador, no hubiese sido posible que un hombre vinculado al movimiento campesino esté junto a ustedes.

A 15 años de la Guerra del Agua han habido avances muy importantes, lo que hemos evitado en ese momento era que se privatice el agua, y lo que vino después es que todo el modelo neoliberal cayera y su representante máximo sea expulsado de Bolivia, Gonzalo Sánchez de Lozada. En esta reflexión quiero decirles, no estoy aquí porque he utilizado al pueblo, a los Guerreros del Agua, o porque he hecho algo, no estoy aquí por eso, soy un compañero de base, que he luchado desde las bases y a mí me duele cuando nuestros propios compañeros, con quienes hemos estado juntos en la batalla, muchas veces por razones personales, empecemos a discrepar y empecemos

a querer desorientar y a querer disgregar al pueblo.

Quiero más bien convocar nuevamente a los hermanos, a todos quienes en su momento asumieron esta gran tarea, construyamos esta agenda del agua para resolver los problemas del agua. En mi gestión como Gobernador me ha tocado atender problemas muy críticos del agua, y ya no es por la privatización del agua, ya no es porque viene una transnacional que está queriendo privatizar el agua, ya no es ése el problema, eso ya lo hemos superado históricamente.

El problema compañeros, hemos dicho, el agua es un derecho humano, hemos dicho que el agua sea de acceso universal, todos tienen que tener acceso al agua, el agua tiene que ser para los servicios básicos: el agua potable, el agua para riego, el agua para uso industrial. Lo que tenemos que hacer es trabajar en esta agenda para que sea política de Estado.

Los problemas yo tuve, como experiencia el primer año que he entrado, resulta que han habido escasas lluvias y la Angostura se ha secado, un fenómeno natural; medio extraño, pero se ha secado completamente. Al compañero Omar Fernández le pedimos consejos, Omar cómo puedo arreglar esto. Veíamos a los pescaditos ahí volteándose, se secó la Angostura, ¿qué fenómeno había pasado?

Los compañeros que viven alrededor de la Angostura, productores y también hoteleros, se habían unido para que el agua de la Angostura ya no venga al Valle Bajo. Claro, los compañeros regantes del sistema de riego número uno reaccionaron y en medio de esto convoqué a una

reunión, y ahí le pedí un consejo a Omar. Omar me dijo algo sabio, él conoce, me dijo compañero lindo, esta época de sequía se ha secado la Angostura, alguna vez creo que se ha secado, pero sabes va a empezar la época de lluvia y se va a llenar la Angostura y el problema se va a solucionar, más bien ve a buscar una solución para que no haya este enfrentamiento. Me dejó más tranquilo.

**Empezamos a tratar el tema del agua de la Angostura**, y ¿qué es lo que se planteó? Una figura muy interesante, que se haga un estudio de la batimetría del agua de la Angostura, la batimetría, luego ahí se debía determinar de acuer-

**“Creo que las mesas de trabajo en Valle Alto, en la Angostura, se pueden tomar como modelo, donde ellos mismos ponen las soluciones”**

do a la batimetría que las aguas muertas, que son aguas de la laguna, ya no debían sacarse para riego. Es decir a una determinada altura del agua, debería de respetarse para que la laguna mantenga su ecosistema, mantenga el agua, mantenga esa vida natural.

La solución surgió un poco de ellos mismos, pero desde el nivel, creo que es de 70 centímetros o 75, va a pasar a 80 a 90, y van a poder utilizar el agua para riego. En estas reuniones es cuando surgen las soluciones, entre nosotros podemos construir con iniciativas, con ideas, las soluciones al problema del agua. Estas mesas

de la Angostura hay que replicar para todas las comunidades.

Lo que nos decía nuestro compañero Omar, qué hemos hecho como Gobernación, ahí nos dimos cuenta, que tenemos que generar la institucionalidad y ahí fue muy importante el aporte del compañero Luis Salazar, exviceministro de Riego, cómo podemos desde el punto de vista institucional de la Gobernación trabajar para resolver los problemas de agua.

Y entonces creamos, dependiente de la Secretaría de los Derechos de la Madre Tierra, una Dirección de Planificación y Gestión Integral del Agua, para que esta autoridad trabaje toda una estructura normativa, institucional, con participación de las comunidades para resolver el problema del agua.

Algo muy interesante que surgió y quiero decirles a ustedes se convocó a la Cumbre del Agua en el Valle Alto. Participaron todas las instituciones que tienen que ver con el agua, las organizaciones de regantes de Punata, y

lo que hicimos es generar una agenda de proyectos para hacer llegar el agua al Valle Alto, particularmente para riego y para agua potable, habían como 12 o 15 proyectos. Pero algo que nos llamó la atención, es que estos proyectos, muchos de ellos estaban superpuestos, desde las mismas fuentes de agua, se planteaban proyectos diversos, y se contraponían.

Entonces qué se definió ahí, en la Cumbre como conclusión, que haya una mesa técnica permanente, que compatibilice cada uno de estos proyectos y defina estratégicamente qué proyectos son viables y qué proyectos nos permiten

hacer llegar agua a la mayor cantidad de gente, agua fluida existe, el agua hay, las fuentes de agua están, el problema es cómo hacer llegar esa agua a las comunidades. Yo diría que esta tarea debemos fortalecer, debemos continuar.

Evidentemente yo ya estoy saliendo, viene un compañero, Iván Canelas, compañero a quien admiro, participó en la Guerra del Agua. Algo que me dijo el compañero Oscar Olivera, yo tengo muy buena relación y aprecio al compañero Oscar Olivera, él se refugió en la casa del compañero Iván Canelas cuando era perseguido durante la Guerra del Agua.

El compañero Iván Canelas lo llevó a su casa, precisamente para cobijarlo. Así es compañeros, nos hemos ayudado para luchar contra nuestros enemigos internos, y así también debemos volvernos a unir para trabajar entre nosotros una agenda de solución al problema del agua.

Para terminar, tenemos las bases de esta agenda del agua, en términos técnicos la hemos trabajado, muchas experiencias nos han enseñado, como por ejemplo un problema en Kempikocha, allá en las alturas de Tiraque, un problema muy serio. Ahí que me sorprendió, nunca he comentado este tema con el compañero Omar, resulta que a una laguna de Kempikocha los comunarios que estaban ahí, más cerca, es decir se creían por la cercanía dueños del agua, decían estas aguas no se mueven mientras nosotros no decidimos.

La comunidad de más abajo, me sorprendió, ya había tenido un título de la ATT, sobre el uso de esas aguas, y ahí bueno poco sorprendido yo, mientras le ha dado la ATT derechos sobre esas aguas, que ha pasado por encima de una comunidad, el tema era bastante crítico. Cómo encontrar una solución, había esta comunidad, le cercó el camino, no le dejaba pasar a la otra comunidad; a veces compañeros entre nosotros, entre comunarios tenemos que concertar, tenemos que conciliar, entendiendo que to-

“Estoy seguro que de manera organizada, todos nosotros, con base en una agenda del agua, vamos a poder resolver estos problemas del agua”

dos tenemos derecho al agua.

**El problema de que nosotros nos creamos** y nos hayamos empadronado como dueños del agua y no queramos compartir, ése es un serio problema. Eso ocurre en los municipios, dicen esta laguna esta en este municipio, si quieren que vaya al otro municipio tienen que pedir permiso.

Ésos son nuestros problemas y que ahora el reto es juntarnos todos, unirnos todos, yo creo que se trata de ser propositivos y constructivos. Allá cuando tengamos que enfrentar al enemigo común, al enemigo histórico, al enemigo

político, hay que estar unidos, así también hay que estar unidos aquí, cuando tengamos que enfrentar nuestros problemas comunes, nosotros mismos vamos a resolver los problemas comunes del agua. Estoy seguro que de manera organizada todos, en base a una agenda del agua, vamos a poder resolver todos estos problemas del agua.

Muchas gracias, hermanos y hermanas, un poco me he extendido. Nuestro reconocimiento, nuestro homenaje a cada uno de los cochabambinos que estuvieron en la Guerra de Agua, esa lucha tiene un gran efecto político en la historia de Bolivia, de beneficio para el pueblo boliviano.

Voy a dar un dato de lo que significó la Guerra del Gas, se recuperaron los recursos hidrocarburíferos, yo en Titora administraba como Alcalde, solamente 2 millones y medio de bolivianos eso ingresaba para mi pueblo, ahora con

la nacionalización saben ¿cuánto administra mi Alcalde?, 12 millones de bolivianos. Entonces, ahora las alcaldías han sumado recursos, las gobernaciones han sumado recursos, el Gobierno Nacional ha sumado recursos.

Creo que es deber y obligación de nosotros presentar la propuesta, hemos dicho de las protestas a las propuestas y ésa es la tarea. Un saludo aquí al compañero Banderas, Guerrero del Agua quien siempre está activo y dinámico. Muchísimas gracias, ¡¡jallalla Cochabamba!



# “Un modelo de movilización contra el neoliberalismo ”

José Gonzalo Trigoso Agudo, Ministro de Trabajo, Empleo y Previsión Social



**C**ompañero Gobernador del Departamento Cochabamba, Edmundo Novillo, compañero Ministro de Planificación, René Orellana, compañero Omar, compañero Presidente de la Asamblea Legislativa Departamental, del Departamento de Cochabamba, compañero Contralor del Estado Plurinacional, compañera Norma López, Jefa Departamental del Trabajo de Cochabamba, compañero Miguel Pinto, Director General de Asuntos Sindicales del Ministerio de Trabajo, quien tuvo la iniciativa para realizar este acto de homenaje al 15 aniversario de la Guerra del Agua, compañeras, compañeros presentes todas y todos guerreras y guerreros del agua. Es muy poco lo que se puede aumentar y ampliar sobre lo que nos han relatado los compañeros que han estado presentes y me han antecedido, solamente señalar de la manera más rápida y casi cronológica cómo se vivió este problema, desde otros lugares de nuestro país.

En La Paz, a mediados del 99, ya viendo las intenciones que tenía el neoliberalismo respecto al agua, comenzamos a reactivarnos y a organizar, ya se produjeron contactos con el compañero Oscar Olivera, a quien también reconocemos obviamente su aporte, no solo en la Guerra del Agua, sino en tantas otras luchas que vienen de los años 90, y se trabajó entonces con la Única al mando del compañero, Felipe Quispe “El Mallku”.

**Organizamos una serie de eventos,** iniciamos nuestro tránsito por

la ruta del Lago Titicaca, avanzamos por Oruro con el compañero Pedro Montes y otros hacia el Lago Poopó. Es decir buen trabajo se fue realizando, muchos meses antes. Como parte de esta acción triunfal con nuestros compañeros trabajadores logramos conseguir en el XIII Congreso de la Central Obrera Boliviana, en enero del 2000, descabezar la dirección neoliberal de la COB, a partir de ese momento el gobierno del genocida Banzer ya no tenía interlocutor válido con quién negociar y traicionar los intereses de los trabajadores y del pueblo.

Entre enero y febrero de 2000 continuó nuestra actividad, en el sentido señalado. En febrero yo estuve en Cochabamba, vine con mi propia movilidad con compañeros de Luz y Fuerza al Congreso Nacional que se realizó aquí en Cocha-

**“A mediados del 99, ya viendo las intenciones que tenía el neoliberalismo respecto al agua, comenzamos a reactivarnos y a organizar”**

bamba, pero la ciudad ya era complicada, había puntos de bloqueo, se hablaba de que se iba a generalizar la lucha. Yo salí, me parece, un jueves rumbo a La Paz a mediados de febrero y los compañeros de las delegaciones de Oruro y La Paz, que se quedaron un día más, permanecieron una semana en Cochabamba, porque ya el asunto no daba para más, estaban bloqueadas las ruta. Entonces nosotros ya nos dimos cuenta allá, que Cochabamba estaba llevando la bandera, de que en cualquier momento esto se

iba a desencadenar.

En marzo, las noticias eran más urgentes. Cochabamba continuaba como han relatado los que me han antecedido, y el asunto era más grave, había que adelantar las acciones en La Paz y Oruro, ya era posible organizar a escala nacional, había que confiar que el resto de los departamentos iba a continuar el ejemplo y sumarnos a lo que hacía Cochabamba. Ya a fines de marzo, Cochabamba era el teatro de operaciones, el escenario principal de la guerra. Nosotros continuábamos la movilización, fundamentando nuestro eje de gravedad, el centro de gravedad, en el caso de La Paz, fue trasladado a la ruta que bordea el Lago Titicaca, cuando no Achacachi. El compañero Felipe Quispe, y tantos otros, es decir nombrar a cada uno o solo dar un nombre es tan injusto, ¡son tantos los compañeros!

Y se produjo el bloqueo general en el altiplano norte, coordinamos el bloqueo con el compañero Miguel, él estaba en la Central Obrera Departamental de La Paz, y se planificó el bloqueo en la ruta a Oruro, los compañeros de la Central Obrera

Departamental de Oruro coordinaron. Se lanzó el bloqueo junto con la Central de Cochabamba, y Cochabamba ya era intransitable, y había que apoyar a esta región y apoyarnos en ella.

El viernes en la noche, después de una serie de temas que no vienen al caso, ha debido de ser el 7 u 8 de abril, viernes 7 de abril en la noche, se produce el motín de la Policía Nacional, de la tropa policial, y en ese motín el compañero Pinto, aquí presente y mi persona, los dos únicos civiles junto con

las compañeras, esposas de los policías, y llegan los que entonces eran los Dálmatas. Para el sábado 8 de abril se había llenado aquello, de unos 3.000 a 4.000 policías de todas las unidades de La Paz. Llegaron refuerzos armados.

El paro y el bloqueo en el departamento era completo, desde el cuartel del GES monitoreábamos lo que sucedía en Achacachi, Oruro y Cochabamba, las noticias de Cochabamba eran gravísimas, ya había bajas. El sábado en la noche se produjo el enfrentamiento, eso no se registra en los libros, eso no se registra en las noticias.

**A eso de las 12 de la noche,** llegaron unidades militares, rodearon el cuartel del GES en la Plaza Murillo, hubo un intercambio de tiros de gases lacrimógenos, pero oficiales y el resto de tropa policial hicieron un cordón detrás de las fuerzas militares, de tal manera que la tropa quedó cercada, entre el cuartel y los aledaños.

Hay cosas que seguramente toda-

vía no se pueden mencionar, usar nombres, ni datos, pero sí en virtud al trabajo de la Central Obrera Departamental de La Paz, se había coordinado con la Asociación de Suboficiales y Sargentos de las Fuerzas Armadas, y esa misma noche del sábado 8 de abril, los suboficiales de las Fuerzas Armadas se amotinaron. El amotinamiento aquel hizo que el ataque sobre el GES sea ineficiente y fracase, falle el ataque militar al GES, esto implicaba el triunfo del motín policial. Aquella misma noche se había

**“El amotinamiento policial hizo que el ataque al sobre el GES sea ineficiente y fracase, esto implicaba el triunfo del motín policial”**

dictado el Estado de Sitio, la Policía debía de salir a detener gente en todo el país, pero el Estado de Sitio quedaba en nada, la caída del último Estado de Sitio en Bolivia,

la derrota de ese Estado de Sitio quedaba consolidada y obviamente la movilización en Cochabamba se generalizó, La Paz, Oruro y Potosí, lo irradiaron los compañeros de la Central Obrera Departamental, y siguió la lucha.

Esta pelea de Cochabamba se generaliza a todo el país, ése fue el ensayo general a las movilizaciones de septiembre y octubre rojo. El 2000, las marchas del 2001, las luchas de febrero del 2003 y octubre, 2005 las luchas de mayo; es decir se creó aquí el modelo de movilización para enfrentar triunfalmente al neoliberalismo. Pero no se quedó en Bolivia, la lucha sindical y política boliviana es admirada y reconocida en todo el mundo. Este modelo de lucha que hoy nos han recordado los compañeros se ha generalizado, y en todo el mundo se inició la lucha para la defensa de los recursos naturales,

no solo ya el agua, los bosques, el petróleo y tantos otros recursos. Entonces compañeros, como no rendir un homenaje a lo que ha sido la Guerra del Agua. Gracias.



# “El dinero del alza de tarifas era para la inversión”

Luis Gonzalo Maldonado Rojas, exdiputado que participó en la Guerra del Agua



**E**n mi condición de diputado uninominal que ingrese al parlamento el año 97, tuve dos compromisos con Cochabamba, uno carreteras y otro el agua. Ingeniero de profesión y especialista en aguas, entonces desde que entre al parlamento trabajé en esto, hicimos un seguimiento de lo que era Semapa y lo que era el problema del agua y el proyecto Misicuni, porque ya había sido Director de Semapa. Tal es que desde que tomamos conocimiento de que se iba hacer la concesión de Misicuni y Semapa, tuvimos una participación activa para ver qué pasaba con la concesión y qué pasaba con Semapa y Misicuni.

Quizás podríamos pensar que en el parlamento y representantes de Cochabamba, máximo éramos dos que peleábamos por este tema, finalmente me quede solo; porque los partidos políticos por quienes fui invitado para ser diputado no estaban de acuerdo de mi accionar, pero yo tenía un compromiso con Cochabamba, y es así que finalmente conformamos en Cocha-

bamba, en conocimiento de que ya estaba prácticamente entregado el contrato a Aguas del Tunari, el Comité de Defensa del Agua y la Economía Familiar.

Integrado por técnicos principalmente y fue un proceso de mayo hasta noviembre, que trabajamos informando a la población, logré contraer, porque eso era lo más difícil conseguir el contrato con Aguas del Tunari y con el documento ya pudimos hacer un debate sobre el contrato y mostrar a la población los problemas que se

habían generado, que iban a surgir con ese contrato, la elevación de tarifas, las pérdidas de usos y costumbres del manejo del agua en el campo, y la apropiación de todo lo que se ha indicado, sistemas de riego como también los sistemas de agua potable, en Cochabamba.

**Pero el contrato no era suficiente** para manejar todo aquello, era necesario tener un instrumento superior que era la Ley 2029, fue una lucha donde CIFCA nos colaboró, la Iglesia, porque no tuvimos apoyo en el parlamento, todos los partidos políticos se unieron contra nuestra posición de un par de diputados de Tarija y dos diputados de Cochabamba, Roberto Fernández y yo, el resto se quedó callado.

**“El dinero que iban a cobrar por el alza de tarifas, iba a servir de apalancamiento para obtener crédito. Era como decían: tomar leche de tu vaca”**

Y salió la Ley 2029 y entró a operar Aguas del Tunari y a administrar el servicio, a partir de diciembre salieron las facturas y es cuando demostramos que el incremento iba a ser muy grande y sin mejorar el servicio.

Pero lo más grave era que descubrimos en la documentación -y no pudimos discutir con Aguas del Tunari, porque ya entró en el escenario- de que el dinero que iban a cobrar por el incremento de las tarifas, iba a servir de apalancamiento para conseguir

créditos y poder generar los proyectos de lo que era mejorar los sistemas de agua y alcantarillado de Cochabamba.

Por lo tanto, era como decir toma leche de tu vaca, porque con nuestro dinero iban a lograr eso. Entonces ese proceso se demostró a la población y surgió en diciembre la Coordinadora de la Defensa del Agua y la Vida, donde se sumaron regantes, profesores, transportistas, organizaciones sociales, ingresó la Federación de Fabriles con Óscar Olivera, Omar Fernández de los regantes, de tal manera que ahí se conformó, yo diría la Asamblea del Pueblo, donde se discutió el tema, debates amplios donde participaban todos los cochabambinos, no veíamos sino Cochabamba, no veíamos otras figuras y no interesa-

ba la gente, sino discutir el problema. Fue la convocatoria en enero para hacer la primera lucha, cuando el gobierno, dijimos que íbamos a tomar la plaza, y era la toma de Cochabamba, hay un mensaje muy emblemático que lanzó el ministro Guiterá: “la poblada no entra a la Plaza 14 de Septiembre”.

Nos quedamos perplejos, porque realmente no pensamos que había ese concepto, de que la poblada no tenía derechos, la poblada éramos nosotros y ellos, porque en nuestro país no hay diferencia, trajeron Dálmatas, y ahí entró la Iglesia con la participación del Monseñor Tito Solari, que fue el mediador para que no se agudicen los problemas y para que se resuelvan.

Lamentablemente, el gobierno tenía una decisión de llevar adelante el contrato con Aguas del Tunari, fueron debates muy intensos, me-

nos mal que lográramos articular todo el movimiento que se había generado a partir de mayo del 99 con la participación de todas las organizaciones de los valles, del Valle Alto, Central y Bajo, Valle de Sacaba, porque recién se sintió el peligro de lo que significaba la apropiación de los recursos que era la privatización del agua.

**La segunda batalla** que libramos, fue en febrero, porque nos ofrecieron cambiar, modificar la ley, modificar el contrato y no se cumplió, pero eso fue en febrero, pero para marzo seguíamos discutiendo, cuando el gobierno dio pautas de querer negociar, se hicieron reuniones de negociación en la casa Maurer en marzo, ahí descubrimos que no era Aguas del Tunari solamente, con un nombre, donde estaban empresas nacionales y extranjeras, española e inglesa, sino estaba la Bechtel, la Bechtel había puesto boletas de garantía, había puesto dinero y detrás estaba el señor Soros.

Entonces este magnate Soros había puesto, era socio de Bechtel, no era tan sencillo el problema para nosotros, y les dijimos a los negociadores del gobierno, o cambiábamos el contrato o modificábamos las cláusulas y la ley. Cochabamba no aceptaba, el gobierno se cerró en su decisión de continuar con el contrato y la ley, entonces dijimos que le dábamos plazo hasta el 1 de abril para que el gobierno reconsiderara y acepte nuestra decisión como Coordinadora y de todos los cochabambinos.

Pero había un óbice y era que Cochabamba, en Cochabamba había gente que decía, quién nos había dado la autorización, quién nos había dado la potestad para decir que Aguas del Tunari se vaya.

Entonces se planteó una consulta popular, una consulta pública, que la hicimos a fines de marzo, el 28 de marzo, y finalmente de ahí salió el mandato digamos de algo inédito en nuestro país, de que se haga una consulta pública con pocos recursos porque no teníamos. La Corte Electoral a cargo de Gonzalo Lema nos ofreció las calles como sitios de votación y llevamos ese proceso un día domingo, se imprimieron 100.000 boletas, se usaron solo 50.000, pero de las 50.000, 49.500 estaban a favor que salga Aguas del Tunari, cambiar la ley, no aceptar el incremento de tarifas.

Y esas tres preguntas básicas fue-

**“Entramos en la clandestinidad, porque empezaron a perseguirnos; nos ocultamos y desde la clandestinidad dirigimos el movimiento”**

ron las que permitieron lanzar al gobierno el ultimátum, y era la batalla final en abril, y el 3 de abril se convocó a una marcha, a una convocatoria, desde los cuatro puntos cardinales de Cochabamba, donde vinieron todos con sus banderas blancas y sus palos, porque nadie tenía otro instrumento y otra arma.

Tenían la voluntad como siempre ha mostrado el cochabambino, entonces a partir del 4 se empezó los movimientos, Cochabamba se sitió, pero como decía las únicas armas que teníamos los cochabambinos era el pensamiento, la fuerza, la energía y la unidad. Y

vino el Ejército y la Policía y nos empezaron a fustigar.

En este recinto de la Gobernación, antes como Prefectura, el día 7 de abril logramos hacer una reunión, vinieron de La Paz, pero nunca habíamos pensado de que, ya por los movimientos que hubo las manifestaciones, pues había problemas y que nos estaban queriendo llevarnos a juicios, porque había daños a las oficinas e Aguas del Tunari producto de las manifestaciones, entonces vino el Ministerio de Gobierno y la Policía y nos tendieron una emboscada en plena reunión con las autoridades y los empresarios de Cochabamba, los diputados que no estaban de acuerdo con nosotros,

nos detuvieron y nos llevaron a la FELCC, lo que era antes la otra oficina, pero lo que era el Ministerio de Gobierno. Algunos compañeros como Gabriel Herbas, Cejas y otros amigos como Wálter Antezana,

salieron exiliados, yo en mi condición de diputado logré mi libertad, pero fue por el compromiso que hicimos, que cualquier daño íbamos a resarcir si es que correspondía. Fue el momento en que se rearticuló el movimiento, porque había bajado también, porque hay que reconocer que las fuerzas estaban cansadas, eran seis días de paro y Cochabamba no aguantaba ya. Menos mal que eso fue lo que levantó nuevamente el espíritu de los cochabambinos, y se decidió hacer la batalla final y pedir la salida de Aguas del Tunari.

Y nosotros entramos en la clandestinidad, porque nos empezaron

a perseguir, incluso en mi condición de diputado, don Evo Morales lo mismo, nos ocultamos y desde la clandestinidad dirigimos todo el movimiento, en la plaza apoyados por el señor Lora y Norma Barón, dirigentes docentes de maestros, se cerró, se sitió la plaza, y prácticamente Cochabamba quedo totalmente bloqueada.

Pero no habíamos tomado en cuenta que el Ejército estaba andando, el Ejército se estaba movilizand, como relató el Gobernador actual, por el Valle Bajo por Epizana, Suticollo, ya las Fuerzas del Ejército estaban preparadas para entrar a Cochabamba y nos invitaron casualmente el día domingo 10 de abril, a una entrevista, pero no habíamos entendido don José Orías, Viceministro de Gobierno, había logrado esa entrevista para tenderos, no una emboscada, sino para plantearnos el ultimátum del gobierno, o aceptaban negociar o entraba el Ejército.

Ya habían muerto dos compañeros y poníamos en riesgo la vida y también podían culparnos de más muertes, por no haber llegado a una negociación, hay empezó la negociación, cometimos errores evidentemente por aceptar un decreto que había sacado el general Banzer en las primeras horas de la madrugada volviendo a la competencia del municipio en Semapa, que es una empresa que tiene que ser necesariamente técnica, necesariamente social, y no política, lamentablemente ése es uno de los errores.

Y el otro, el segundo error de mis compañeros, que yo considero que deberíamos haber aprovecha-

do el momento, porque el general Banzer se vio incluso con la posibilidad de renunciar ese momento, tenía la renuncia escrita, teníamos conocimiento, porque don Jorge Quiroga, Vicepresidente, nos dijo, sino se llegaba a esa negociación el general Banzer capitulaba y se iba.

**Entonces el país hubiese ardido,** pero bueno creo que no era el momento porque hubo circunstancias más propicias para aquello, de tal manera que ese 10 de abril se llegó a un acuerdo con el gobierno para nuevamente retomar el servicio Semapa y Cochabamba. Y el

**“Debíamos haber aprovechado el momento, porque el general Bánzer se vio en la posibilidad de renunciar, tenía la renuncia escrita”**

general Banzer planteó una propuesta: un Delegado Presidencial para que solo se dedique al tema del agua y resolver el problema del agua como queríamos los cochabambinos.

Le dijimos no queremos que usted nos diga cómo, sino nosotros le diremos qué, usted tendrá que trabajar en esa dirección. Fue la doctora Ana María Cortez; pero algunos compañeros de la Coordinadora no estaban de acuerdo, en la universidad dirigía este centro de concertación que se denominó Coboce, como especialista y experto en cooperativas.

Quisimos plantear soluciones al

problema del agua, creo que se diluyeron las fuerzas, y hoy en día creo que todavía estamos en un camino difícil de resolver, el proyecto Misicuni está demorado, esperemos que en uno, dos o tres años se termine todo.

Ahora es tarea de las actuales autoridades electas, municipio y gobernación, trabajar por Cochabamba, y no por su partido ni por su camiseta, como dicen ellos, sino por la de Cochabamba, porque significará llevar adelante el proyecto de tender redes de agua y alcantarillado en Cochabamba y un plan de tratamiento, ¿para qué? para cumplir la promesa que hicimos como Coordinadora a la zona sur, de que no habrá más agua en turril.

Ésa debería ser la visión de las nuevas autoridades y les haremos recordar, no recordar, sino conocer este histórico momento que vivió Cochabamba y que puede haber sido ejemplo para muchas otras nacionalidades, pero lo nuestro es algo propio y que tenemos que seguir trabajando. Personalmente yo sigo en esa lucha desde el ámbito profesional por supuesto, yo no me he insertado políticamente, porque yo no quiero mezclar mi actividad febril profesional con política, algún momento volveremos, pero para hacer también lo mismo, seguir trabajando por Cochabamba.



**“Los combatientes estamos esperando una convocatoria”**

Alain Rivera Claire, Guerrero del Agua



**¿Cuál ha sido tu participación, qué has hecho, qué has visto durante la Guerra del Agua?**

Yo era un joven dirigente de la facultad de Derecho y dirigente también de la Federación Universitaria Local, pero además era un ciudadano que estábamos cansados, primero de no tener agua básicamente, es decir no teníamos agua, la poca que teníamos siempre se nos cobraba y teníamos la arremetida de qué además se nos iba a convertir en un producto mercantil, y considero que ese ha sido el hecho que ha permitido que nos levantemos en contra de la mercantilización de un elemento vital como es el agua, que es vital para todos, pero que lo convirtieron en un negocio, en una mercancía más.

Creo que se ha fusionado mi vida como ciudadano con la de dirigente y a partir de eso hemos participado en la Guerra del Agua como Federación Universitaria Local, incluso en contra de nuestras propias direcciones universitarias que no estaban de acuerdo y que estaban alineadas con los sectores que querían hacer de eso un comercio, un lucro. Peleamos para que se fuera la actitud privatizadora, mercantil, de venta de un recurso

natural como es el agua y ésta fue nuestra lucha desde un principio y creo que fue incomprendida por los propios dirigentes en ese tiempo, quienes bregaban más bien por una conciliación.

Yo recuerdo más bien que entre las primeras reuniones de la Coordinadora del Agua, el debate era si vamos a revisar la Ley de Aguas o vamos a abrogar la Ley de Aguas y pedir la expulsión de

Aguas del Tunari, fuimos muy pocas las organizaciones que pedimos lo segundo. En realidad la mayoría de las organizaciones estaban pidiendo una revisión, una conciliación con la transnacional, yo muy joven recuerdo que no me permitieron hablar en el cabildo, fue solo la fuerza de abajo que permitió que digamos los trabajadores, campesinos, compañeros, que la transnacional debía de irse, y que no teníamos porque sentarnos a revisar ningún ley, teníamos que pedir la expulsión de Aguas del Tunari, respetar los usos y costumbres y no permitir una acción mercantilista por parte de las transnacionales.

Esta acción que en principio fue minoritaria se convirtió durante las próximas reuniones, en los próximos cabildos y gracias a la fuerza que vino de abajo, en la voz oficial de la Coordinadora, y

**“La voz de la Coordinadora fue impuesta a los dirigentes desde abajo, fue la gente la que impuso una conducta, que fue ciertamente revolucionaria”**

lo digo con mucho respeto, fue impuesto de abajo hacia arriba, no fue al revés, es decir fue la gente que impuso a los dirigentes una conducta, y esa conducta fue ciertamente revolucionaria.

El resto evidentemente cierto fue el principio de la rebelión de masas, de un ascenso de masas en contra de todo un orden político establecido, es decir ir en contra de un sistema capitalista, fue el

año 2000 el inicio de un ascenso revolucionario que después tiene sus consecuencias el 2003, la Guerra del Agua y del Gas. Yo me siento emocionado por haber participado muy joven en ese entonces de una rebelión de masas que logró hacer algo que muchas otras no tienen, la unidad entre el sector campo ciudad, porque uno podía ver los mocasines junto con a las abarcas, podía ver las polleas junto con los vestidos, todos unidos en contra de una conducta absolutamente mercantil procapitalista. Esa rebelión que dio fruto, que fue la Guerra del Agua con la expulsión de Aguas del Tunari.

**¿Qué estabas haciendo en el momento de la pelea, con los militares y la huelga, en las barricadas?**

Con todo respeto, lo que yo recuerdo que la mayoría de los que se dicen dirigentes, estaban debajo de sus camas, porque quienes estábamos en el combate y la lucha estábamos chochos circulando en la plaza, mientras que más dirigentes se estaban dando a la clandestinidad.

Bueno en la realidad en la Guerra del Agua lo mejor era estar aquí entre las masas, en la Plaza

14 de Septiembre resguardado por las cuatro esquinas y el pueblo total que había tomado la Plaza 14 de Septiembre, la Policía, los fiscales, los guardias vestidos de civil no podían arrestarte porque la propia población te protegía, muchos otros dirigentes se declararon en la “clandestinidad”, para mí un error completo porque abandonaron a los compañeros que estábamos en la lucha.

Yo creo que si de algo me precio en ese momento, es de haber estado junto al pueblo, junto con mis compañeros, en cada calle, en cada cuadra en cada combate, y eso era doble, es decir teníamos un respeto y podíamos aportar en el proceso que después culminó como todos sabemos con la expulsión de Aguas del Tunari como una transnacional, que venía a lucrar en el país.

**A15 años, ¿cómo ves esta situación del agua en Cochabamba?**

Míre yo me rebelé como dirigente estudiantil, como centro de estudiantes, consejero universitario, Confederación Universitaria Local, yo era dirigente de los tres sectores, pero fundamentalmente

me levante porque también yo era un ciudadano más joven que vivía en Alto Temporal, barrio Huanuni, mis padres siempre compraban el agua en turril, pasado los 15 años

**“Los combatientes viejos estamos como en Ejército de reserva esperando que se nos convoque a una nueva lucha, le digo sinceramente”**

sigo comprando. Ahora que soy padre tengo una propia familia una casa sigo comprando agua en turril, sino es agua de pozo que es de mi barrio. No ha cambiado nada, tengo la satisfacción de haber aportado en una lucha, de haber combatido, lo haría de nuevo,

mil veces lo haría de nuevo, pero ójala mis hijos disfruten de mi lucha, yo mismo no lo estoy disfrutando, no le puedo decir de una rebaja de Semapa, porque Semapa no llega a mi barrio, el día de hoy en el kilómetro seis y medio Sausalito adentro, no entra Semapa.

Son 15 años de una gloriosa lucha, glorioso combate, pero de resultados que a la fecha nosotros no lo podemos disfrutar. Espero que a futuro, como le digo, mis generaciones posteriores puedan disfrutar esa lucha, sino habrá que reorganizarse y los combatientes viejos estamos como en el ejército de reserva esperando que se nos convoquen a una nueva lucha, le digo sinceramente.





**“La Guerra del Agua ha dejado 45 heridos y un muerto”**

Alejandro Paredes Rojas, Guerrero del Agua



Mi nombre es Alejandro Paredes Rojas, he sido herido cuando recién estaban empezando las movilizaciones, pero pese a eso siempre he estado en las guerras, he estado en abril permanentemente porque soy un hombre que siempre ha querido el bienestar para Cochabamba y expulsar lo que es esto, Aguas del Tunari.

**Quiero que me cuentes de tu herida, ¿en qué circunstancias, cómo ha sido que te han herido?**

Bueno, fue un 4 de febrero que empezó una simple marcha en la plaza principal, ya nos retiramos y empezaron a venir los famosos Dálmatas, que habían mandado para ese entonces, entonces vinieron, nosotros queríamos tomar lo que nos pertenece a los cochabambinos, la plaza principal, pero ellos nos acordonaron, ellos se quedaron aquí, era como que ellos nos querían sacar de nuestro lugar, nos pertenece a nosotros.

Entonces hicimos la guerra peleamos, lamentablemente a tres metros me agarró un efectivo y al ver que no me podía retener empezó a dispararme, entonces agarró y me disparó con proyectil de gas y justo me cayó en el ojo. Entonces debido a esa consecuencia yo perdí la vista del ojo izquierdo. Entonces tres compañeros me levantaron del suelo y me llevaron al hospital Viedma.

Como era de gravedad el caso mío, entonces tuvimos que entrar a una cirugía inmediata, pero pese a eso yo he sido una persona que siempre ha estado constante con la lucha, entonces he retomado la lucha que ha sido en abril y entonces en abril empecé a estar con los compañeros en

las calles, pese a la herida que había sufrido igual estaba en la calle.

En abril he participado, ya mi ojo, ya me dijeron los médicos que ya había perdido la vista, entonces no habría nada que hacer, entonces yo dije no porque voy a perder un ojo me voy a aislar, un guerrero tiene que morir en la guerra, en la cancha como se dice.

De mí era eso, seguir luchando, no dejar por el hecho que estaba herido, y hacerme a un lado, tal vez eso era la intención del gobierno, para ese entonces de Banzer, que quería sacarnos a todos heridos, pero no, más al contrario yo he sido un ejemplo, he continuado con las luchas, he sido dirigente, he sido nombrado Presidente de

**“El saldo de la Guerra del Agua ha sido 45 personas heridas y un fallecido, Víctor Hugo Daza. Ha sido una peregrinación hacerlos curar”**

los Heridos de la Guerra del Agua ya sean de febrero o de abril, he firmado convenios con el Ministerio de Gobierno y ha sido una peregrinación muy larga personal como también para los compañeros para hacerlos curar a todos. En realidad estamos hablando de 45 personas heridas y una persona fallecida que ha sido Víctor Hugo Daza, depende de la gravedad de cada caso, habido gente que ha sido por armas de fuego, y también ha sido por proyectiles de gas.

**¿Cuál la situación de estas 45 personas?**

Y la verdad, como le digo hemos

firmado un convenio en la cual el gobierno se hacía cargo de sus curaciones, hemos peregrinado, hemos hecho curar a todas las gentes con todas nuestras posibilidades, hemos gestionado, hemos peregrinado. Pero gracias a Dios se han recuperado, no en un 100 por ciento, se habrán recuperado en un 40 a 50 por ciento las personas, pero después nos han dicho que nos van a indemnizar.

Se hizo un convenio, pero por fallencias del Ministerio de Gobierno no pudimos, porque hicimos todo lo que ellos nos han pedido, los estudios y al final se quedó en la Caja Nacional todos los estudios para ver el grado de incapacidad que tenían, nosotros los heridos, para que así

ellos nos puedan indemnizar, porque sabemos que toda esta gente ya no estaba en su posibilidad de trabajo al 100 por ciento, se han quedado de un 50, 40 30 por ciento.

El caso de Richard Ledezma, que hasta el día de hoy todavía está en fisioterapia, está en proceso de recuperación como un niño, porque recordemos

que él ha quedado como un niño de un año, y ahora son 15 años y él está ahora con conocimiento de un niño de ocho años.

Richard Ledezma tuvo una lección de proyectil de bala en el cráneo que le afectó gran parte de su cuerpo, pero gracias a Dios con toda la fisioterapia, con todo está recuperando, por eso como le digo hay personas que han sufrido lesiones muy graves, como también leves.

**En esa época, ¿cómo entraste a las marchas, eras un dirigente, un vecino, qué actividad tenías?**

Yo en realidad era un vecino más, que estaba cansado de que nos

quieran cobrar el agua a lo que ellos querían, entonces querían privatizarnos el agua, a raíz de eso nos iban a cobrar los precios que ellos querían, y nosotros no estamos para privatizarlo, el agua que es un recurso natural que nos pertenece a nosotros, entonces todos tenemos derecho al agua y la vida, yo como un vecino más de mi barrio tuve que salir a las calles a protestar, porque al final de cuentas si uno no protesta no

consigue nada en esta sociedad o en este mundo.

### **A15 años de la Guerra del Agua, ¿cómo ves la situación del agua?**

En el transcurso del tiempo, ahora en 15 años, la problemática del agua siempre va estar, ¿por qué?, porque a veces lo manejan, lo manejan estos dirigentes, los políticos, lo manejan de diferente manera, se agarran como bandera, que sé yo, para propuestas

políticas. Pero en realidad, en Cochabamba tendría que haber agua porque tenemos la nueva represa que estamos haciendo, de Misi-cuni, entonces yo creo que a más tardar como dicen este año tendría que haber agua. En realidad, todos los cochabambinos, todos los que vivimos aquí tendríamos que tener ese derecho al agua.



# “En la Guerra del Agua hemos expulsado a una transnacional”

Juan Marcelo Rojas (Banderas), Guerrero del Agua



**M**i nombre es Juan Marcelo Rojas, y me dicen Banderas, soy Guerrero del Agua y de la Vida, porque hemos estado en varios movimientos sociales, pero la cúspide y lo más importante ha sido que hemos empezado la Guerra del Agua, y ha sido la madre de los movimientos sociales.

**¿Quisiera que nos cuétes esos momentos, cuál ha sido tu actividad, tu participación, dónde estabas, qué has hecho, cómo has participado?**

Primeramente empezó la Guerra del Agua en noviembre, me acuerdo que la Coordinadora llamaba a movilizaciones para que la gente salga pacíficamente y pueda salir a luchar en contra de la privatización, pero en realidad cuando yo me meto es el día 3,4,5, 6 de febrero, cuando vi que los Dálmatas estaban empezando a reprimir desde que llegaron del Aeropuerto a toda la población.

Entonces voy me vengo, voy y saque algunos albañiles de mi tío y nos fuimos a la marcha con los albañiles de mi tío, porque yo era el supervisor de esos albañiles, y yo les digo que tenemos que ir, mi tío dice que vayamos a la huelga, a la marcha, entonces yo fui y los saque. Lo que hicimos fue agarrar a todos ellos y venir a la lucha, justamente en febrero fue un día muy duro, muy fuerte porque no pensábamos que la Policía nos iba a meter balines de goma, nos iba a tirar balines de plomo, no habíamos pensado que iban a ser tan radicales, que no iban a tener pa-

ciencia y compasión a las mujeres, a los niños y a los ancianos, mucho peor a los hombres.

Ahí fue donde empezó el enfrentamiento, pidiendo que Aguas del Tunari se vaya, porque habían hecho subir hasta el 400 por ciento, el precio que tenía que salir del agua, nos habían dicho con engaños y mentiras que no iban a subir, pero subieron y encima sacaron la Ley 2029 que no era más que la ley maldita que, si tenías lluvia, tenías que pagar.

Entonces fue por eso que nosotros nos habíamos levantado, lamentablemente en febrero no se había solucionado nada. Entonces la Coordinadora llama a un cabildo

**“En la Guerra del Agua todos éramos Carlos, nadie se llamaba por su nombre, por estrategia, para que no nos agarren los del Gobierno”**

donde convocan al referéndum, y en el referéndum la gente vota que sí, que se vaya Aguas del Tunari. Y pacíficamente se hacían las marchas.

Entonces de nuevo en abril nos volvimos a meter, desde el 3 de abril hasta el 12 de abril, la batalla final o mejor dicho, yo había dicho esas veces, el comienzo de la batalla, porque de aquí a 15, 20 años, recién va a empezar la Guerra del Agua, ahorita todavía no ha empezado la Guerra del Agua, es solo una batalla que hemos hecho, una batalla de la Guerra del Agua en el 2000, porque hemos expulsado a una transnacional, hemos roto con el imperialismo, hemos roto contra el capitalismo

y hemos sacado por primera vez en Bolivia y en el mundo a las transnacionales de Aguas del Tunari que sería Bechtel.

Yo estaba desde la Heroínas hasta la Sucre, todo ese sector de la Bolívar, Lanza, San Martín, en uno de esos ratos un compañero suelta la bandera, que no era mi bandera esa, lo suelta y en medio del gas, yo me meto a sacar la bandera, pero si ya corría al lado norte yo me daba contra las púas que nosotros habíamos colocado, si corría hacia al lado sur me chocaba contra la pared, si corría al lado oeste la Policía me agarraba, y el destino, o que habrá sido, me fui al lado este, salí medio desmayado, me desmaye, y

me dijeron desde hoy día tu eres nuestro líder, de ser banderas, desde ahí sale mi sobrenombre el Banderas, Guerrero del Agua, pero todos éramos Carlos, nadie se llamaba por su nombre, por estrategia para que no nos agarren, nadie conocía, solo desde febrero hemos utilizado esta estrategia

de ponernos Carlos toditos, no dar nuestros nombres verdaderos.

A mí no me conocen en la Guerra del Agua como el Banderas, no me ven mi cara, solamente cuando vienen y me sacan en la foto el 8 de abril, después de lo que fallece, ven mi rostro, desde ahí ya estuve sin pañoleta, ya habían identificado dónde vivía y quién era. Y lo que hice fue luchar, una de las anécdotas que me acuerdo, es que cuando uno de los compañeros, cuando los militares estaban entrando por el lado de Vinto, si entraban hubiéramos perdido por primera vez hubieran rebasado todo, hubiéramos tenido que ir a apoyar allá, pero no queríamos sangre, ya había sangre, no que-

ríamos que ocurra, ya dolía mucho el tema que estamos viviendo ese entonces, ese momento.

Fue una tristeza, una desilusión, ver que el gobierno haya vuelto a usar las armas como en el 52, entonces lo que hicimos fue luchar y cuando estábamos en desesperación lo único que hice, agarre y dije, tenía que hacer tranquilizar a la gente, pero no sabía cómo, porque dormíamos aquí.

Pero no sabía cómo hacer tranquilizar a la gente, entonces sugerí que cada uno cuente un chiste o empiece a cantar, una forma de tranquilizar, entonces cuando me tocaba a mí, yo no sabía que cantar, porque todo lo que yo sabía ya habían cantado, entonces yo canté los pollitos dicen pio, pio, pio, pio porque es lo único que se me salió. Ahí les hice animar a los compañeros.

Eso fue muy duro, muy fuerte, porque era un joven de 20 años que no sabía cómo tranquilizar a tanta gente, yo no los conocía a los de la Coordinadora, yo pensaba que la Coordinadora era una señora, todo el mundo pensaba que era una señora, yo no sabía que la Coordinadora era un grupo de personas que se habían metido a la lucha, entonces lo que hice fue tranquilizar, no conocíamos a Olivera, no conocía a Gabriel, a nadie, tal vez a Gonzalo Maldonado un día que vino, porque después todos estaban en la clandestinidad y extraditados a Beni.

Lo único que nos quedaba era tomar decisiones entre nosotros, y decidir si nos quedamos o nos vamos, pero toda la mayoría decidimos que nos quedamos, por

eso nos quedamos a luchar en la Guerra del Agua.

**En ese momento, ¿tú estudias, qué hacías?**

Yo ya había salido bachiller, ya estaba trabajando, yo trabajaba como supervisor de mi tío de uno de los arquitectos N Pérez, que es uno de los arquitectos más conocidos, y ganaba bien, y la cosa es que no me interesaba el sueldo, sino me interesaba la lucha y el movimiento popular y social.

**“Cuando me arrestaron, yo dije: me podrán quitar mi vida, mi libertad, pero nunca, nunca me quitarán el alma de revolucionario”**

**¿Por qué te metes, en esa época qué habías escuchado, ya conocías el asunto?**

Ya conocía el asunto, de estudiante era bien revolucionario, he sido bien Guevarista, bien socialista, y yo ya sabía toda esa situación, entonces lo que hice fue seguir la lucha, porque cuando vi que estaban gasificando, esa mañana que ni bien habían llegado al Aeropuerto, yo baje con toda la gente para meternos a la lucha, entonces eso me impulso digamos ver cómo gasificaban a nuestro pueblo.

Dije: no puede ser, es una vergüenza, no voy a permitir esta clase de situaciones con nuestra gente, y por eso me metí a la lucha y más que todo por lo que mi mamá me ha enseñado ideología y en el colegio Nacional Bolívar.

**A 15 años, ¿qué piensas, ha**

**cambiado la cosa, ha mejorado, qué piensas de la situación del agua en Cochabamba ?**

Yo pienso que la situación del agua es bien crítica, bien inestable, porque no hay agua, mientras no haya Misicuni, mientras no podamos hacer las cosas bien no vamos a poder lograr muchas situaciones. Lo que tenemos que hacer es empezar a ampliar la agenda de la Guerra del Agua, en plena agenda del agua esas veces nos habíamos propuesto, una de las cosas que nos habíamos propuesto es que tenga agua el sur, ahorita hay que meter agua al sur, hay que decir agua al sur y agua al sur, tiene que ser.

Entonces lo que tenemos que ver es luchar, hay que volver a decir, reivindicar al pueblo, al

movimiento social, y decir ésa es nuestra lucha compañeros, es la lucha del pueblo y es la lucha para el pueblo con todos nosotros.

Entonces, por ejemplo, cuando nos agarraron, cuando me arrestaron, yo dije, me podrán quitar mi vida y mi libertad, pero nunca, nunca me quitarán el alma de mi corazón revolucionario, yo dije esas cosas y duele la situación, no queríamos que haya muertos, a muerto Víctor Hugo Daza, Richard Heredia que está herido de bala, Antonio Rodríguez ha fallecido ahorcado, han dicho que era un niño drogadicto y todo, pero era mentira, lo que hay que hacer es luchar, es que la zona sur tenga el agua, y hay que luchar porque Misicuni sea una realidad y no una mentira.

Gracias a este gobierno estamos logrando de nuevo establecer y estabilizar el sistema del agua.



- 1** El grupo de Guerreros del Agua homenajeado por el Ministerio de Trabajo
- 2** El ministro de Trabajo, Gonzalo Trigo, y el contralor Gabriel Herbas
- 3** El hall de la Gobernación de Cochabamba, donde se hizo el reconocimiento

# “Estaban privatizando incluso el agua de lluvia”

Juan Carlos Alurralde, Vicecanciller del Estado



### ¿Qué participación tuvo usted en ese momento?

Con todo gusto. Yo estaba trabajando justo antes de la Guerra del Agua, en Pakistán, en la India, también acabé una maestría y después trabajé un poco en el Asia, y estuve varios años ausente del país. Justamente mi retorno coincidió con las primeras manifestaciones, movilizaciones, que después se han venido a denominarse la Guerra del Agua.

Como yo venía del mundo académico, soy ingeniero en recursos hídricos, entonces un consorcio de varias instituciones donde había instituciones, también peruanas, me contrataron para que pudiese armar un debate tratando de acercar las posiciones, y ver si había una conciliación en el tema de las personas que estaban a favor de la privatización de los servicios del agua potable y alcantarillado, que habían muchas, y las personas que estaban en contra de la privatización. Entonces a mí me contrataron como moderador de un foro. Quien me contrató es Condesan, un consorcio para el

Desarrollo Sostenible de la Corregión Andina, que ha trabajado con muchas instituciones del agua aquí en el país. Nosotros organizamos un foro virtual y un foro presencial durante el año de 1999, que yo dirigí, donde pudimos evidenciar cuáles eran las posiciones de ambos bandos, por ponerle algún adjetivo.

Por supuesto mi apreciación personal fue de inmediato adherirme a las posiciones de las personas, de los grupos que estaban contra la privatización del agua potable. Nosotros, este grupo de institu-

ciones que se llamaba CEGIAC, Comisión para la Gestión Integral del Agua en Cochabamba, donde había varias instituciones, públicas, ONGs, etc, las más destacadas, el Promic, Programa Integral de Cuencas de Cochabamba, estaba el SIDRE, otro tipo de organizaciones menores etc, todos preocupados, empezamos hacer un análisis del modelo financiero de Aguas del Tunari, empezamos a analizar desde el contrato que se hizo con Aguas del Tunari, que era, que es un contrato increíble. Realmente, hay que guardar ese contrato, hay que estudiarlo muy bien. Después de leerlo y a juicio nuestro, jamás hemos visto un contrato en el cual se haya entregado tal poder a una compañía, para poder, incluso, siempre pongo como ejemplo, privatizar el agua de lluvia. En el contrato

**“Jamás hemos visto un contrato en el cual se haya entregado tal poder a compañía para privatizar, incluso, el agua de lluvia”**

decía, que estaba prohibido que las personas colecten agua de lluvia, porque tenían que solamente utilizar los servicios de la compañía. En ninguno de los otros casos de privatizaciones posteriormente hemos estudiado, en Europa, en Ecuador, en Argentina, en todo este boom que fue la privatización del agua, en ninguno de los contratos se llegó tan lejos, como se llegó en el contrato de Aguas del Tunari.

Entonces es obvio de que esto sumado a los incrementos de tarifas, etc., era realmente una mez-

cla explosiva. Más aún el tercer ingrediente importante es que se privatizaron, se metieron dentro de las áreas de concesión, los de la Compañía Aguas del Tunari, a fuentes de agua de origen campesino, indígena originario. Eso provocó la reacción tan importante, que ha sido la unión del campo y la ciudad. Y Omar Fernández, que ha sido el líder de los regantes, obviamente se constituyó en uno de los dos pies con los cuales ha caminado esta Guerra del Agua, esta rebeldía con sabiduría, que ha detenido el proceso de privatización en Cochabamba. Oscar Olivera que iba por uno de los sindicatos fabriles etc, y un equipo técnico en el cual estaba yo, digamos involucrado, estaba también René Orellana, Pablo Solón en la Coordinadora del Agua por la Vida, estaba Caritas, o sea, una mesa técnica del agua, en la cual yo también participaba.

Haciendo todos los análisis técnicos, de los contratos, los impactos, los alcances, el modelo financiero, que fue mi tarea principal, analizar el modelo financiero de Aguas del Tunari, pudimos descubrir justamente los increíbles y tremen-

dos exabruptos de unas subidas de tarifas que no tenían ninguna correlación con los gastos de las inversiones, y pudimos concluir de que la famosa capitalización o privatización, que supuestamente debería de traer más inversiones, es decir, mucho dinero para mejorar los servicios de agua potable, de alcantarillado, etc., no era tal. El propio modelo financiero expresaba que con la misma plata de los cochabambinos ellos iban a hacer las inversiones, ellos no trajeron dinero fresco a Bolivia, lo que ellos querían obviamente era

cobrar 300 por ciento más los servicios para pagarse unos sueldos muy onerosos, muy altos y, con la misma plata de los cochabambinos hacer las inversiones que se habían comprometido. Entonces era un fiasco, realmente fue un fiasco, y fue precisamente todo el análisis de la mesa técnica, de los regantes que estaban preocupados que sus fuentes de agua, se encontraban dentro del polígono de concesión de la compañía, habían perdido sus fuentes de agua que obviamente son la fuente de subsistencia de la agricultura campesina bajo riego que existe en Cochabamba, y los incrementos de tarifas, y la prohibición de recibir hasta agua de lluvia, o sea que era una mezcla explosiva que concluyó obviamente en las jornadas de fines del 99 y de abril del año 2000, con la Guerra del Agua y la ruptura de la concesión de servicio.

**En esos momentos, cuando la ciudad se había paralizado, cuando se han hecho las barricadas, y la gente ha salido a las calles, ¿qué recuerda de esos momentos, de la lucha, incluso hubo un muerto, dónde estuvo, que estuvo haciendo, qué recuerda de eso?**

Si, bueno nosotros como mesa andábamos moviéndonos bastante, entre los grupos de regantes, y los grupos fabriles, Oscar Olivera etc. Justamente nosotros producimos varios documentos informativos también para el pueblo, para la sociedad, explicando las principales razones por las cuales se debería evitar el proceso de privatización, y de las cosas que más me han impactado dentro de todo ese proceso

que corriamos, participé en un bloqueo en la Heroínas de la Coronilla, en esa esquina me encontraba yo con algunos otros compañeros. Pero lo más interesante era que en estas movilizaciones se podía ver gente de todas las clases, increíble, me refiero a gente urbana como gente rural trabajando juntos por

**“Nosotros producimos varios documentos informativos para el pueblo explicando las principales razones para evitar la privatización”**

una misma causa, pero además exponiendo incluso sus vidas, como tú has dicho, trabajando juntos. La gente de la ciudad auxiliaba por ejemplo a las posibles, o a las víctimas que ha habido de los gases lacrimógenos, que obviamente te hacen sentir mal, o heridas de balines. Incluso, una cosa que me impresiona, que yo vi en uno de esos momentos poco confusos, a monjitas, monjitas que habían salido de alguno de los conventos que hay por allí estaban asistiendo, había clase trabajadora, había clase media, había campesinos indígenas. Increíble, yo nunca he visto en la experiencia que he tenido en mi vida, una unión del pueblo tan integral, tan auténtica, tan complementaria, como hemos podido vivir en Cochabamba, entonces realmente. El pueblo tenía una vocación única y un legítimo derecho de que esto se revierta. Entonces han sido jornadas muy intensas, muy fuertes como digo, pero también de mucha unión, de mucho enriquecimiento, por supuesto eso está guardado en

mi memoria, pero también tantas personas que se podría nombrar, pero, incluso estaba el hermano Presidente por la cancha, estaba en otro grupo también de movilización, estaba el fotógrafo que ha llevado gran parte de las imágenes Tom Cruise, por ejemplo, que ha logrado visibilizar eso hacia afuera y Jim Shuls que con Pablex Citicen, que es una organización internacional, logra que se inicien movilizaciones también en San Francisco, en la sede de la compañía Bechtel, que era la que había privatizado las aguas, y se hace que todo este movimiento en conjunto, o sea que éste no sea un problema local, no sea un

problema de una ciudad, sino que se volvió un problema mundial. La primera Guerra del Agua como se tildó, además yo creo que fue el inicio, el principio del inicio de la recuperación de nuestros recursos naturales, como dice nuestro Presidente, todo empezó con la Guerra del Agua.

**Revisando un poco la historia, se dice que esto se ha desatado por la movilización, por la detención de los dirigentes después de una reunión que tuvieron con el Gobierno, pero ¿ya antes la población estaba informada de los alcances de este contrato? A lo que apunto, es ¿cómo es que la gente se ha movilizado, o sea, cuáles han sido los mecanismos, o ha sido espontáneo, estaba informada o ha reaccionado por la detención de los dirigentes, cómo es que la gente, todo el pueblo sale para movilizarse?**

Sí, varios factores. El primero, el más importante digamos, fue el

impacto directo que sufrieron todos los ciudadanos, al recibir sus cuentas, o sea eso era algo directo, no ha sido provocado, ni movilizado, nada de eso, reciben sus boletas, sus facturas y encuentran unas subidas pero excepcionales, increíbles. En el agua, todos sabíamos en esas épocas no se habían hecho más inversiones como ahora, pero el agua, los servicios de agua potable de Cochabamba, estaba entre los peores de Bolivia; entonces pagar 300% más, y tener la misma pobre calidad de servicio, algo que nadie aceptó. Además, incluso por afectación a los ingresos familiares, se prohibió el uso de pozos familiares, también se prohibió colectar lluvia, todo eso fue un impacto directo, primer factor muy importante.

El segundo, que decía de los regantes que de repente sus fuentes de agua ya no les pertenecían, sino que estaban concesionadas por un operador privado, que podía hacer lo que quiera con las fuentes de

agua, y eso es algo que un campesino jamás va aceptar. En este segundo factor, era información, porque en los hechos todavía no había recibido efectos, ¿no?

Pero hay esta la labor de Omar Fernández, donde tenía el polígono de la concesión de Aguas del Tunari y las comunidades que estaban adentro, todo lo que estaba dentro del polígono y eso decía el contrato, el contrato del área de concesión donde estaban decenas de comunidades campesinas, entonces eso era fácil de saber, obviamente Omar hace todo una labor de información con la Fedecor, que se llamaba antes la Federación de Regantes de Cochabam-

ba, federación que se constituye en un poderoso, poderoso brazo movilizador, cuestionador de la privatización.

Tercera cosa, cómo juega el gobierno de entonces, de Hugo Bánzer, juega obviamente con una actitud represiva, abusiva, arrogante, soberbia, obviamente muere esté compañero estudiante, pero muchos heridos de balines, hay una cosa que la gente de Bolivia nunca acepta, y es la represión, ya lo hemos visto también en las jornadas de octubre de 2003, la gente no se amedrenta ante la represión, más bien reacciona de una manera mucho más contestaría, porque a nosotros los bolivianos no nos gusta, somos de

**“Bolivia se ha convertido en un referente mundial y hemos participado en varios procesos de reversiones de privatizaciones”**

la cultura del diálogo, no somos de la cultura de la fuerza.

Entonces, ése es un tercer factor, porque a los ojos de toda Bolivia, del mundo entero, como decía por estos dos compañeros empiezan a mandar cables, empiezan a mandar noticias, videos, fotos, la gente es testigo de la brutal represión que se produce en Cochabamba.

Entonces, ése es un tercer factor, sumado claro a esta trampa también que dijo que se va a negociar, hay estaban Omar, Oscar Olivera, más bien era un corralito justamente, y eso son gotas que han ido sumando, pero lo principal a mí me parece que fue entre el impacto directo y la conciencia que

empieza a tomar la población, respecto a que el agua que todos consideramos, está en nuestra Constitución, el agua es para la vida, no podía estar en manos privadas.

**Ya son 15 años de esto, un balance de los logros, ¿qué se ha logrado con esta movilización?**

Sí, muchísimas cosas, bueno en términos rápidos, se detuvo la concesión, se anularon tanto la concesión del servicio como el área donde estaban las fuentes de agua, se revierte, tenemos una demanda multimillonaria contra Bolivia, hay se actúa, se logra incluso tomar las oficinas de Bechtel en San Francisco, eso es algo inédito, la Bechtel al final quería varias decenas de millones de dólares por compensación de ganancias que había perdido, lucro cesante se llama eso, al final se pacta por dos bolivianos la resolución del conflicto.

Porque claro, el daño, solamente mostrar ese contrato, ese contrato realmente demuestra al

nivel al que puede llegar la humanidad en busca de lucro en contra de la vida. Entonces después de eso empieza todo, porque después bueno nosotros nos hemos organizado, hemos logrado aprobar la Ley 2878 o 2078 no me acuerdo bien el número, justamente que preserve las fuentes de agua sobre todo de las comunidades indígenas originarias campesinas, se preserva, se respetan y se reconocen las autoridades campesinas indígenas de los pueblos originarios sobre sus fuentes de agua su gestión y su uso.

Eso logramos aprobar durante el gobierno de Mesa. Se inicia también los procesos de retoma aquí

contra la jueces que habían privatizado los servicios de La Paz y en El Alto. Nos hemos constituido en un referente mundial, Bolivia se ha constituido en un referente mundial, y hemos participado en varias reversiones de procesos de privatizaciones en el mundo, pero no solo eso, porque después de esta guerra todo ha cambiado, todo ha cambiado, incluso la conciencia del pueblo boliviano, ha empezado a recuperar todo. Claro, claro con el advenimiento de nuestro Presidente esto se canaliza a través de, es una política fuerte, valiente, reivindicativa, hemos recuperado todo, el petróleo, nuestras telecomunicaciones que estaban en manos italianas, tantas cosas, tantas cosas hemos avanzado, pero todo ha empezado con el agua, el agua nos ha llevado a donde estamos.

#### **¿Decían que fue un triunfo contra las políticas neoliberales?**

El primero, y el más contundente, tan fuerte, tan fuerte como decía yo, ha tenido una onda expansiva internacional y varias privatizaciones en el mundo se han revertido. Nosotros en nuestra Constitución por ejemplo, que es otro de los efectos de la Guerra del Agua, hemos puesto que el agua es un derecho fundamentalísimo, no fundamental, fundamentalísimo, así dice nuestra Constitución, tan lindo, porque significa que es más que fundamental, todo eso es por efecto de la Guerra del Agua, es

como si hubiéramos despertado de una especie de sueño, que nos habían traído los privatizadores que a través de esa línea tendríamos una mejor vida por calidad de servicios, pero todo era falso. Hemos despertado, la Guerra del Agua nos ha hecho despertar.

#### **Para terminar, el servicio de agua en Cochabamba, ¿cuán mejor está respecto a ese año?**

**“Misicuni es el gran sueño de los cochabambinos y ese proyecto va a permitir cambiar las coas. Creo que se está en ese camino”**

Yo creo que tiene muchos desafíos. Bueno yo salí de Cochabamba hace muchos años, pero obviamente los desafíos de Cochabamba no pasan por pasar a unas manos privadas, sino inversiones en la fuente. El proyecto de Misicuni obviamente es el factor que va a cambiar, va a cambiar la historia de Cochabamba. Pero a pesar de eso tanto las redes de expansión del servicio, como de calidad, yo tengo entendido que ha mejorado bastante, la zona sur la más afectada también ha mejorado sus cosas por varias aducciones que se han hecho de los sistemas centrales. Eso es algo que yo, es información secundaria por verificar, pero que hemos recibido. Pero obviamente Misicuni es el

sueño de todos los cochabambinos y eso es lo que va a permitir cambiar. Tener un servicio de calidad en todas las zonas eso es lo que sueña Cochabamba, y eso se merece Cochabamba, yo creo que se está en ese camino, de las condiciones del año 99 al 2000, ha mejorado, el servicio ha mejorado, pero todavía es deficiente.

#### **¿Pero se está trabajando, respecto a Misicuni se está avanzando?**

Absolutamente, uno de los grandes hitos, el túnel, el túnel de hecho ya ha permitido aumentar el caudal de agua en 500 litros por segundo, me parece a Cochabamba, lo cual es algo inédito. Hay desafíos de interconexión, porque hay muchos sistemas que se han construido aisladamente, por eso decía la zona sur de Cochabamba tiene muchos problemas.

Pero el hecho de aumentar un caudal muy limitado, solo haber hecho el túnel, ya ha significado una mayor oferta, y de hecho con la finalización de la represa que está actualmente en construcción se va a dar el paso que todos anhelamos. Este proyecto Misicuni, es un proyecto de más de 100 años me parece, un proyecto anhelado y estamos cerca de su concreción. Ójala esto ya dé un respiro a los hermanos cochabambinos.

# “El caudillo, el patrón era la gente de base”

Óscar Olivera, Dirigente de la Coordinadora de la Guerra del Agua



## **Don Oscar cuéntenos esto de la fuerza de la movilización, ¿dónde estaba esa fuerza, esa capacidad organizativa en esta denominada Guerra del Agua?**

Bueno, después de 15 años a partir del 21060 del 85, el modelo económico prácticamente desmontó el poder obrero de la Central Obrera Boliviana y de la Federación de Mineros a través de ese decreto, que prácticamente borró, quiso borrar, del mapa a la clase obrera, y además esa cultura obrera basada fundamentalmente en la agregación como una forma de adquirir poder y vigor en la lucha. El 21060 prácticamente hizo eso, dispersó la clase trabajadora, minera y fabril fundamentalmente, con la denominada relocalización y con el artículo 55 del 21060 en las fábricas.

Entonces el 2000, esa clase trabajadora de mineros y fabriles, particularmente en las áreas urbanas y las coccaleras, diría yo, esa vieja clase trabajadora dispersa emerge otra vez. Esos viejos trabajadores mi-

neros y fabriles son los que se convierten en una especie de convocantes a la resistencia contra la privatización del agua.

Eso fue lo paradójico, que aparentemente esa cultura, y esa fuerza física, poderosísima hasta la Marcha por la Vida, el 86 en Calamarca, que aparentemente había muerto, entonces el 2000, esa vieja clase trabajadora y esa vieja cultura obrera de la agregación, de la solidaridad, del respeto, de la reciprocidad, y reitero de la agregación como única fuerza poderosa para cambiar las cosas, reaparece el año 2000.

No podemos negar la emergencia

de nuevos movimientos sociales, particularmente autónomos, como por ejemplo los comités de agua en las zonas periurbanas y los comités de regantes en las zonas rurales, que se convierten en la columna vertebral de la Coordinadora del Agua que se conformó el 12 de noviembre del 99, y a esa columna vertebral se adhieren los hermanos coccaleros a la cabeza de Evo Morales, que son los que nos van señalando cómo podemos perder el miedo y cómo podemos establecer tácticas de lucha en las zonas urbanas producto de su experiencia de resistencia a la erradicación de la hoja de coca por parte de la DEA en el Chapare. Ésa fue una lección que aprendimos muy importante en la ciudad, reitero

**“Se establece en las zonas urbanas un Comité de Defensa del Agua y de la Economía Familiar, compuesto por profesionales”**

regantes como columna vertebral, comités de agua, parte de esa gigantesca columna vertebral y el movimiento coccalero con esa experiencia de tácticas de lucha frente a la Policía y el Ejército.

Se establece en las zonas urbanas un Comité de Defensa del Agua y la Economía Familiar, compuesto fundamentalmente por profesionales, ingenieros, abogados, economistas, medio ambientalistas, que más que tener una fuerza organizada es una especie de, yo diría, de cerebro, que tiene la capacidad de traducir eso que es difícil para la gente sencilla, para la gente común, para interpretar

por ejemplo una ley de 200 artículos, la Ley de Aguas o un contrato de concesión de la empresa pública de 400 páginas. Entonces ese Comité de Aguas, ese Comité de Defensa de la Economía Familiar y el Agua de Cochabamba, es otro elemento muy importante, un poco como el queda la luz.

Ese comité por ejemplo tuvo la capacidad de poner en cinco puntos toda esa complicada, ese complicado vocabulario y estructura de la privatización del agua, en cinco puntos muy concretos que la gente entendió. Y a eso se suma, yo diría, una voz, una voz creíble que a partir del año 1996 empieza a surgir en Cochabamba con una fuerza y un espacio acogedor, generoso que es la Federación de Fabriles.

La Federación de Fabriles desde el 96 hasta el 99 trabaja reconstituyendo el viejo mundo del trabajo después del 21060, es decir tratando de fortalecer la poca estructura tradicional del movimiento sindical fabril, pero incorpora en ese paraguas, en ese espacio fabril, a sectores

totalmente dispersos invisibilizados y que carentes de sus derechos, estamos hablando por ejemplo de los trabajadores terciarizados, estamos hablando de niños trabajadores, estamos hablando de los Comités de Agua, de las trabajadoras sexuales, de los comerciantes, inclusive de expolicías y exmilitares echados por la DEA, en aquel entonces, es decir fuerzas sociales que no pertenecían a ninguna estructura tradicional sindical, sino que eran estructuras organizativas, producto justamente del 21060.

Entonces, la Federación de Fabriles tiene esa capacidad de vi-

sibilizar ese nuevo mundo del trabajo y, al visibilizar ese mundo del trabajo la Federación de Fabriles se convierte en una especie de referente social y todos, todos los sectores sociales, vienen a la Federación de Fabriles para buscar apoyo. Pero no solamente una busca del apoyo, sino que a través de eso conformamos la Escuela Sindical Primero de Mayo y ese espacio denominado escuela que podía ser la federación o podía ser la puerta de la fábrica, donde hay una huelga de trabajadores terciarizados, por ejemplo, era un espacio de encuentro entre el viejo mundo del trabajo y el nuevo mundo del trabajo.

Es decir, era inimaginable que el año 99 podían verse trabajadoras sexuales, es decir lo que comúnmente se les llama las prostitutas apoyando a los trabajadores del Lloyd, o a los trabajadores de la Empresa Liner, una maderera que se cerró aquí hace tiempo, es decir era inconcebible ver que ese mundo del trabajo antiguo nos había articulado y empezaba a ser una fuerza poderosa, igual entraban a la Federación de Fabriles.

Todos pensaban que en la Federación de Fabriles funcionaba la Defensoría del Pueblo, porque todos y todas se acercaban a los fabriles, a la federación, a buscar apoyo, a buscar consejo, a buscar información y la Escuela Sindical que no tenía espacio físico, la escuela estaba en las calles, en las manifestaciones, las huelgas de hambre de los trabajadores de brazos caídos en diferentes fábricas, que había una actitud de hermandad, eso construimos desde la Federación de Fabriles, estableciendo

un nuevo rol del sindicalismo en Bolivia, después del 21060 y eso nos condujo inclusive a muchos problemas en la Federación de Fabriles. Por ejemplo con la COD (Central Obrera Departamental) y la COB, (Central Obrera Boliviana), en ese tiempo quedaron desplazados, relegados por estas fuerzas emergentes, nuevas de los movimientos sociales organizados en Coordinadora, inclusive yo me acuerdo que la COD y la COB en aquel entonces no querían reconocer a la Coordinadora, era como un ente orgánico social, porque no estaban afiliados a la COD ni a la COB, y la gente decía nosotros no necesitamos afiliarnos a nadie, porque simplemente queremos estar en la Coordinadora, porque es nuestra propia organización y hay estamos todos los

**“No se recibía instrucciones de ningún caudillo, de ningún partido; es decir el patrón, el caudillo era la gente de base”**

que nos consideramos débiles, y siendo débiles podemos ser fuertes, y eso fue la Coordinadora.

La Coordinadora no tuvo estructura tradicional vertical, jerárquica, no había presidentes, vicepresidentes, ni ejecutivos, ni declarados en comisión, nada. Simplemente eran portavoces del movimiento y de las decisiones se tomaban en asambleas, en asambleas de 10, de 15, de 20, de 50, de 5000, de 50.000, de 100.000 personas en cabildos, se tomaban las decisiones o en las fábricas, en las comu-

nidades o en los comités de agua, o en la plaza principal durante el año 2000, desde enero hasta abril. Ahí estaba concentrada la fuerza de la gente, la unidad de las debilidades se fue convirtiendo en fuerza, la posibilidad de que la gente sea la que pueda establecer espacios de deliberación, es decir de confrontación de ideas, de decisiones y de ejecución, lo que la gente decidía, eso le dio fuerza a la gente o sea las decisiones no venían de arriba, las instrucciones no venían de arriba, venían de abajo, venían de la gente.

Y esa decisión que era propia de la gente la asumía con tal responsabilidad y disciplina que ésa era la fuerza de la gente. Entonces había una especie de participación directa, de participación democrática, amplia, ahí no se preguntaba

a nadie a qué sindicato pertenece o de dónde viene, el ciudadano tenía la pertenencia, porque era un ciudadano que estaba siendo afectado por la privatización del agua, entonces la fuerza de la gente vino ante todo por esa práctica democrática, esa forma organizativa horizontal no jerárquica, pero ante todo la fuerza

de la Coordinadora y de la gente en Cochabamba en ese tiempo estaba basada en la autonomía.

Es decir no se recibía instrucciones de ningún caudillo, de ningún partido, aunque había muchos militantes de partidos políticos en la Coordinadora y de ningún patrón, es decir el patrón y el caudillo era la gente de base, era toda la gente de base, por eso siempre hablo de una dirección colectiva, amplia, colegiada, no había uno que dirigiera, aunque estaba Evo Morales, estaba Oscar Olivera, estaban di-

rigentes de la COD, todos éramos, estaban los regantes con Omar Fernández, había movimiento de mujeres, todos éramos iguales. Entonces yo creo que la fuerza se basó fundamentalmente en esos aspectos, y esa fuerza; además tenía un componente social nuevo, yo diría. Si vemos el viejo mundo del trabajo, podemos ver básicamente una composición masculina y obrera y en los nuevos movimientos sociales, por eso hablo del movimiento social, es en realidad la sociedad en su conjunto que está en movimiento y la sociedad la componen niños, niñas, jóvenes, mujeres, ancianos, ancianas, es decir toda la población.

En la Guerra del Agua desde los niños de 8,10 años participaban en la parte organizativa de la gente, ellos estaban a cargo de traer agua o vinagre en las esquinas cuando había gases, las mujeres estaban encargadas de traer las piedras para el enfrentamiento con la Policía y la comida, los varones que hacían el trabajo más duro de enfrentarse

de manera directa a la Policía y el Ejército, por ejemplo eran los que colocaban los alambres de púas en las esquinas, los conductores eran los que nos traían por ejemplo las llantas para poder bloquear. Los regantes con su poderosa fuerza bloqueando las carreteras, las ancianas y ancianos sacando sus sillas de ruedas y sus muletas para construir con esos enseres absolutamente cotidianos y domésticos, hacían los bloqueos con sus sillas de ruedas y sus muletas y sus ollas y hacían bulla con las tapas de las ollas, ancianas que no podían enfrentarse a la Policía, que no po-

dían realizar marchas largas, pero se quedaban en las puertas de sus casas haciendo bulla, para demostrar que ellas también estaban presentes en la lucha, esa fuerza fue fundamental y creo que uno de los aspectos que muy poco se refiere a la Coordinadora, todos ven desde el punto de vista económico, político y organizativo, yo diría, que la parte humana de la Coordinadora en la Guerra del Agua no se ha hablado mucho. Yo creo que uno de los aspectos muy importantes que se establece en la Guerra del Agua es como la gente a partir de los bloqueos que se convierten en espacios de encuentro entre vecinos, campesinos, jóvenes, taxistas, desocupados, profesionales, trabajadoras sexuales y todo el pueblo hay una especie de reconocimiento de la

**“Los bloqueos se convierten en espacios de encuentro y de reconocimiento de la gente y se establecen valores de solidaridad y respeto”**

gente, que empiezan a establecerse valores que nosotros los habíamos olvidado, esos valores de la solidaridad, del respeto, de la reciprocidad, de la fraternidad. Es decir que se establecieron nuevas formas de convivencia social y de relacionamiento humano entre la gente, aquí no se sabía si esta chota es de la zona norte, o éste es un pobretón de la zona sur, o éste es un pobre taxista, o éste es un connotado arquitecto, no; ahí no había este tipo de discriminación ni de establecimiento de categorías sociales o económicas.

La Guerra del Agua produjo una

especie de horizontalidad humana muy fuerte, y eso para mí fue la fuerza de la gente, es decir hubo una recuperación de la confianza del uno con el otro y esa recuperación de la confianza, hizo posible algo muy importante que muy poco se entiende, la gente perdió el miedo al recuperar esa confianza y esa pérdida del miedo, cuando uno pierde el miedo no tiene delante fuerza capaz que pueda detener su avance, y eso para mí fue un hecho muy importante.

**¿Cómo surge la Coordinadora, ha sido idea de alguna persona, de alguien en específico, cómo se reúnen, como surgen?**

Toda una casualidad, yo diría, en la Federación de Fabriles funcionan muchas organizaciones sociales y también organizaciones medioambientales por que tiene diferentes espacios para poder alquilar, si vale el termino, y se les alquilaba a diferentes organizaciones, profesionales, medioambientales, sociales, sindicales. Por ejemplo, en los fabriles funcionaba la Federación de Gráficos, funcionaban las seis Federaciones

de Trópico con Evo Morales, funcionaba el Foro Madre, el Foro Cochabambino del Medio Ambiente, habían abogados laboralistas, economistas, habían trabajadores cuentapropistas, etc.

Entonces cuando surge el problema de la privatización son los regantes, esa poderosa federación de los regantes, que viene a la Federación de Fabriles a contarnos lo que está pasando con el agua. Ahí estábamos nosotros los obreros en una especie de despertar, de que se está peleando no solamente por un derecho sindical que es lo que nuevamente se nos dice

inicialmente y vemos más allá de la fábrica y vemos que se está peleando por un bien común, por un derecho humano fundamentalísimo como es el acceso al agua.

En realidad, los regantes nos abren los ojos, y nosotros abrimos los brazos y los corazones para recibir a estos compañeros y juntamos todas esas fuerzas organizadas del edificio de la Federación de Fabricales y establecemos vínculos con otros espacios que ya se estaban autoorganizando para resistir la privatización como decía, los comités del agua urbanos, Comité de Defensa del Agua y la Economía Familiar y logramos una reunión el 12 de noviembre y decidimos formar la Coordinadora, que es básicamente una propuesta de los compañeros regantes y dicen que hay que coordinar las acciones, por lo tanto tiene que llamarse Coordinadora, entonces se llamó la Coordinadora de Defensa del Agua.

El agua como un ser vivo, el agua es la sangre de la Pachamama y tenemos que defender a

nuestra madre tierra, porque es la sangre lo que quieren privatizar, entonces se denominó la Coordinadora de la Defensa del Agua y otro compañero regante sugirió que no solo se estaba defendiendo el agua, si defendemos el agua estamos defendiendo la vida, nos quitan el agua nos quitan la vida y estamos destinados y condenados a morir decía la gente: entonces se llamó La Coordinadora de Defensa del Agua y de la Vida.

Curiosamente para muchos sectores de la población cuando se denominó este nombre, inclusive yo me acuerdo en aquella época salían unas caricaturas en los pe-

riódicos, donde había una mujer, una chola valluna, muy robusta que pegaba a la transnacional Bechtel, y la caricatura de Bechtel era el gerente, un señor ya mayor que recibía un golpe de esta chola, que significaba la Coordinadora del Agua.

Entonces, mucha gente pensó que la Coordinadora era una mujer y todos buscaban y decían cuándo va a dar la cara esa valiente mujer que nos convoca cada vez para defender el agua.

Entonces, todo el mundo decía que la Coordinadora ha convocado a tal marcha, la Coordinadora ha dicho que se tiene que juntar la gente en esta zona, entonces esa palabra de la Coordinadora como

**“Había un anciano de 80 años que quería entrevistarse con la Coordinadora, y no podíamos convencerle que la Coordinadora era una organización”**

algo femenino, además, establece en sectores inclusive profesionales, religiosos, no solamente populares, la idea de que la Coordinadora es una mujer y eso para mí fue muy importante porque la gente asume que hay algo por detrás, hay algo muy fuerte que no se ve, pero que convoca, que ordena, y la que convocaba y la que ordenaba era la propia población con el nombre de Coordinadora. Por eso algunos portavoces de la Coordinadora escribimos un libro que se denomina “Nosotros y nosotras somos la Coordinadora”, porque en realidad el pueblo es la Coordinadora.

### **Algunas anécdotas respecto a la Coordinadora, una experiencia con unas religiosas...**

Yo me acuerdo, en febrero del 2000 cuando vinieron acá los Dálmatas nuestro punto de encuentro y de defensa de bloqueo y de confrontación con la Policía era básicamente la esquina de las calles Heroínas y Lanza. Ése era un punto de encuentro básicamente de los cocaleros, entonces ahí nos vimos con Evo Morales en varias jornadas. Y luego de resistir por lo menos unas tres horas de asedio policial y cuando ya la Policía nos cercó y nos echaba gases y nos quería tomar presos, logramos tocar una vivienda de unas 10 religiosas que vivían en esa calle,

en la Lanza entre Heroínas y Colón, en realidad. Tocamos la puerta, al ver unas monjas nos entramos una treintena de compañeros y compañeras, entre ellos Evo Morales, Gabriel Herbas que es el Contralor ahora y mi persona.

Y cuando tomamos un poco de respiro ahí adentro, por tanto segu-

ros, las monjas, las religiosas se nos acercaron, nos invitaron un poco de agua y nos preguntaron por la Coordinadora, y nosotros les dijimos, hermanas nosotros somos la Coordinadora todos acá y hay varios que están afuera, y se miraban entre ellas y nos decían: ‘¿pero la Coordinadora no es una mujer valiente, que es la que convoca a todas estas movilizaciones?’, y no, la Coordinadora es una organización. Se miraban entre ellas y decían entonces hermanas que hemos hecho todas estas noches para rezar para que no le pase nada a esa valiente mujer que convoca a estas marchas en

defensa del agua. Para nosotros era muy anecdótico, pero también tenía un sentido muy profundo, en realidad la gente pensaba que alguien ordenaba, que no se veía, como le digo era una fuerza invisible, pero esa fuerza estaba en la propia gente, eso fue lo importante para nosotros.

Y había un anciano de 80 años que subía al tercer piso de la Federación de Fabriles, donde funcionaba las oficinas de la Coordinadora en ese tiempo y quería entrevistarse con la Coordinadora a como dé lugar, porque quería plantearle algunas sugerencias, y presentarle algunas quejas de lo que estaba pasando y no había forma de convencerle al compañero de que la Coordinadora era una organización social y que todos éramos la Coordinadora. Entonces, él decía es una mujer, ustedes me están ocultando, con esa mujer ustedes no quieren que hable pero yo quiero hablar.

Y venía cada día con la misma solicitud y pedido, hasta que al final decidimos un día invitar a una compañera mujer para que hable con él y le presentamos como que si ella fuese la Coordinadora, y él tuvo una charla con esta compañera que digamos tuvo que suplantarse esa identidad de la Coordinadora para satisfacer a este compañero, para que ya no haga el esfuerzo sobrehumano, más bien diré de subir cada día las gradas de la Federación de Fabriles, y habló con ella durante dos horas, seguramente le planteó muchas sugerencias, muchas preocupaciones, todo la vivencia de los ancianos en Cochabamba. Pero fue también una anécdota que nos motivó mucho a seguir trabajando

por mantener viva una organización como la Coordinadora.

### **¿Hasta cuándo funcionó la Coordinadora, cuándo deja de trabajar?**

Yo diría que la Coordinadora es una especie de espacio que se va prolongando más bien. La Coordinadora tiene un rol muy importante con esa experiencia organizativa de Cochabamba de articulación de diferentes sectores, de ir articulando a nivel nacional a otras coordinadoras. Por ejemplo, el 2001 surge la Comunal, la Coordinadora de Movimientos por la Unidad Nacional, donde estaba la Coordinadora del Agua, estaban los colonizadores, estaba la CSUTCB, esta-

**“Aquí no tiene que haber ningún vanguardismo ni supremacías, tenemos que vernos como iguales, ésa era la nueva visión de la gente”**

ba me acuerdo la Confederación de Trabajadores de Vivienda de Interés Social, estaba a la cabeza en ese tiempo, que fue diputado, este Viceministro de Gobierno, no me acuerdo su apellido, en este momento, o sea organizaciones nuevas, estaban las Bartolinas, es decir todo lo que después se convirtió en el Pacto de Unidad, estaba inmerso ahí, era un espacio urbano y rural que juntó toda una agenda de demandas al gobierno después del agua y tuvo una fuerte participación en la Comunal. Después de la Comunal se con-

forma la Coordinadora del Gas en Oruro, con la COB, me acuerdo en ese tiempo... Solares participó en la conformación de la Coordinadora del Gas, pero la condición de la COB en aquel tiempo era que la COB debería liderizar la continuación de la Guerra del Gas, porque era la COB, la gente dijo que la COB es un aparato tan débil como todos los que estamos acá, y aquí no tiene que haber ningún tipo de vanguardismo ni supremacías de una organización sobre otra, tenemos que vernos como iguales, ésa era la nueva visión de la gente del movimiento social boliviano.

Después de eso se conformó el Estado Mayor del Pueblo, que establece espacios muchos más amplios y mucho más políticos en sus demandas, estamos hablando del pueblo cerca del Congreso Nacional en Sucre, el 2005, cuando se evita este pasanacu de presidencias al presidente de la Cámara de Diputados, de Cámara de Senadores a la de Diputados y finalmente termina en la elección de Rodríguez Veltzé, Presidente de la Corte Suprema de Justicia, para que se haga cargo y se convoque a elecciones.

Yo diría que termina el rol de la Coordinadora del Agua en ese tiempo que sirve de articulador, en realidad surgen muchas Coordinadoras en el país, la Coordinadora de la Basura, la Coordinadora de la Electricidad en Tarija, en realidad, en Santa Cruz. Es decir el nombre de la Coordinadora fue algo que le daba pánico al Poder del Estado, entonces todos asumían el nombre de la Coordinadora no solamente en Bolivia,

sino en otras partes del mundo, en Uruguay, en Chile, por ejemplo se establecen coordinadoras de defensa del agua y la vida.

Es decir hay una especie de emulación, no solamente del nombre sino también de estas formas organizativas, que aquí en Cochabamba desarrollamos, yo creo que la Coordinadora cumple su rol ahí, y cumplió un rol muy importante fundamentalmente de articulación. Por ejemplo, en julio del 2001 se establece por ejemplo un acuerdo entre Felipe Quispe y Evo Morales y la Coordinadora del Agua, fue un hecho histórico, el 17 de julio 2001, en el Sindicato de Trabajadores de la Prensa de La Paz, cuando nadie esperaba, cuando había un cerco militar al cuartel de Lacachaca en la zona de Omasuyos, donde estaban los militares dispuestos a masacrar, nosotros como Coordinadora establecemos, un vínculo un puente entre Felipe Quispe, cosa que nadie pensaba en ese momento, pero más que una cohesión orgánica organizativa muy fuerte. Era una especie de acción simbólica, para mostrar el poder en ese

tiempo de Bánzer, de que había la posibilidad de los dos caudillos del movimiento urbano, fue un hecho fundamental en la historia del país, de cómo los movimientos podían unirse eliminando cualquier tipo de obstáculos en función de velar por las bases.

A mí lo que más, digamos, me satisface es que jamás se habló de Oscar Olivera como un caudillo en Cochabamba, siempre se habló de la Coordinadora. Entonces me acuerdo de los titulares del periódico, esa vez del encuentro y de la alianza entre Felipe y Evo, Dion-

cio Núñez y yo, se decía Evo, el Mallku y la Coordinadora se unen contra el Gobierno. Entonces eso para mí fue muy importante, o sea la Coordinadora era un espacio de fuerza y no era un caudillo, y no era una persona.

**Usted decía que con el Estado Mayor y con la asunción de Rodríguez Veltzé a la Presidencia acabaría el rol de la Coordinadora. ¿ya no era necesaria la Coordinadora, o qué pasó, no había la necesidad de articular los movimientos, o por qué ya deja de trabajar o funcionar?**

Yo creo que la Coordinadora, definitivamente hay una derrota del aparato institucional estatal y fundamentalmente los partidos políticos dejan de existir para mí

**“Diría que la Coordinadora se debilitó porque asumió un rol político nacional y descuidó la problemática del agua en Cochabamba”**

el año 2000 y el año 2003 con la Guerra del Gas, es decir se desmonta ese aparato partidario y es un duro golpe a la partidocracia y esa vieja forma de hacer política, y eso les duele en realidad a los viejos actores de la política. Claro que desde el aparato estatal se establece un proceso de cooptación, particularmente en las ciudades en las zonas urbanas, de incorporar a estas organizaciones sociales en la estructura mafiosa, autoritaria, vertical, prebendal del aparato estatal, es decir desde municipios, ministerios. Desde ahí se empieza

una labor de desarticulación, yo diría, de estos movimientos, de la Coordinadora.

Yo creo que básicamente deja de, o sea no se quedó esa vieja práctica política prebendal y de cooptación, no se quedó tranquila tampoco, y empezó un proceso de desarticulación de la Coordinadora y, la Coordinadora también se debilitó, yo diría, porque asumió un rol político nacional y descuidó, yo diría y esto es una auto-crítica, la problemática del agua en Cochabamba para la cual fue creada la Coordinadora.

La Coordinadora si bien su papel fue bien importante en el inicio de un proceso de cambio en este país, destruyendo una economía de saqueo a la que estuvimos sujetos durante muchísimos años y dio un golpe duro e hizo mil pedazos a la

forma de gobernar a través de partidos políticos y de estructuras excluyentes, racistas y de desprecio a la gente, y retomar más bien la política como una forma de intervención directa de la gente organizada en las decisiones que le afectan a la gente, como el caso del agua, el gas inclusive

el 2010 con el gasolinazo, la gente sale a las calles para decir no nos han consultado, por lo tanto esto no se hace, eso fue lo que pasó con el agua con Bánzer, el año 2000, con el gas el 2003 con Sánchez de Lozada y el 2010 con Evo.

Es decir, la gente se reapropia de la política, entendiendo la política como una forma de intervención directa en los asuntos públicos que le afectan a la población y no acepta que unos cuantos decidan por nosotros en lo que nos afecta, agua, gas, gasolina.

Entonces para mí, nos fuimos de-

bilitando de a poco, yo creo que hicimos demasiado por el país por un proceso de articulación más amplio, que traiga mejoras para el país y nos descuidamos de la casa. Es una autocrítica que yo hago, y además hubo toda una campaña de desprestigio hacia los dirigentes de la Coordinadora y muchos miembros de la Coordinadora, como portavoces emergentes de base o dirigentes, digamos, se pasaron al espacio de la política tradicional, fueron cooptados, digamos, por el Estado más que todo. Podemos ver ahí, de los cinco portavoces de la Coordinadora

del Agua, por hablar solamente de unos cuantos, porque muchos compañeros Guerreros del Agua, parte de la Coordinadora también asumieron funciones públicas y eso realmente nos debilitó, perdimos autonomía del movimiento. Muchos del movimiento se pasaron a un partido, Gonzalo Maldonado por ejemplo que era diputado de la Nueva Fuerza Republicana cuando la Guerra del Agua se convirtió posteriormente en Viceministro de Gonzalo Sánchez de Lozada 2003, Samuel Soria lo mismo, fue a ocupar funciones de Viceministro en el

gobierno de Sánchez de Lozada, aunque después al final en la caída de Gonzalo Sánchez de Lozada, Soria y Maldonado hicieron huelga de hambre para que Gonzalo Sánchez de Lozada se vaya, Gabriel Herbas diputado y Contralor de la República.

Bueno quién más, Omar Fernández fue senador y Director Nacional de Riego, García Linera nunca fue portavoz, y yo que me quedé nomás en el llano como el resto de la gente.





# Édgar Ramírez y la lucha permanente

Juan René Castellón



“Mire este cuadro, dicen que yo he hecho esto. ¿Pero dónde está mi imagen?”. El cuadro que señalaba el hombre

era una fotografía colgada en la pared y a lo que se refería era al Archivo Histórico de Comibol. En la imagen decía: Recuerdo del Personal, Sistema Archivo Comibol 2015. Y en él se veían unas 90 personas, que participaron de la creación, organización y edificación del Archivo Histórico de la Comibol, pero no estaba la imagen del presidente de esa entidad, Édgar Ramírez.

Él estaba de pie, a mi lado y me señalaba el cuadro. Vestía un overol azul, que en el pecho llevaba una inscripción: Corporación Minera de Bolivia. Este uniforme lo vistieron todos los que trabajan allí, incluido su presidente.

“Venga”, me dijo después. Salió de su despacho, cruzó la secretaría, bajó las gradas, salió del nuevo edificio cen-

tral y se paró a un costado de una plaqueta de aluminio colocada en el piso sobre una pequeña grada. Y empezó a leer. “Homenaje de la Corporación Minera de Bolivia a todos que con su vida y trabajo sacrificado en las minas forjaron Bolivia: mitanis, barreteros, apiris, musiras, chivatos, rumpiris, perforistas, carreros, palliris, carrilanos, matapalos, meseros, mecánicos, electricistas, profesionales y muchos otros que permanecerán en la historia... Eternamente, gracias a

los miles de informes, estudios, archivos, planos fotos, y otros documentos que gracias a su trabajo se generaron”.

En ese recordatorio tampoco estaba su nombre.

“Quisieron colocar una plaqueta de cobre, y querían poner mi nombre, junto a los de ellos. Pero yo me enojé. Les dije que el homenaje hay que rendir a los trabajadores. Ellos se molestaron y ya no financiaron la plaqueta. Entonces, yo dije no importa, yo voy a hacer colocar una, aunque de aluminio, pero que rinda homenaje a los trabajadores”, me dijo mientras retornábamos a su oficina.

Antes de subir las gradas, también me mostró dos estatuas, las únicas que hay en este archi-

**“¿Quién es más héroe, el dirigente que impulsa a los obreros a luchar o el que da el pecho a las balas y muere en los enfrentamientos?”**

vo de la Comibol, ubicado en El Alto y que fue inaugurado en 2008. “Son un homenaje a los mineros de la época de la colonia, y a los de la república. No tienen un rostro definido, no es un homenaje a ningún minero en especial, es a todos ellos”.

La conversación había surgido acerca de qué nombre había que colocarle a la Escuela de Formación Política Sindical, que por entonces organizaba el Ministerio de Trabajo, y en la que iba a participar el exdirigente cobista de 1,70 de estatu-

ra y piel morena. Al mostrarme el retrato, la plaqueta y las estatuas, me estaba diciendo que no había que colocar ningún nombre a la escuela, porque al hacerlo se es injusto.

El denominativo que había pensado la Dirección de Asuntos Sindicales, que era la unidad del Ministerio de Trabajo, que organizaba la experiencia, era Líber Forti, en honor al hombre de las tablas, que alguna vez fue Secretario de Cultura de la Central Obrera Bolivia (COB), la histórica organización de los trabajadores de Bolivia que supo ser un factor de poder.

“Mire, no es que tenga algo contra Líber Forti, porque además era mi amigo. Sino, por qué resaltar su figura, y no de

los miles de trabajadores que dieron su vida por el país. Quién es más héroe, el dirigente que impulsa a los obreros a salir a luchar, o el que da el pecho a las balas, y que muere en los enfrentamientos. ¿Usted sabe cuántos han muerto en

la Masacre de Catavi? ¿Por qué no ponen el nombre de algunos de esos caídos?”.

Después el ejecutivo de la COB, me dijo: “Lo que importa no son los individuos, sino la masa, el colectivo. Como personas tenemos cientos de defectos, pero como masa no”.

Así acabó la conversación acerca del nombre de la Escuela de Formación Política Sindical. Cuando les transmití las ideas de Édgar Ramírez a mis compañeros de la Dirección de Asuntos Sindicales, el nombre de

esa experiencia solo quedó en Escuela de Formación Política Sindical, nada más.

Así es Édgar Ramírez, más conocido en las lides sindicales como *Huracán* Ramírez, el nombre de legendario cachascanista de lucha libre de México.

**Los dirigentes mineros** le pusieron este sobrenombre para resaltar en él su elocuencia y firmeza, según un reportaje de Mario Espinoza, el periodista amigo de Carlos Mesa. Pero no sólo su determinación es destacable, sino también su consecuencia. Cuando uno habla con él tiene la sensación de que está frente a un militante socialista, como él se define, que nunca ha dejado la lucha revolucionaria, sino que la sigue peleando desde su espacio, día tras día, sin haber cambiado un ápice sus principios, como cuando fue dirigente de Unificada, de la Federación Sindical de Trabajadores Mineros de Bolivia

y finalmente como cuando fue ejecutivo de la COB, en 1998.

Ramírez fue trabajador de interior mina durante 14 años, luego fue escalando posiciones hasta llegar a ser ejecutivo de la COB. Es un obrero intelectualizado y un revolucionario consecuente. En el reportaje de Mario Espinoza se ve una imagen de Juan Lechín, el histórico dirigente de la COB, que habla de Ramírez. “Yo quiero repetir lo que siempre he dicho de Huracán, es un hombre, es un mu-

chacho, con mucha capacidad. En segundo lugar, ha demostrado honradez. Cuando la Comibol ofreció mil dólares por año de servicio, y había ahí un grupo de comunistas que se hacían los honestos y aprovecharon eso y se retiraron con sumas de 18.000 y 20.000 dólares, fuera de las indemnizaciones. Quiénes no se retiraron, Víctor López, que trabajó 40 años en las minas, y éste, que trabajó 20. Cuando le preguntaron, por qué no hace lo mismo, 20.000 dólares para un obrero es mucha plata. Los dos dijeron, hemos sido elegidos en Congreso para defender a los trabajadores, seguiremos...” En este momento se le quiebra la voz al

“Cuando les preguntaron por qué no aceptaban la relocalización: Hemos sido elegidos para defender a los trabajadores, respondieron ”

legendario dirigente y termina: “Honrado, bueno, capaz...”.

Ramírez no dejó de ser, desde entonces, empleado de Comibol, donde después de la relocalización de 1987, emprendió una nueva trayectoria desde barrero y portero hasta llegar a ser director el actual jefe del Archivo Histórico de Comibol. En otra ocasión, volví a visitar a Ramírez en ese edificio moderno, que fue obra suya. Y también volví a ver sus dotes. Le pedí una entrevista sobre la

Masacre de San Juan, que iba a ser el tema principal del boletín número 5, denominado Trabajo, que es del Ministerio de Trabajo.

“¿Quieres una entrevista sobre la Masacre de San Juan? No soy bueno para las entrevistas, me pongo nervioso, mal. Mejor tú sacá tus conclusiones”, me dijo y se levantó del sofá donde conversábamos en su oficina.

Fue hasta un estante y sacó una decena de empastados, tamaño oficio. Eran dos versiones una en alemán y otra en español del: Informe sobre las empresas mineras integradas en la Corporación Minera de Bolivia, que servirá de base para la aplicación del Plan Triangular. Era el texto original del Plan Triangular, financiado por el Banco Mundial, el Gobierno de Alemania y el Gobierno de Estados Unidos, y que planteaba la desnacionalización de la Comibol, como comentó el exdirigente, uno de los antecedentes del decreto supremo 21060.

**Luego, pidió a su secretaria** dos compendios de decretos leyes del Gobierno de Barrientos y se puso a buscar entre sus páginas y empezó a leer varios decretos leyes: el 7181 declaraba zonas militares a las minas, el 7187 autorizaba a Comibol a arrendar las minas, el 7188 instruía la rebaja de salarios en 49%, el 7252 entregaba de forma definitiva las colas de Catavi a una transnacional, el 7172

señalaba que los sindicatos deben ser apolíticos, entre otros. Luego pidió otro empastado que contenía el Código de Minería del 7 de mayo de 1965 y leyó el artículo 22, que señalaba que Comibol tenía las funciones de explotar y administrar, es decir, explicó después, no debía explorar, beneficiar, comercializar y no debía exportar. Luego pasó al artículo 24, que decía que la empresa podía conceder en arrendamiento campos mineros y que podía conformar sociedades mixtas. “Era pues la privatización de Comibol”, sentenció.

“Esto estaba aplicando Barrientos, para esto apresó a los dirigentes, militarizó las minas, despidió a 13.000 trabajadores, rebajó salarios, y luego se vino la Masacre del 23 de junio. El origen de la Masacre era la aplicación del Plan Triangular”, terminó su explicación. “Ahora, no creas lo que te estoy diciendo, investigá”. Creo que a esto se refería Lechín, cuando decía de él, que era “capaz”.

En esta última ocasión, le pedí una entrevista para esta crónica, pero él contestó: “por qué les gusta hablar de las personas, por qué quieres escribir sobre mí. La historia la hacen las masas no una persona”. Y no me dio la entrevista.

La última vez que lo vi fue el 11 de junio, en el 71 aniversario de la FSTMB, que se reali-

**“Tenemos que levantar nuevamente las banderas de la nacionalización de las minas, para luego industrializar el sector y el país”**

zó en El Prado, en las puertas de esta organización. Antes de las alocuciones, el moderador arengó a los mineros que estaban sentados y parados delante del escenario: “¿qué queremos?” y nadie respondió. “¿Ya no queremos nada?, insistió el maestro de ceremonias. “Digan pues libertad”, gritó. Después hablaron dos oradores, pero tampoco plantearon nada, uno dijo sentirse feliz por el aniver-

sario y el otro que la historia de Bolivia no podía entenderse sin la lucha de los mineros. Pero el orador principal fue Édgar Ramírez, y éste hombre de 68 años con bigotes canosos sí propuso una línea política, como en los tiempos pasados cuando la FSTMB de Bolivia era la vanguardia política e ideológica, con sus tesis políticas, como la de Pulacayo de 1946 o la Socialista de 1970.

“Actualmente, el Estado controla el 8% de la minería. Los tributos en algunos casos son menores que los de Goni, que era de 3%. Los cooperativistas tributan el 1%, y se autoexplotan y sobreexplotan las

minas. Tenemos que levantar nuevamente las banderas de la nacionalización de las minas. Bolivia tiene reservas minerales por 500 años, en cambio el petróleo habrá por unos años más. Compañeros, hay que levantar las banderas de la nacionalización de las minas para luego industrializar el sector y al país”, arengó el exdirigente. Los mineros aplaudieron de pie.



# Nueva Guerra Híbrida: un sólido análisis estratégico

Pedro Sánchez Herráez, analista de IEEF



## Introducción

Durante la crisis no finalizada de Ucrania, en un determinado momento se desplegaron cerca de 40.000 efectivos rusos cerca de la frontera con Ucrania; este despliegue de fuerzas convencionales era simultáneo y guardaba obvia relación con acciones de combate y desestabilización en el interior de Ucrania y fuera de ella: las reiteradas declaraciones de Putin relativas a la posibilidad de empleo de la fuerza para proteger a las poblaciones rusas en su entorno próximo, la proliferación de los llamados “hombres verdes” personas con uniformes de combate y perfectamente equipadas, a la manera de las fuerzas especiales rusas, sin distintos identificativos ocupando puntos sensibles o combatiendo en pequeños grupos, el bloqueo de la señal de la televisión ucraniana en Crimea –siendo reemplazada por la de la televisión estatal rusa-, las informaciones a través de los medios rusos –especialmente Russia Today-, los comunicados relativos a ayudas económicas, cortes o mantenimiento del suministro de gas, las afirmaciones y negaciones relativas a la presencia de convoyes militares rusos con ayuda humanitaria o no en el interior de Ucrania...finalmente, y sin analizar en detalle el grado de cumplimiento de los objetivos que Rusia se podría haber marcado en esta campaña, lo cierto es que, hasta el momento, se ha anexionado Crimea, y dos provincias orientales de Ucrania se encuentran bajo control de fuer-

zas pro rusas, a cambio de sufrir unas sanciones económicas que podrían tener un breve recorrido. Rusia, aparentemente, ha empleado, para alcanzar sus objetivos políticos, una mezcla de operaciones especiales, presión económica, agentes de inteligencia, instrumentalización del flujo de gas natural, ciberataques, guerra de información y empleo de fuerza militar convencional como medida de presión/disuasión.

Todo ello, perfectamente sincronizado formando parte de un plan de operaciones... lo cual se puede enmarcar totalmente dentro del concepto que se ha dado en llamar “guerra híbrida”

La OTAN, en la declaración emitida tras la reciente Cumbre de Cardiff (Gales, 4-5 de septiembre de 2004) mencio-

**“Se necesita poseer las herramientas y procedimientos necesarios para disuadir y responder de manera efectiva a las amenazas”**

na expresamente el término “hybrid warfare threats” e “hybrid threats” en diferentes epígrafes. En dicho documento se expresa la necesidad poder hacer frente a este tipo de retos, para lo cual, se señala, la Alianza necesita poseer las herramientas y procedimientos necesarios para disuadir y responder de manera efectiva a estas amenazas, así como las capacidades para reforzar a las fuerzas de cada nación.

Como en otras muchas oca-

siones, tras cada acción la reacción incluye una revisión y replanteamiento de formas, procedimientos, estructuras... El debate está abierto y las opiniones y posiciones son muy variadas. En este marco, se pretende abordar una serie de aspectos de relevancia que permitan realizar una reflexión desde una óptica estratégica.

### **La guerra híbrida: ¿Es algo realmente nuevo?**

Se considera como hito de “nacimiento” de la guerra híbrida el conflicto que en 2006 enfrentó a Israel y Hezbollah, guerra en la cual esta formación islámica no pudo ser derrotada –o salió vencedora, según sean las fuentes

consultadas- frente a las poderosas y bien adiestradas Fuerzas de Defensa Israelíes (FDI). En dicha guerra, Hezbollah empleo una mezcla de milicianos, fuerzas con adiestramiento especial, equipos de misiles contracarro, inteligencia de

señales, empleo táctico y operacional de fuego de cohetes, vehículos aéreos no tripulados (UAV,s) y misiles antibuque, siendo equipo y armamento de última generación en muchos casos. Ante esta realidad, los líderes de la milicia chií describen a sus fuerzas como un cruce entre un ejército y una guerrilla, y consideran que han desarrollado un nuevo modelo. Lo “nuevo” siempre vende.

Pero, más allá de este hito un tanto académico, existen –

como plantean muchos de los analistas en este campo- una gran cantidad de conflictos en los cuales se han empleado de manera combinada fuerzas y procedimientos regulares e irregulares como medio esencial para alcanzar la victoria; suelen citarse de manera recurrente la Guerra de Independencia de los Estados Unidos, la guerra contra la invasión francesa de España en 1808, la guerra de la China comunista de Mao, la Guerra de Vietnam... Rusia, tanto en su etapa imperial, en la soviética como en la actual, ha empleado de manera magistral fuerzas regulares e irregulares, bien propias o “delegadas” –de países o grupos étnicos aliados- en la mayor parte de sus guerras. Desde la etapa de crecimiento imperial –baste recordar a los cosacos- a las diez guerras libradas contra el Imperio Otomano- para alcanzar posiciones en Balcanes, empleando a los pueblos eslavos de la zona -continuando con la “Gran Guerra Patriótica” en la II Guerra Mundial. En todas ellas, la tónica general ha sido la mezcla de fuerzas regulares e irregulares, empleando las tecnologías más avanzadas del momento, guerra de información- o desinformación- para el resto del mundo y para sus ciudadanos, presión política y diplomática... todo ello bien orquestado y

sincronizado empleando los medios del momento –en ocasiones, con simples consignas claras y tajantes-. Y no hace falta remontarse tan lejos, pues las acciones ejecutadas contra Georgia en 2008 constituyen un referente en este campo. En el marco de esa novedad de este tipo de guerra se buscan aproximaciones conceptuales a los grandes teóricos, Clausewitz desde el punto de vista occidental y Sun Tzu del oriental; y señalándose que la visión del pensador asiático relativa a que en la guerra todo se basa en la decepción y el engaño, en atacar

**“La guerra es un acto político, es un acto de voluntad y es un acto de violencia. En el nivel político se deciden el fin, el modo y los medios”**

las vulnerabilidades del enemigo y forzarle a que se enfrente a nuestras fortalezas entra de lleno en este marco, y que el planteamiento de Clausewitz relativo a la primacía política y la violencia de la guerra constituyen características con correlación directa con el concepto de guerra híbrida. Si no estamos hablando de un fenómeno realmente nuevo –al menos como adjetivo de “guerra”- la razón del debate es que quizás no sea o se pueda enmarcar plenamente en el concepto “guerra”...

### ¿Qué es la guerra?

La guerra es un acto político, es un acto de voluntad y es un acto de violencia.

La guerra es acto político. La decisión de empleo de las Fuerzas Armadas corresponde al nivel político. Y la guerra nace de un fin político, siendo esta concepción, como señala Fuller, “la más destacada contribución de Clausewitz a la teoría militar es su insistencia en la relación existente entre la guerra y la política”.

Cuando, desde el nivel político, se decide entrar o participar en un conflicto –o en una guerra- tres son las cuestiones generales a considerar a su nivel: el fin (end) a alcanzar, el modo (way) en que debe ser alcanzado y los medios (means) que han de asignarse. El cumplimiento de los fines establecidos requiere de unos medios empleados de unos determinados modos.

De esta manera, a ese nivel se debe definir el objetivo político a alcanzar, objetivo que debe ser alcanzado por el empleo, de manera sinérgica, de los medios y recursos puestos a disposición –éstos, de manera sencilla se suelen definir con el acrónimo DIME (Diplomáticos/Políticos, Inteligencia/Informativos, Militares, Económicos); así mismo, también debe definirse el modo general y los límites al empleo de esos medios y recursos.

Esta realidad es la que se refiere

normalmente como la “Gran” Estrategia. Por mucho que se analicen, estudien y depuren los modos, siempre será preciso emplear y poner en determinado grado de riesgo recursos –incluso intangibles, como prestigio y credibilidad para alcanzar los fines, los objetivos señalados. Y si bien para garantizar la supervivencia del Estado –si se aprecia o se percibe amenaza para la supervivencia- se ponen en juego todos los recursos, y en grado máximo de la nación –caso de la guerra total- para alcanzar menores objetivos políticos se asignarán menores recursos; por tanto, el grado de fuerza/medios/capacidades que se debe utilizar contra el enemigo/adversario/ otra parte en conflicto depende de las exigencias políticas que haya en cada bando.

Descendiendo del nivel político, en la necesaria estratificación de los niveles de conducción de la guerra, cada nivel ha de diseñar su “plan”, concurrente con el de los escalones superiores. Y todos los niveles han de estar sincronizados –coordinados en tiempo, espacio y propósito- para que fines, medios y modos formen un todo coherente tanto de manera horizontal como vertical. Ésa es la esencia de la Estrategia militar, del arte operacional y de la táctica -a nivel estratégico militar, operacional y táctico respectivamente-. Los dos

últimos niveles son “puramente militares”, que indica no que se empleen exclusivamente recursos militares, sino que el planeamiento y la conducción de las campañas, batallas y combates corresponde –o debe corresponder- básicamente al mando militar, siempre en el marco de la finalidad política señalada. Pero es en el nivel superior, el nivel político, (o estratégico-político), donde se deciden las grandes cuestiones que, lógica y necesariamente, acotan y definen el marco en el cual han de trabajar el resto de niveles.

**“La Guerra es un acto de fuerza destinado a obligar a nuestro enemigo a hacer nuestra voluntad. Depende del pueblo, del mando y los militares”**

Por lo tanto, evidentemente el objetivo “militar” contribuye a la consecución del objetivo “político”, pero no son ni tienen por qué ser idénticos –como señala Clausewitz, a veces los objetivos político y militar coinciden- y la confusión en este sentido conlleva una situación repetida en muchas ocasiones a lo largo de la Historia, y de plena aplicación en nuestros días: se pueden ganar las batallas y los combates, pero finalmente se pierde la guerra, no se alcanza el objetivo político de la contienda.

Como corolario de esta secuenciación, si el objetivo político no está claramente definido, si no se asignan los recursos necesarios o si se constriñen los modos en exceso... ¿es factible obtener un resultado favorable? ¿Se tiene realmente voluntad de vencer?

### **La guerra es choque de voluntades**

“La guerra es un acto de fuerza destinado a obligar a nuestro enemigo a hacer nuestra voluntad”. Esta afirmación, núcleo fundamental de la realidad bélica, se completa y matiza en el pensamiento occidental con la llamada trinidad de la guerra, por la que se indica que ésta debe explicarse desde la dialéctica de 3 factores: violencia y pasión, atribuible al pueblo; valor y competencia que depende del carácter del mando

militar y de la preparación de Fuerzas Armadas y, por último, subordinación y razón, liderazgo político y definición de los objetivos políticos, que son competencia exclusiva del gobierno.

Esta trinidad –pueblo-ejército-gobierno- es crucial que mantenga un adecuado equilibrio y proporción en todos los tipos de guerra –equilibrio que ha de mantenerse igual en la guerra “convencional” como en la llamada guerra “híbrida”-, pues si cualquiera de los elementos de la trinidad no aportan su

contribución, la derrota será inevitable; si el pueblo no aporta la pasión, la voluntad de lucha, si el gobierno no ejerce adecuadamente su liderazgo y define claramente la finalidad política de la lucha y si el ejército no está suficientemente preparado, si no es competente, no es factible alcanzar ningún resultado decisivo.

Este constructo, que proporciona un sólido marco conceptual, si bien se considera que sigue teniendo plena aplicación y que simplemente es necesario contextualizar adecuadamente los medios que pueden ser empleados para quebrar la voluntad del adversario, ha tenido también sus detractores: desde Ludendorff, que señalaba en los albores del siglo XX que

“todas las teorías de von Clausewitz deben ser reemplazadas. (...) Por ello es que la política debe servir a la guerra”, negando la preponderancia política del hecho bélico, a, en la actualidad, analistas como Van Creveld y Corn, que cuestionan la utilidad de sus teorías, alegando, básicamente, la no adaptación de sus teorías a las nuevas tipologías de conflictos.

Pero si analizamos los diferentes paradigmas de conflicto, se pueden observar guerras donde la capacidad de decisión radicaba esencialmente en gobiernos autócratas al margen del pueblo, por lo que

la derrota en la batalla del poder militar adversario suele conllevar la pérdida de la voluntad de lucha frente a guerras donde la capacidad de decisión radica, de manera muy directa e inmediata en el pueblo y, por tanto, la voluntad de la gente es el objetivo directo buscado, evitando u obviando la necesidad de quebrar previamente la fuerza militar del adversario... se trata de quebrar la voluntad de lucha. Y quebrar requiere violencia.

“Lo que diferencia a la herramienta militar del resto de instrumentos en manos del mando político es la posibilidad y capacidad de aplicar la fuerza”

#### **La guerra es violencia**

Cuando se emplea la palabra guerra, ésta lleva implícita el empleo de la herramienta militar; en el paquete de recursos a disposición del Mando político, una de ellas lo constituyen las Fuerzas Armadas. Y, al respecto de las Fuerzas Armadas, es necesario realizar una consideración.

Lo que diferencia a la herramienta militar del resto de instrumentos en manos del mando político es la posibilidad y capacidad de aplicar la fuerza; y es necesario comprender que lo implica y significa dicha aplicación. La aplica-

ción efectiva o potencial de la fuerza constituye la base de cualquier actividad militar, y, como señala con cierta crudeza Rupert Smith, cuando se emplea la fuerza militar se producen dos tipos de efectos inmediatos, muere gente o se destruyen cosas; que esa destrucción sirva para alcanzar el objetivo político final marcado –pues el propósito que anima la acción militar no es sino contribuir a alcanzar el objetivo político–, depende de haber realizado adecuadamente el

proceso de planeamiento, de haber alineado adecuadamente fines medios y modos en todos los niveles de operaciones.

El loable intento de desterrar la violencia del entorno –de nuestro entorno– y el afán permanente por evitar la guerra como herramienta

de política internacional cada vez en mayor medida ha conllevado la proscripción de la palabra “guerra” e incluso, del concepto mismo.

El término “guerra” desaparece paulatinamente –incluso de documentos de referencia en la profesión militar– y se sustituye por “conflicto armado”, por “conflicto” a secas, por “crisis”... o incluso por “emergencia humanitaria compleja”.

Es importante llamar a las cosas por su nombre. Y, al eliminar la palabra, se pierde también el concepto: la guerra –pues sigue habiendo choques armados– se sustituye por la batalla,

y esta, paulatinamente, por el combate, por el enfrentamiento a pequeña escala... planteando de esta manera la percepción de una menor violencia y, como efecto colateral, de un alejamiento de la violencia ejercida legítimamente de la sociedad... que ha de aportar la “pasión”.

Ya no es guerra, son pequeños enfrentamientos restringidos al ámbito puramente militar. Y, consecuentemente, se pierde la visión de conjunto, tanto horizontal como vertical, se obvia el sistema de fines, medios y modos desde el nivel político al táctico, quedando reducido en gran medida a éste último. Por tanto, se suele obtener la victoria en los enfrentamientos, merced a la superioridad tecnológica y a la calidad de las Fuerzas Armadas – uno de los pilares de la “trinidad”, pero, si falla lo demás, obviamente, y pese a ganarse los combates, e incluso las batallas, y aunque parezca una paradoja, se pierde la guerra.

Quizás porque la otra parte sí que está en guerra.

Y esta realidad ha sido una constante para muchas naciones de nuestro entorno desde hace décadas, como han reconocido, incluso, las Naciones Unidas, en el marco de las llamadas “misiones de paz”:

“En Bosnia y Herzegovina las actividades de las Naciones Unidas de mantenimiento de paz y la protección de la asistencia humanitaria se con-

virtieron en la adopción de sucedáneos de la adopción de medidas políticas militares (...)”.

Tras esta digresión, cabe preguntarse si la “guerra” híbrida es realmente una guerra o no, o “híbrida” no es más que un simple procedimiento táctico o un apellido más.

### ¿Qué significa realmente la guerra híbrida?

Según la Real Academia Española, híbrido/a, en su tercera acepción, señala: “Se dice de todo lo que es producto de elementos de distinta naturaleza”; y el diccionario británico Collins, en las 8 acepciones que proporciona de la palabra “hybrid”, hace referencia

**“Cualquier adversario que de manera simultánea y adaptativa emplea una mezcla de armas convencionales, tácticas irregulares y terrorismo”**

permanente, bien refiera seres vivos o bien cosas, a ser fruto o estar compuestas de elementos diferentes. Por tanto, y pese a no ser un término estrictamente militar, lo que el concepto “híbrido” nos señala intuitivamente y semánticamente es la consecución de un resultado adecuado y viable –sea ser vivo o cosa– fruto de la unión o agrupamiento de elementos diferentes.

Pero, desde un punto de vista

bélico, ¿Qué significa híbrido como adjetivo? Las definiciones son variadas, si bien plantean aspectos comunes; Hoffman, uno de los analistas principales en este campo define la amenaza híbrida como “cualquier adversario que de manera simultánea y adaptativa emplea una mezcla de armas convencionales, tácticas irregulares, terrorismo y comportamiento criminal en el espacio de batalla para alcanzar sus objetivos políticos”, mientras que Huber emplea el término Guerra Compuesta o Guerra Combinada (Compound Warfare) para dar respuesta a la situación generada por el hecho de combatir fuerzas regulares e irregulares de manera concertada, pues sus capacidades complementarias influyen en el adversario obligando a un despliegue de recursos que el permita hacer frente a la panoplia de diferentes amenazas a las que hacer frente,

dificultándole la concentración, planteando el viejo dilema militar de concentración frente a dispersión.

El español Calvo Albero señala que guerra híbrida es aquella en la que al menos uno de los adversarios recurre a una combinación de operaciones convencionales y guerra irregular, mezclada esta última con acciones terroristas y conexiones con el crimen organizado. La diferencia con los

conflictos del pasado –que, consecuentemente, muchos podrían ser calificados como híbridos- guarda relación con el incremento de capacidades del terrorismo, delincuencia organizada y guerra de información, así como del hecho que estas capacidades puedan trabajar integradas.

Al calor de nuevas definiciones que van surgiendo, se genera un debate entre los términos y acepciones “guerra híbrida”, “guerra compuesta” o “combinada”, entre el término “guerra híbrida” y “amenaza híbrida” -o “conflicto híbrido”... y si bien cada cuestión diferencial abordada tiene su importancia para acotar el término, quizás no presente demasiada trascendencia en la comprensión del concepto como un todo.

Y la disquisición relativa a que las fuerzas que realizan las acciones regulares o irregulares sean las mismas o sean fuerzas distintas (híbrido o vs. compuesto) recuerda el debate habido sobre si las fuerzas “de paz” deberían ser una parte separada de las Fuerzas Armadas o éstas, en su conjunto, deberían estar preparadas para hacer frente a estas misiones.

Y, si para complicar más el debate, se emplean fuerzas “delegadas”, fuerzas ajenas –aliadas, mercenarias, grupos afines

etc.- se añade un elemento más de disquisición... cuando lo que de verdad representa es la potencialidad y las capacidades que proporciona el empleo de combinar métodos y fuerzas convencionales e irregulares para alcanzar los objetivos señalados.

Necesario es considerar que gran parte de los análisis sobre esta cuestión se centran en las fuerzas y en los procedimientos, en los medios y en los modos –en muchos aspectos, demasiado centrados en cuestiones de nivel táctico y ope-

**“El actor que pretenda librar una guerra híbrida deberá tener una organización más sólida que la de un simple grupo u organización insurgente”**

racional- olvidando en cierta medida una visión más amplia asociada a la relación eficacia -coste de los mismos, lo que obviamente implica y condiciona la elección de los que sean precisos para alcanzar los fines. Y este es, precisamente, el planteamiento de la obra “Guerra más allá de los límites” escrita en China en 1999 donde se dice y se reitera que, en un mundo donde todas las cosas son interdependientes, el significado de límites y fronteras es algo simplemente relativo, y que, por tan-

to, es preciso combinar en un “gran método de guerra” todas las dimensiones y métodos tanto militares como no militares para llevar a cabo la guerra.

**El análisis de los conflictos** en curso y el debate académico continua generando y aportando matices al concepto “híbrido”: su preponderancia en Estados fallidos o zonas fuera de control, la necesidad de asumir que ésta va a ser la tipología de las amenazas actuales y la necesidad de adaptarse para hacerlas frente, la valoración del término híbrido en relación con la lucha por el apoyo de la población, el posicionamiento relativo al hecho de tener que vencer en ambos espacios de batalla, tanto el simétrico como asimétrico, si se quieren alcanzar los objetivos señalados... se va consolidando la idea relativa al incremento

de la frecuencia y diversidad de las amenazas híbridas, y de la variedad de medios y modos que emplean para alcanzar sus fines e, incluso se señala que el concepto híbrido representa la inevitabilidad del progreso en el pensamiento militar, en la organización y en la sincronización. Por consiguiente, el actor que pretenda librar una guerra híbrida deberá tener una organización más sólida que la de un simple grupo u organización terrorista o insurgente, para poder

organizar, planear y conducir este tipo de guerra; necesitará un amplio abanico de capacidades que incluyan la tenencia de equipos de cierto nivel tecnológico, para que la brecha con el adversario no sea demasiado grande, tanto en el campo de batalla como para combatir en el ciberespacio, en la lucha por la información/desinformación, etc.; y, por otra parte, debe ser percibido como un actor capaz y con recorrido en el tiempo, para generar tanto la adhesión, interesada o no, de grupos afines o delegados como de un grupo humano, parte o toda de la sociedad en lucha ante la que se presenta como una opción de futuro viable.

Esta circunstancias motiva que los actores que se planteen librar una guerra híbrida han de ser Estados –o proto-estados, como Hezbollah –o grupos potentes y bien organizados combatiendo con el apoyo sustancial de un Estado extranjero o hacerlo por “delegación” de ese Estado; de otra forma, el amplio abanico de capacidades necesarias –tecnología punta, redes de apoyo, financiación –son complejas de adquirir de manera autónoma, al menos inicialmente, por grupos terroristas o insurgentes por bien organizados que estén. Y éste es uno de los matices esenciales de esta tipología de guerras, que, con carácter general siempre hay un Estado detrás de este tipo de guerra,

bien directamente, bien con un altísimo grado de apoyo a sus “delegados”, marcando así una cierta diferencia respecto a una insurgencia o movimiento terrorista, por mucho que éstas puedan recibir o reciban apoyo externo.

A la luz de lo expuesto, y si una amenaza de este tipo puede definirse como la que, pudiendo incluir una combinación de actor esestatales y no estatales, de una manera simultánea y adaptativa emplea alguna combinación de medios políticos, militares, económicos, sociales e informativos (¡los pilares de la Gran Estrategia!) y métodos convencionales, irregulares,

**“La guerra aunque limitada requiere el empleo de las capacidades necesarias de entre todas con las que cuenta una nación”**

catastrofismo, terroristas y criminales... no es que la guerra híbrida sea la guerra del futuro. Es que es la misma Guerra en su máxima expresión.

#### **A modo de reflexión**

En la introducción a este somero análisis, se indicaba que la Alianza –y todas las naciones responsables– necesitan ser capaces de disuadir y responder de manera efectiva a estas amenazas.

En este sentido, resulta un dato significativo a valorar

que, considerando que un Estado se encuentra siempre detrás de esta tipología de amenazas, se cuestione la capacidad de disuasión.

Si ante grupos terroristas o insurgentes esta capacidad resultaba, en ocasiones, casi inexistente, ¿frente a otro Estado también?

Quizás las líneas rojas marcadas –o el umbral de incertidumbre que señalaba Beaufre– es demasiado evidente, está demasiado alto o no se sabe realmente donde está, pero resulta evidente que en los tanteos paulatinos que se van realizando ese umbral alcanza cada vez mayor altura... con lo cual el margen de maniobra para las amenazas es mucho mayor.

Y eso obliga a que, caso de dar una respuesta, ésta tenga que ser mucho más demoledora. Y la disuasión debe llevar a aparejada una cierta proactividad, para así evitar mantenerse en el campo de la reacción y ceder la iniciativa completamente al adversario; en el marco de la legitimidad internacional, es factible utilizar el abanico de herramientas de la Gran Estrategia –incluyendo la militar– sin llegar al estallido del conflicto armado, como muestra patente de la determinación de mantener y garantizar los objetivos políticos prioritarios, los intereses y valores permanentes de la sociedad.

La manera de responder a estas amenazas está escrita hace décadas –o hace siglos-; la guerra, aunque sea limitada, requiere del empleo de las capacidades necesarias de entre todas con las que cuenta una nación, no sólo o básicamente con recursos militares. Y esas capacidades –medios- deben estar perfectamente coordinadas, tanto en sentido vertical como horizontal, desde el nivel político al táctico, para poder, con unos modos suficiente amplios que proporcionen y garanticen margen de acción, alcanzar el fin político establecido.

Al más alto nivel, la dificultad de coordinación es grande; el

poder, que en las sociedades democráticas radica en los ciudadanos, lógicamente se compartimenta y distribuye, se descentraliza y acota, lo cual, obviamente, retrasa y ralentiza cualquier respuesta –como las necesarias para el caso que nos ocupa- que requiera un amplio abanico de medios y de decisiones a adoptar.

A nivel táctico y en cierta medida operacional, la metáfora de Sun Tzu relativa al agua que evita los puntos fuertes, que se adapta, que desgasta por los puntos débiles y finalmente consigue su objetivo, ha tenido cumplida respuesta en las Fuerzas Armadas en muchas ocasio-

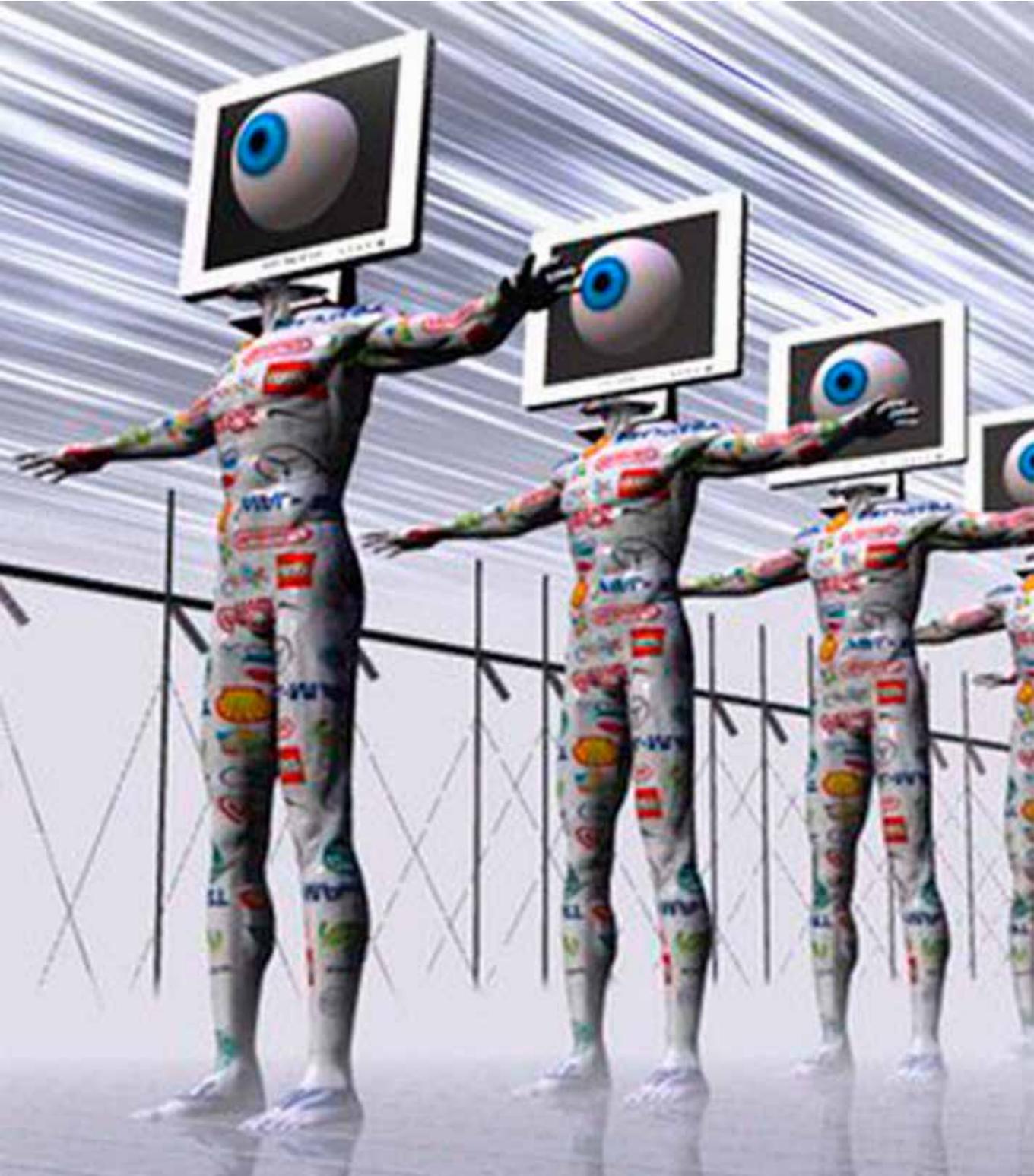
nes para poder amoldarse a la realidad del entorno. Esa adaptación y flexibilidad se logran con liderazgo e iniciativa, con confianza y con compromiso, con respaldo y apoyo de escalones y estamentos superiores, con directrices claras y adiestramiento amplio y polivalente.

Pero la guerra no enfrenta fuerzas militares; enfrenta las voluntades de grupos humanos; y si bien, con todos los matices que se quieran señalar, vivimos en una era de relativa paz, la guerra híbrida no es una nueva guerra... es la guerra de nuevo.



# Guerra de Cuarta Generación

Manuel Freytas, periodista, analista e investigador



## Parte I

### Cuidado, su cerebro está siendo bombardeado

*La cuarta guerra mundial ya comenzó. Mientras Ud. descansa, mientras Ud. consume, mientras Ud. goza de los espectáculos que le ofrece el sistema, un ejército invisible se está apoderando de su mente, de su conducta y de sus emociones.*

*Su voluntad está siendo tomada por fuerzas de ocupación invisibles sin que Ud. sospeche nada. Las batallas ya no se desarrollan en espacios lejanos, sino en su propia cabeza. Ya no se trata de una guerra por conquista de territorios, sino de una guerra por conquista de cerebros, donde Ud. es el blanco principal.*

*El objetivo ya no es matar, sino controlar. Las balas ya no apuntan a su cuerpo, sino a sus contradicciones y vulnerabilidades psicológicas. Su conducta está siendo chequeada, monitoreada, y controlada por expertos.*

*Su mente y su psicología están siendo sometidas a operaciones extremas de guerra de cuarta generación.*

*Una guerra sin frentes ni retaguardias, una guerra sin tanques ni fusiles, donde Ud., es a la vez, la víctima y el victimario.*

### 1 - Guerra de Cuarta Generación

Guerra de Cuarta Generación (Fourth Generation Warfare - 4GW) es el término usado por

los analistas y estrategas militares para describir la última fase de la guerra en la era de la tecnología informática y de las comunicaciones globalizadas.

En 1989 comenzó la formulación de la teoría de la 4GW cuando William Lind y cuatro oficiales del Ejército y del Cuerpo de Infantería de Marina de los Estados Unidos, titularon un documento: “El rostro cambiante de la guerra: hacia la cuarta generación”.

Ese año, el documento se publicó simultáneamente en la edición de octubre del Military Review y la Marine Corps Gazette. Si bien en sus primeros tramos de la década del noventa la teoría no fue precisada ni se

“La Guerra de Cuarta Generación se la visualiza como una hipótesis de conflicto emergente de la pos - Guerra Fría o con los atentados del 11-S”

expresó claramente qué se entiende por 4GW, el concepto luego fue asociado a la Guerra Asimétrica y a la “Guerra Contraterrorista”.

William Lind escribió su esbozo de teoría, en momentos en que la Unión Soviética ya había sido derrotada en Afganistán e iniciaba su colapso inevitable como sistema de poder mundial.

Por lo tanto, a la Guerra de Cuarta Generación se la visua-

liza como una hipótesis de conflicto emergente de la pos-Guerra Fría, en tanto que algunos analistas relacionan su punto de partida histórico con los atentados terroristas del 11-S en EE.UU..

En cuanto a la evolución de la fases de la guerra hasta la cuarta generación, se la describe así: Fase inicial: arranca con la aparición de las armas de fuego y alcanzaría su máxima expresión en las guerras napoleónicas. Las formaciones lineales y el “orden” en el campo de batalla constituyen sus principales rasgos y el enfrentamiento entre masas de hombres, su esencia. La Guerra de Primera Generación corresponde a los enfrentamientos con tácticas de líneas y columnas.

Fase segunda: comienza con el advenimiento de la Revolución Industrial y la disponibilidad en el campo de batalla de medios capaces de desplazar grandes masas de personas y de desatar poderosos fuegos de artillería.

El enfrentamiento de potencia contra potencia y el empleo de grandes recursos, constituye el rasgo esencial de esta generación. La Primera Guerra Mundial es su ejemplo paradigmático. Fase tercera: se caracteriza por la búsqueda de neutralización de la potencia del enemigo mediante la detección de flancos débiles con la finalidad de anular su capacidad operativa, sin necesidad

de destruirlo físicamente.

La Guerra de Tercera Generación fue desarrollada por el Ejército Alemán en el conflicto mundial de 1939-1945 y es comúnmente conocida como “guerra relámpago” (Blitzkrieg). No se basa en la potencia de fuego, sino en la velocidad y sorpresa. Se identifica esta etapa con el empleo de la guerra psicológica y tácticas de infiltración en la retaguardia del enemigo durante la Segunda Guerra Mundial.

En 1991, el profesor de la Universidad Hebrea de Jerusalén Martín Van Creveld publicó un libro titulado “La Transformación de la Guerra”, que aportaría sustento intelectual a la teoría de la 4GW.

El autor sostiene que la guerra ha evolucionado hasta un punto en que la teoría de Clausewitz resulta inaplicable.

Van Creveld prevé que en el futuro las

bases militares serán reemplazadas por escondites y depósitos, y el control de la población se efectuará mediante una mezcla de propaganda y terror.

Las fuerzas regulares se irán transformando en algo diferente a lo que han sido tradicionalmente, señala Van Creveld. También prevé la desaparición de los principales sistemas de combate convencionales y su conversión en conflictos de baja intensidad (también llamados Guerras Asimétricas).

La variante “contraterrorista”

Tras los ataques terroristas del 11-S en EE.UU., la Guerra de Cuarta Generación se complementa con el uso del “terrorismo mediatizado” como estrategia y sistema avanzado de manipulación y control social. Se produce, por primera vez, el uso sistematizado del “terrorismo” (realizado por grupos operativos infiltrados en la sociedad civil) complementado con Operaciones Psicológicas Mediáticas orientadas al aprovechamiento social, político y militar del hecho “terrorista”.

La “Guerra Contraterrorista” (una variante complementaria de la Guerra de Cuarta Generación)

**“El desarrollo tecnológico e informático, la globalización del mensaje y las capacidades para influir en la opinión pública mundial son estratégicos”**

borra las fronteras tradicionales entre “frente amigo” y “frente enemigo” y sitúa como eje estratégico de disputa la guerra contra un enemigo universal invisible diseminado por todo el planeta: el terrorismo.

La lógica del “nuevo enemigo” de la humanidad, identificada con el terrorismo tras el 11-S, se articula operativamente a partir de la “Guerra Contraterrorista” que compensa la desaparición del “enemigo estratégico” del capitalismo en el campo internacional de la Guerra

Fría: la Unión Soviética.

La “guerra preventiva” contra el “terrorismo” (como veremos más adelante) produce un salto cualitativo en la metodología y en los recursos estratégicos de la Guerra de Cuarta Generación al servicio de los intereses imperiales de la potencia hegemónica regente del sistema capitalista: EE.UU. .

La “guerra inter-potencias” (o inter-países”) expresada en la confrontación “Este-Oeste”, desaparece con la Unión Soviética, y es sustituida, a partir del 11-S, por la “Guerra Contraterrorista” librada por todas las potencias y por el Imperio regente (EE.UU.) contra un sólo enemigo: el terrorismo “sin fronteras”.

El desarrollo tecnológico e informático, la globalización del mensaje y las capacidades para influir en la opinión pública mundial, convertirán a la Guerra Psicológica Mediática en el arma estratégica dominante de

la 4GW, en su variante “contraterrorista”.

Las operaciones con unidades militares son sustituidas por operaciones con unidades mediáticas, y la acción psicológica con el “terror” sustituye a las armas en el teatro de la confrontación.

De esta manera, y a partir del 11-S norteamericano, la “Guerra Contraterrorista” y la “Guerra Psicológica”, conforman las dos columnas estratégicas que sostienen a la Guerra de Cuarta Generación, con los medios de co-

municación convertidos en los nuevos ejércitos de conquista.

## 2 - Guerra Psicológica (o Guerra Sin Fusiles)

En la definición conceptual actual, la columna vertebral de la Guerra de Cuarta Generación se enmarca dentro del concepto de “guerra psicológica”, o “guerra sin fusiles”, que fue acuñado, por primera vez, en los manuales de estrategia militar de la década del setenta.

En su definición técnica, “Guerra Psicológica”, o “Guerra sin Fusiles”, es el empleo planificado de la propaganda y de la acción psicológica orientadas a direccionar conductas, en la búsqueda de objetivos de control social, político o militar, sin recurrir al uso de la armas.

Los ejércitos militares, son sustituidos por grupos operativos descentralizados especialistas en insurgencia y contrainsurgencia, y por expertos en comunicación y psicología de masas. El desarrollo tecnológico e informático de la era de las comunicaciones, la globalización del mensaje y las capacidades para influir en la opinión pública mundial, convertirán a las operaciones de acción psicológica mediática en el arma estratégica dominante del la 4GW. Como en la guerra militar, un plan de guerra psicológica está destinado a: aniquilar, controlar o asimilar al enemigo.

La guerra militar y sus técnicas se revalorizan dentro de

métodos científicos de control social, y se convierten en una eficiente estrategia de dominio sin el uso de las armas.

A diferencia de la Guerra Convencional, la Guerra de Cuarta Generación no se desarrolla en teatros de operaciones visibles. No hay frentes de batalla con elementos materiales: la guerra se desarrolla en escenarios combinados, sin orden aparente y sin líneas visibles de combate, los nuevos soldados no

**“Las bases de planificación militar son sustituidas por pequeños centros de comando y planificación clandestinos, para diseñar operaciones”**

usan uniforme y se mimetizan con los civiles.

Ya no existen los elementos de la acción militar clásica: grandes unidades de combate (tanques, aviones, soldados, frentes, líneas de comunicación, retaguardia, etc.)

Las bases de planificación militar son sustituidas por pequeños centros de comando y planificación clandestinos, desde donde se diseñan las modernas operaciones tácticas y estratégicas.

Las grandes batallas son sustituidas por pequeños conflictos localizados, con violencia social extrema, y sin orden aparente de continuidad.

Las grandes fuerzas militares son sustituidas por pequeños grupos operativos (Unidades

de Guerra Psicológica) dotados de gran movilidad y de tecnología de última generación, cuya función es detonar desenlaces sociales y políticos mediante operaciones de guerra psicológica.

Las unidades de Guerra Psicológica son complementadas por Grupos Operativos, infiltrados en la población civil con la misión de detonar hechos de violencia y conflictos sociales.

Las tácticas y estrategias militares, son sustituidas por tácticas y estrategias de control social, mediante la manipulación informativa y la acción psicológica orientada a direccionar conducta social masiva.

Los blancos ya no son físicos (como en el orden militar tradicional) sino psicológicos y sociales. El objetivo ya no apunta a la destrucción de elementos materiales (bases militares, soldados, infraestructuras civiles, etc), sino al control del cerebro humano. Las grandes unidades militares (barcos, aviones, tanques, submarinos, etc) son sustituidas por un gran aparato mediático compuesto por las grandes redacciones y estudios de radio y televisión.

El bombardeo militar es sustituido por el bombardeo mediático: Las consignas y las imágenes sustituyen a las bombas, misiles y proyectiles del campo militar. El objetivo estratégico ya no es el apoderamiento y control de áreas físicas (poblaciones,

territorios, et) sino el apoderamiento y control de la conducta social masiva.

Las unidades tácticas de combate (operadores de la guerra psicológica) ya no disparan balas sino consignas direccionadas a conseguir un objetivo de control y manipulación de conducta social masiva.

Los tanques, fusiles y aviones son sustituidos por los medios de comunicación (los ejércitos de cuarta generación) y las operaciones psicológicas se constituyen en el arma estratégica y operacional dominante.

### 3 - El blanco

En la Guerra sin Fusiles, la Guerra de Cuarta Generación (también llamada Guerra Asimétrica), el campo

de batalla ya no está en el exterior, sino dentro de su cabeza.

Las operaciones ya no se trazan a partir de la colonización militar para controlar un territorio, sino a partir de la colonización mental para controlar una sociedad.

Los soldados de la 4GW ya no son militares, sino expertos comunicacionales en insurgencia y contrainsurgencia, que sustituyen a las operaciones militares por las operaciones psicológicas. Las balas militares son sustituidas por consignas mediáticas que no destruyen su cuerpo, sino que anulan su capacidad cerebral

de decidir por usted mismo.

Los bombardeos mediáticos con consignas están destinados a destruir el pensamiento reflexivo (información, procesamiento y síntesis) y a sustituirlo por una sucesión de imágenes sin resolución de tiempo y espacio (alienación controlada). Los bombardeos mediáticos no operan sobre su inteligencia, sino sobre su psicología: no manipulan su conciencia sino sus deseos y temores inconcientes.

**“En la Guerra sin Fusiles, la Guerra de Cuarta Generación, el campo de batalla ya no está en el exterior, sino dentro de su cabeza”**

Todos los días, durante las 24 horas, hay un ejército invisible que apunta a su cabeza: no utiliza tanques, aviones ni submarinos, sino información direccionada y manipulada por medio de imágenes y titulares.

Los guerreros psicológicos no quieren que usted piense información, sino que usted consuma información: noticias, títulos, imágenes, que excitan sus sentidos y su curiosidad, sin conexión entre sí.

Su cerebro está sometido a la lógica de Maquiavelo: “divide y reinarás”: Cuando su mente se fragmenta con titulares desco-

nectados entre sí, deja de analizar (qué, porqué y para qué de cada información) y se convierte en consumista de órdenes psicológicas direccionadas a través de consignas.

Los titulares y las imágenes son los misiles de última generación que las grandes cadenas mediáticas disparan con demolidora precisión sobre su cerebro convertido en teatro de operaciones de la Guerra de Cuarta Generación.

Quando Ud. consume titulares con “Bin Laden”, “Al Qaeda”, “terrorismo musulmán”: su mente está consumiendo consignas de miedo asociadas con “terrorismo”, y su cerebro está sirviendo de teatro de operaciones a la “Guerra Contrate-

rrorista” lanzada para controlar a la sociedades a escala global.

Quando Ud. consume prensa internacional sin analizar los qué y los para qué, los intereses del poder imperial que se mueven detrás de cada noticia o información periodística, Ud. está consumiendo Guerra de Cuarta Generación.

*Nota.- La segunda parte se publicará en en el siguiente número de Octubre.*

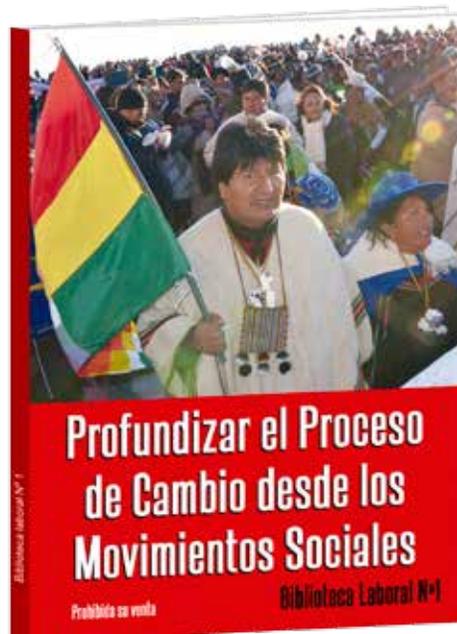
# LIBROS

*El Ministerio de Trabajo ha editado cuatro de una serie de 10 libros de bolsillo para conformar la Biblioteca Laboral. El quinto número está en preparación.*

## Biblioteca Laboral Nro. 1

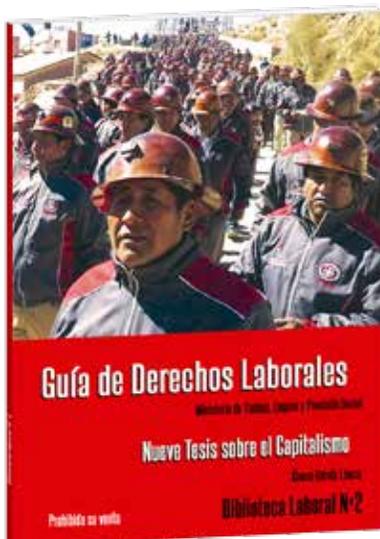
### *Profundizar el Proceso de Cambio desde los movimientos sociales*

El Encuentro Sindical Internacional Antiimperialista se realizó en la ciudad de Cochabamba del 30 de junio al 2 de julio del 2014, bajo los auspicios de la Federación Sindical Mundial y la Central Obrera Boliviana (COB). En este evento, se aprobó el documento “Tesis Política Antiimperialista de Cochabamba”, que fue una propuesta de la delegación boliviana. El documento tiene la virtud de vincular el reto del movimiento obrero y popular de Bolivia con las tareas internacionales de los trabajadores del mundo, en un diseño estratégico para el siglo XXI: la construcción del socialismo comunitario. La tesis ubica la lucha de los trabajadores en el marco de la crisis global y estructural del capitalismo, planteando la necesidad de desarrollar una alternativa de carácter global: el socialismo revitalizado.



## Biblioteca Laboral Nro. 2

### *Guía de Derechos Laborales y Nueve tesis sobre el capitalismo*

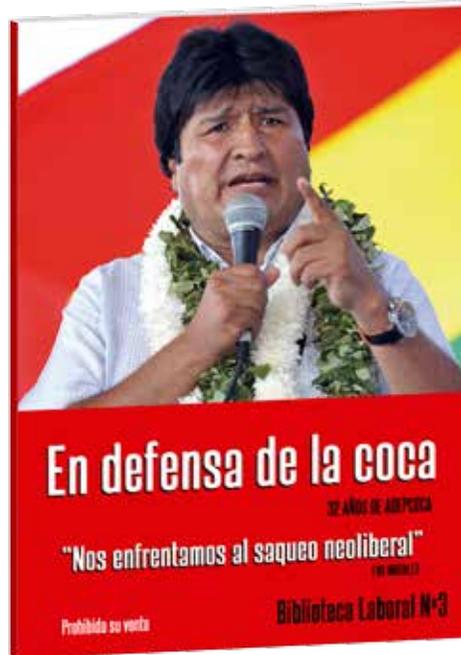


En el siglo XXI, la propia producción, el propio proceso de trabajo inmediato capitalista, predomina en todos los países del globo y el mismo mundo ha devenido en un gigante taller de trabajo planetario, en donde se elabora cada uno de los productos que consumimos. Eso significa que hoy no existen más mercancías “made in Estados Unidos” o “made in China”, exclusivamente; sino “made in world”, “fabricadas en el mundo”. El indianismo político estatal en Bolivia, el indianismo resistente en México o en Brasil y las luchas campesinas e indígenas en otras partes del mundo, son una visualización activa de este pilar y contradicción de la nueva etapa del capitalismo. El texto contiene además una guía de derechos laborales para ser consultados por los trabajadores.

## Biblioteca Laboral Nro. 3

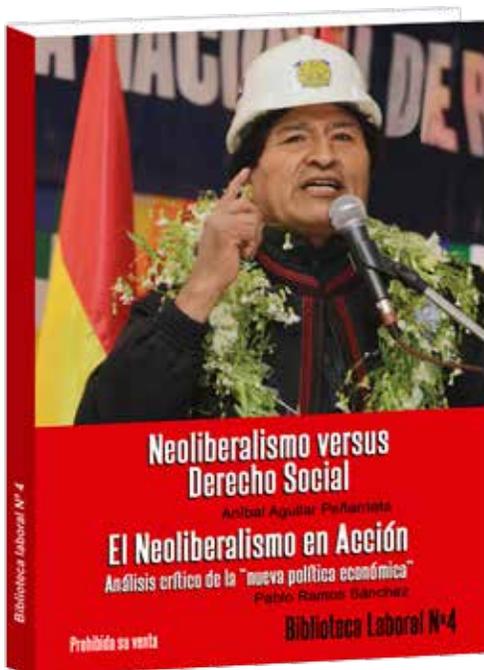
### *En defensa de la coca, la historia de Adepcoca*

La sagrada hoja de coca siempre fue cuestionada, satanizada, calumniada y perseguida desde la invasión española, pasando por los gobiernos republicanos sean estos democráticos o dictatoriales, quienes antes obedecían mandatos de la Santa Iglesia Católica y posteriormente del imperialismo norteamericano. Por ello, surge la necesidad de organizarse como productores de coca para que se pueda actuar como una sola organización en defensa de la sagrada hoja de coca, un accionar que forma parte de nuestra historia y cultura de los pueblos, que la producimos y la consumimos. Del 6 al 9 de mayo de 1983, en Cochabamba se realizó el Primer Congreso de Productores de Coca. Ése es el antecedente de Adepcoca, cuya historia refleja este texto de bolsillo, editado por el Ministerio de Trabajo.



## Biblioteca Laboral Nro. 4

### *Neoliberalismo versus Derecho Social y Neoliberalismo en Acción*



El jueves 29 de agosto de 1985 fue un día nefasto para Bolivia. El gobierno del MNR de Víctor Paz promulgó el Decreto Supremo No. 21060 que sumergió al país en una época negra y miserable. Dictado por el imperialismo norteamericano, el neoliberalismo se impuso en Bolivia. Los partidos políticos de derecha y el empresariado privado de inmediato se coaligaron con el gobierno del MNR y con la Embajada Norteamericana. Nuestra patria nuevamente pasó a la condición colonial. Hablar del criminal sistema neoliberal en Bolivia es hacer referencia a la entrega de nuestros recursos naturales renovables y no renovables a las empresas transnacionales extranjeras, a la venta a precio vil de las empresas estatales a los empresarios privados. Fue la pérdida de la soberanía nacional y de la dignidad de la patria.

## Biblioteca Laboral Nro. 5

### *Manifiesto del Partido Comunista de Marx y Engels*

La Central Obrera Boliviana tiene como lema “La emancipación de los trabajadores será obra de ellos mismos”, visión estratégica que fue definida en 1848 en el “Manifiesto del Partido Comunista”, documento que está vinculado al origen del movimiento obrero internacional y a los principios teóricos que sustentan la transformación revolucionaria de la sociedad: constitución de los proletarios en clase, derrocamiento de la dominación burguesa y conquista del poder político. En la actualidad boliviana, esta fuerza material de la revolución está constituida por un bloque social más amplio, cuyo núcleo fundamental proviene de dos vertientes: del movimiento obrero y de la lucha de los pueblos indígena originarios, que se fusionan en el objetivo histórico del socialismo. El compañero Evo Morales Ayma señaló que en el pasado para justificar la represión, las masacres, el apresamiento y hasta el asesinato de los trabajadores y sus dirigentes era suficiente tildar a los movimientos y a sus líderes de comunistas. La palabra comunista, por la estrategia comunicacional y política del imperialismo y de los partidos derechistas y conservadores, fue desvalorizada ideológicamente para causar miedo en la población, se asociaba a seres diabólicos e inhumanos, capaces de devorar a los niños. El comunismo también fue usado para justificar proyectos sanguinarios y criminales para impedir el crecimiento de los movimientos revolucionarios en América Latina, como el “Plan Cóndor” que fue utilizado por las dictaduras militares y fascistas para desarrollar el asesinato sistemático de líderes políticos, sindicales, hombres y mujeres, como fue el crimen del Gral. Juan José Torres en la Argentina. Sin embargo, en la situación de la crisis estructural del capitalismo, el ideal comunista, delineado por el “Manifiesto”, ilumina el camino de

los proyectos alternativos para salvar la humanidad y la madre tierra de la voracidad imperialista. Es bueno esclarecer en qué consiste el proyecto de una sociedad comunista con su antesala el socialismo. El Manifiesto del Partido Comunista, escrito por Carlos Marx y Federico Engels, contribuye a una visión esencial de este objetivo histórico de la clase obrera internacional. Una contribución fundamental es su visión histórica del desarrollo social, que en su trayectoria avanza hacia la construcción de una nueva sociedad que surge de la descomposición del sistema capitalista. Y en su núcleo metodológico nos enseña que la lucha de clases marca el rumbo de la historia. Los ideólogos del sistema capitalista y del dominio imperialista, una y otra vez, han pretendido negar la lucha de clases como una invención ilusoria de Marx, negando su existencia objetiva, remplazándola con el “colaboracionismo de clase”; es decir con la subordinación de la clase obrera a la burguesía. En el movimiento sindical de Bolivia practican la colaboración de clases los denominados “sindicatos amarillos”.

El Ministerio de Trabajo, Empleo y Previsión Social, quiere contribuir al movimiento obrero y social con la edición de “El Manifiesto del Partido Comunista”, libro con el que se han formado generaciones de luchadores revolucionarios, particularmente destacados cuadros sindicales en Bolivia y América Latina. Actualmente, es una de las obras más compradas en Europa, porque logra llegar al núcleo de la crisis y contradicción que vive el capitalismo y, algo esencial, señala el camino de cómo resolver esta crisis: con la revolución, transformadora de la sociedad y partera del comunismo. Este texto será la siguiente publicación que el Ministerio de Trabajo pondrá a consideración de los trabajadores.





### La Conalcam solicita la repostulación de Evo Morales

- ◆ La Coordinadora Nacional por el Cambio (Conalcam) y la Central Obrera Boliviana (COB) anunciaron el martes 1 de septiembre que solicitarán a la Asamblea Legislativa la modificación de la Carta Magna para permitir la repostulación del presidente Evo Morales y el vicepresidente Álvaro García Linera en las próximas elecciones generales de 2020.
- ◆ Los nueve jefes de la bancada del Movimiento Al Socialismo (MAS) en la Asamblea Legislativa Plurinacional (ALP) apoyaron el jueves 3 de septiembre la propuesta de la Coordinadora Nacional por el Cambio (Conalcam) de modificar la Constitución Política del Estado (CPE) para permitir la repostulación del presidente Evo Morales y del vicepresidente Álvaro García Linera.
- ◆ El presidente Evo Morales calificó el lunes 7 de septiembre de “antidemocrático” el rechazo de la oposición a un posible referendo para modificar la Constitución Política del Estado (CPE) y así definir su repostulación o no a la presidencia del Estado en las próximas elecciones nacionales .



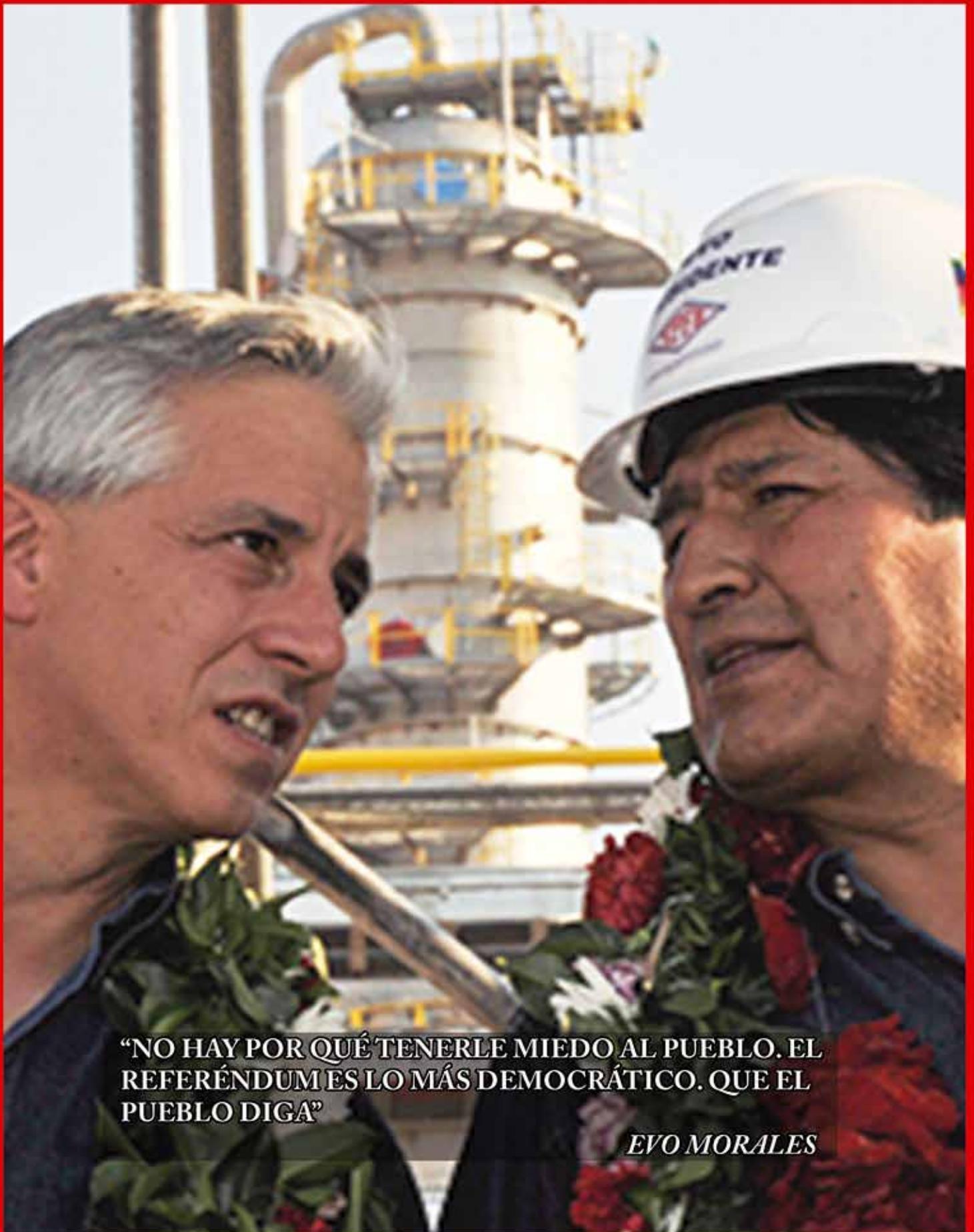
## El 54% de la población apoya la repostulación de Morales

- ◆ Una encuesta realizada por la independiente Apoyo Opinión y Mercado IPSOS reflejó el martes 25 de agosto que un 54% de encuestados en el eje troncal del país está de acuerdo con modificar la Constitución para repostular a Evo Morales a la Presidencia del Estado Plurinacional de Bolivia.
- ◆ Según ese estudio, difundido por la privada red ATB, tan sólo el 38% no está de acuerdo con esa intención. En el caso de La Paz, el 58% aprueba esa posibilidad y 37% la rechaza. En tanto, en El Alto el 68% está de acuerdo con ver a Morales en Palacio Quemado en el período 2020-2025.
- ◆ En Santa Cruz el 47% está de acuerdo con esta eventualidad y el 40% no. Sin embargo, en Cochabamba esa intención fue rechazada por el 49% de los encuestados, en tanto que 47% la acepta.
- ◆ Ese estudio también consultó a sus participantes si votarían por Morales en una nueva elección: 53% dijo sí, 37% no, y 10% no sabe y no responde. (ABI)



## China revisa a la baja la tasa de crecimiento del PIB

- ◆ El Gobierno chino revisó el 7 de septiembre a la baja el crecimiento del PIB en 2015 y lo situó en el 7,3%, una décima menos de lo anunciado por el Ejecutivo a principios de año.
- ◆ La Oficina Nacional de Estadísticas chino publicó la revisión tras haber realizado nuevos cálculos, y estimó que China generó en 2014 un PIB de 63,61 billones de yuanes (10 billones de dólares, 8,96 billones de euros), 32.400 millones de yuanes (5.095 millones de dólares, 4.569 millones de euros) menos que el anterior dato. El aumento del 7,3 % es el menor incremento registrado por China en 24 años, desde 1990.
- ◆ La cifra anual se situó dos décimas por debajo de la previsión del Gobierno, del 7,5 %, y siguió la tendencia a la ralentización de los últimos ejercicios, tras incrementos del 7,7 % en 2013 y 2012 y del 9,3 % en 2011.
- ◆ La revisión del crecimiento del PIB se anuncia en un momento delicado para la economía china, después de un verano de vaivenes en las bolsas del país que han sembrado dudas en la comunidad internacional. (EFE)



**“NO HAY POR QUÉ TENERLE MIEDO AL PUEBLO. EL REFERÉNDUM ES LO MÁS DEMOCRÁTICO. QUE EL PUEBLO DIGA”**

*EVO MORALES*



**“VAMOS A EXPORTAR ENERGÍA. EN COCHABAMBA,  
VAMOS A INVERTIR PARA QUE EL DEPARTAMENTO  
APORTE 350 MEGAVATIOS AL SIN, EN SEIS AÑOS”**